

Refrigerator  
Kühl- /Gefriergerät  
Réfrigérateur  
Koelkast  
Køleskab  
Kylskåp  
Kjøleskap  
Jääkaappi  
Frigorífico  
Šaldytuvas – Šaldiklis  
Ledusskapis  
Frigorifero  
**KSM 1510 A+**  
**KSM 1510 XA+**

**D Bedienungsanleitung**

**Blomberg**

**GB Index**

1-9

Safety first/1  
 Electrical requirements/2  
 Transportation instructions/2  
 Installation instructions/2  
 Getting to know your appliance/3  
 Suggested arrangement of food in the appliance/3  
 Temperature control and adjustment/4  
 Before operating/4  
 Storing frozen food/5  
 Freezing fresh food/5  
 Making ice cubes/5  
 Defrosting/6  
 Replacing the interior light bulb/6  
 Cleaning and care/6-7  
 Do's and don'ts/7-8  
 Trouble - shooting/8  
 Repositioning the doors/9

**NL Inhoud**

29-37

Veiligheid voor alles/29  
 Elektrische vereisten/30  
 Vervoerinstructies/30  
 Instructies voor de installatie/30  
 Het apparaat leren kennen/31  
 Aanbevolen rangschikking van levensmiddelen in het apparaat/31  
 Temperatuur regelen en instellen/32  
 Voordat u het apparaat in gebruik neemt/32  
 Bewaren van bevroren levensmiddelen/33  
 Invriezen van verse levensmiddelen/33  
 Ijsblokjes maken/33  
 Ontdooien/34  
 Het lampje van de binnenverlichting vervangen/34  
 Schoonmaken en onderhoud/34  
 Wat wel en wat niet mag/35  
 Problemen oplossen/36  
 De deuren omdraaien/37

**D Inhalt**

10-19

Wichtige Sicherheitshinweise/10  
 Elektrische Voraussetzungen/11  
 Transporthinweise/11  
 Aufstellen des Gerätes/11  
 Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen/12  
 Empfohlene Lagerung der Lebensmittel in Ihrem Gerät/12  
 Temperaturkontrolle und -einstellung/13  
 Vor der Inbetriebnahme/13  
 Lagerung von Tiefkühlkost/14  
 Tiefkühlen frischer Lebensmittel/14  
 Herstellung von Eiswürfeln/14  
 Abtauen/15  
 Austausch der Glühlampe der Innenbeleuchtung/15  
 Reinigung und Pflege/15  
 Wichtige Hinweise – Bitte beachten/16  
 Fehlerbeseitigung/17  
 Hinweise zum Umweltschutz/17  
 Änderung der Türanschläge/18  
 Garantiebedingungen/19

**DK Inhold**

38-47

Sikkerhed frem for alt /38  
 Krav til elektricitet /39  
 Instruktioner vedr. fragt /39  
 Vejledning vedr. installation /39  
 Bliv fortrolig med Deres køle-fryseskab /40  
 Forslag til placering af madvarer i køle-fryseskabet /40  
 Temperaturstyring og justering /41  
 Før ibrugtagning /41  
 Opbevaring af frosne madvarer /42  
 Indfrysning af friske madvarer /42  
 Fremstilling af isterninger /42  
 Afisning /43  
 Udskiftning af den indvendige el-pære /43  
 Rengøring og vedligeholdelse /43  
 Vigtigt at huske og at undgå /44  
 Fejlfinding/45  
 Åbning af dør til modsat side/46  
 Kære kunde/47

**F Sommaire**

20-28

Priorité à la sécurité/20  
 Exigences électriques/21  
 Instructions pour le transport/21  
 Instructions pour l'installation/21  
 A la découverte de l'appareil/22  
 Suggestion de rangement des aliments dans l'appareil/22  
 Contrôle et réglage de la température/23  
 Avant la mise en marche/23  
 Conservation des aliments surgelés/24  
 Congélation d'aliments frais/24  
 Fabrication de glaçons/24  
 Dégivrage/25  
 Remplacement de l'ampoule de l'éclairage intérieur/25  
 A faire et à ne pas faire/26  
 Dépannage/27  
 Réversibilité des portes/28

**S Register**

48-57

Säkerheten först/48  
 Elektriska krav/49  
 Transportinstruktioner/49  
 Installationsinstruktioner/49  
 Lär känna din enhet/50  
 Förslag på placering av maten i enheten/50  
 Temperaturkontroll och justering/51  
 Innan du använder enheten/51  
 Förvaring av fryst mat/52  
 Infrysning av färsk mat/52  
 Göra isbitar/52  
 Avfrostning/53  
 Byte av innerbelysningsens glödlampa/53  
 Rengöring och vård/53  
 Viktiga saker att göra och inte göra/54  
 Felsökning/55  
 Omhändertagning av dörrarna/56  
 Bästa kund/57

Sikkerhet først /58  
 Krav til det elektriske anlegget /59  
 Transportanvisninger /59  
 Installasjonsanvisninger /59  
 Bli kjent med apparatet /60  
 Forslag til plassering av matvarer i apparatet/60  
 Temperaturkontroll og justering/61  
 Før bruk/61  
 Oppbevaring av frosne matvarer/62  
 Frysing av ferske matvarer/62  
 Lage isbiter/62  
 Avising/63  
 Utskifting av innvendig lyspære/63  
 Rengjøring og stell/63  
 Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre/64  
 Feilretting/65  
 Omhengsling av dører/66  
 Kjære kunde/67

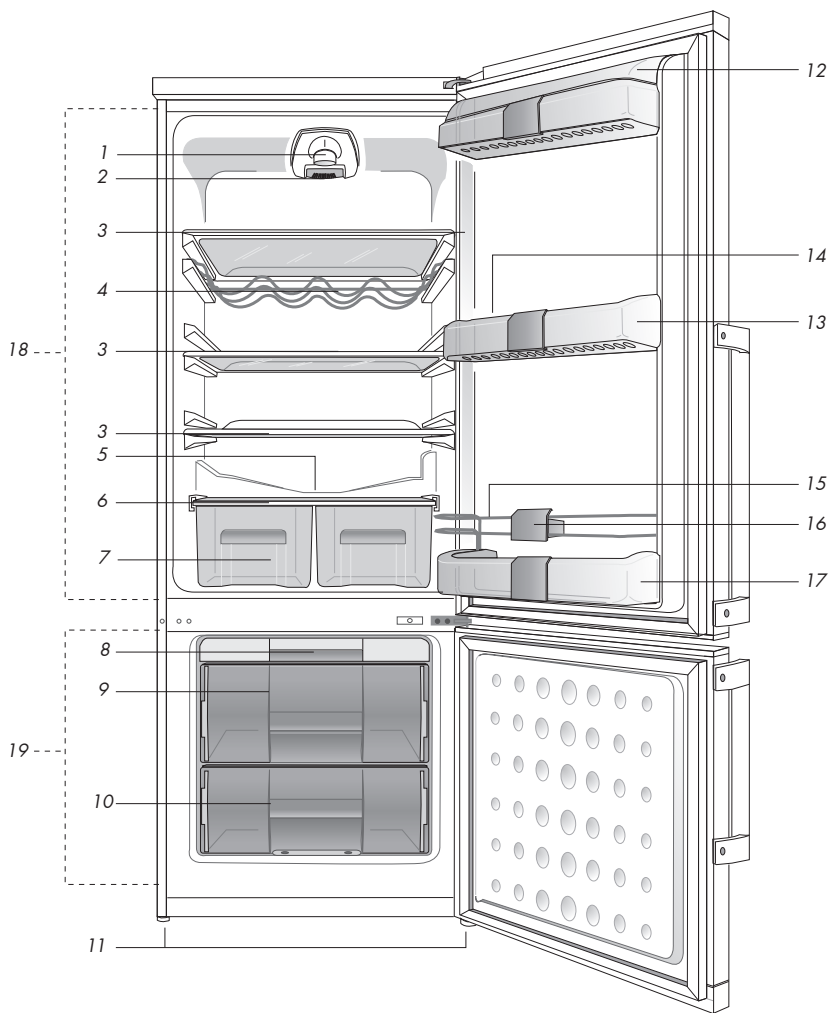
Turvallisuus ensin/68  
 Sähkötekniiset vaatimukset /69  
 Kuljetusohjeet /69  
 Asennusohjeet /69  
 Laitteen ominaisuudet/70  
 Ehdotus ruokien sijoittamisesta laitteeseen /70  
 Lämpötilan ohjaus ja säätö /71  
 Ennen käyttöä /71  
 Pakastetun ruuan säilyttäminen /72  
 Tuoreen ruuan pakastaminen /72  
 Jäälalojen teko /72  
 Sulatus/73  
 Sisälampun vaihtaminen /73  
 Puhdistus ja huolto/73  
 Tee ja älä tee/74  
 Vianetsintä /75  
 Ovien asennon vaihtaminen /76

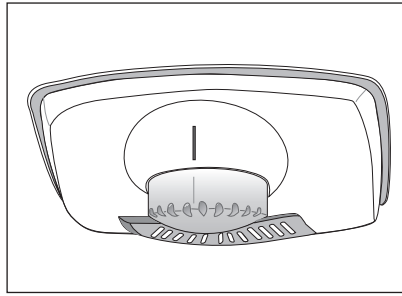
Segurança primeiro/77  
 Requisitos eléctricos/78  
 Instruções de transporte/78  
 Instruções de instalação/78  
 Conhecer o seu equipamento/79  
 Sugestão para arrumação de alimentos no equipamento/79  
 Controlo e ajuste do indicador de temperatura/80  
 Antes de colocar em funcionamento/80  
 Arrumar alimentos congelados/81  
 Arrumar alimentos frescos/81  
 Fazer cubos de gelo/81  
 Descongelamento/82  
 Substituir a lâmpada de iluminação interior/82  
 Limpeza e cuidado/82  
 O que pode e o que não pode fazer/83  
 Resolução de problemas/84  
 Reposicionamento das portas/85

Sauga/86  
 Elektros instaliavimo reikalavimai/87  
 Gabenimas/87  
 Jungimas/87  
 Susipažinimas su prietaisu/88  
 Siūlomas maisto produktų išdėstymas šaldytuve/88  
 Temperatūros reguliavimas ir nustatymas/89  
 Prieš pradėdant naudoti šaldytuvu/89  
 Šaldytų maisto produktų laikymas/90  
 Šviežių maisto produktų šaldymas/90  
 Ledo gabalėlių gaminimas/90  
 Atitirpinimas/91  
 Vidaus apšvietimo lempučių keitimas/91  
 Valymas ir priežiūra/91  
 Ką daryti ir ko nedaryti/92  
 Gedimų šalinimas/93  
 Durelių padėties keitimas/94

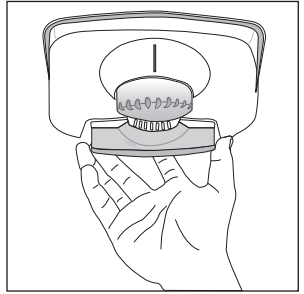
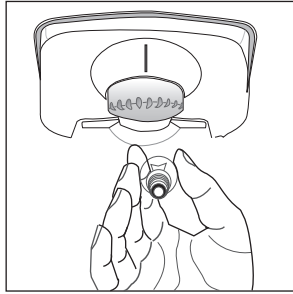
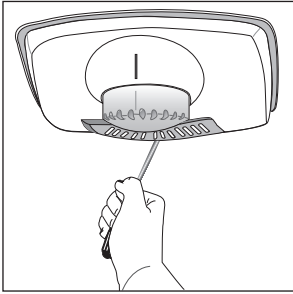
Droši bas noteikumi ..... 95  
 Elektrotīkla prasības ..... 95  
 Transportēšana ..... 96  
 Uzstādīšana ..... 96  
 Galvenās sastāvdaļas (KSM 1510 A+, KSM 1510 XA+ ) ..... 97  
 Ieteicamais pārtikas izvietojums ledusskapī ..... 98  
 Temperatūras kontrole un noregulēšana ..... 99  
 Pirms izmantošanas ..... 100  
 Sasaldētu pārtikas produktu glabāšana ..... 100  
 Svaigu pārtikas produktu sasaldēšana ..... 100  
 Ledus gabaliņu pagatavošana ..... 101  
 Atkausēšana ..... 101  
 Iekšējās spuldzes nomainīšana ..... 101  
 Tīrīšana un apkope ..... 102  
 Ieteikumi un norādījumi ..... 103  
 Klūjum novēršana ..... 103  
 Durvju uzstādīšana uz otru pusī ..... 104

Sicurezza iniziale /1  
 Requisiti elettrici /2  
 Istruzioni per il trasporto /2  
 Istruzioni di installazione /2  
 Informazioni generali sull'elettrodomestico /3  
 Suggerimenti sulla disposizione del cibo nell'elettrodomestico /3  
 Controllo e regolazione della temperatura /4  
 Prima della messa in funzione /4  
 Conservazione di cibo congelato /5  
 Congelamento di cibo fresco /5  
 Preparazione dei cubetti di ghiaccio /5  
 Sbrinamento /6  
 Sostituzione della lampadina interna /6  
 Pulizia e manutenzione /6-7  
 Cosa fare e cosa non fare /7-8  
 Risoluzione dei problemi /8  
 Riposizionamento degli sportelli/9

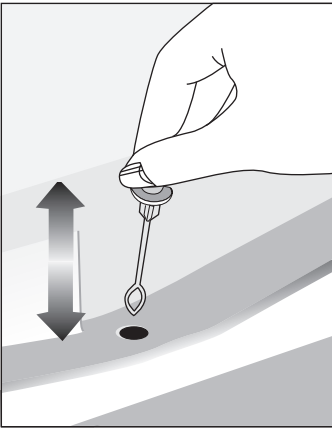




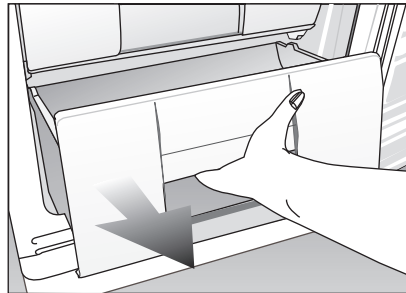
2



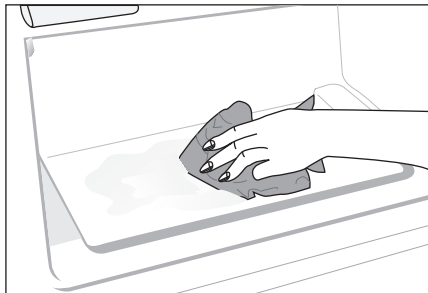
3



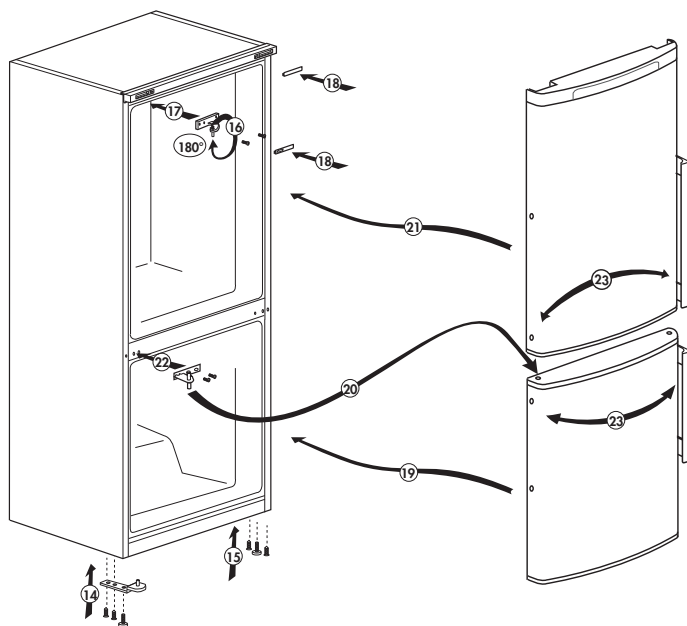
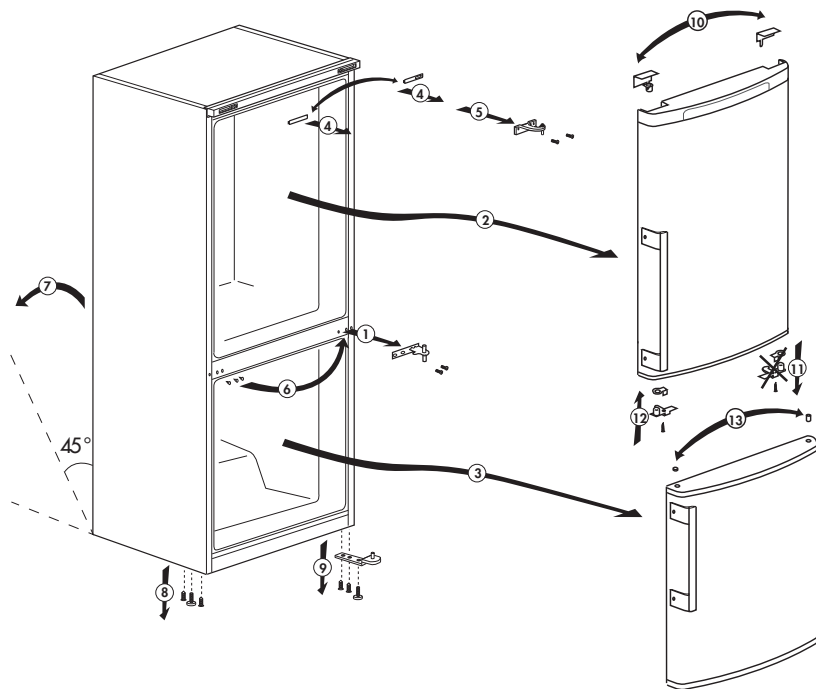
4



5



6



Congratulations on your choice of a **Blomberg** Quality Appliance, designed to give you many years of service.

## **Safety first!**

*Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.*

- *Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.*
- *If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.*
- *This appliance must only be used for its intended purpose i.e the storing and freezing of edible foodstuff.*
- *Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.*
- *We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)*

*To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.*

*Please keep these instructions in a safe place for easy reference.*

## Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance be connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

**Warning!** This appliance must be earthed. Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

- Do not dispose of the appliance on a fire. At **Blomberg**, the care and protection of our environment is an ongoing commitment. This appliance which is among the latest range introduced is particularly environment friendly. Your appliance contains non CFC/HFC natural substances in the cooling system (called R600a) and the insulation (called cyclopentane) which are potentially flammable if exposed to fire. Therefore, take care not to damage, the cooling circuit/ pipes of the appliance in transportation and in use. In case of a damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.

- We suggest you contact your local authority for disposal information and facilities available.

**WARNING-** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING-** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING-** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING-** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the

appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

## Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the course of transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be liable for.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

### Important!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

## Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 degrees C (50 degrees F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +32 degrees C (50 and 90 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will

cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

**3.** Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.

- Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall.

**4.** The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise.

**5.** Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

## Getting to know your appliance

(Fig. 1)

1. Thermostat knob
2. Lamp housing
3. Movable shelves
4. Wine rack
5. Defrost water collection channel - Drain tube
6. Crisper cover
7. Crisper
8. Ice bank
9. Fast freeze compartment
10. Freezer compartment
11. Adjustable front feet
12. Dairy compartment
13. Adjustable door shelves
14. Egg compartment
15. Wire frame
16. Bottle holder
17. Bottle shelf
18. Fridge compartment
19. Freezer compartment

## Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

- 1.** The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.
- 2.** The freezer compartment is **\* \*\* \*** rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food. The recommendation for **\* \*\* \*** storage as stated on the food packaging should be observed at all times.
- 3.** Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.
- 4.** Cooked dishes should be stored in airtight containers.
- 5.** Fresh wrapped products can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crisper bins.
- 6.** Bottles can be kept in the door section.
- 7.** To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.
- 8.** Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.
- 9.** Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.
- 10.** Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0 °C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.
- 11.** High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.

## Temperature control and adjustment **Before operating**

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob (**Fig. 2**) and may be set at any position between 1 and 5 (the coldest position).

The average temperature inside the fridge should be around +5 °C (+41 °F).

Therefore adjust the thermostat to obtain the desired temperature. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as salad crisper and top part of the cabinet) which is quite normal. We recommend that you check the temperature periodically with a thermometer to ensure that the cabinet is kept to this temperature. Frequent door openings cause internal temperatures to rise, so it is advisable to close the door as soon as possible after use.

### Final Check

Before you start using the appliance check that:

- 1.** The feet have been adjusted for perfect levelling.
- 2.** The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
- 3.** The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
- 4.** The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

### And note that:

- 5.** You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
- 6.** Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
- 7.** We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).
- 8.** Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

## Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food.

If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 16 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen

## Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.

Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.

When freezing fresh food, keep the thermostat knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.

**Take special care not to mix already frozen food and fresh food.**

## Making ice cubes

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

## Defrosting

### A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance (Fig. 4).

During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen. If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.

### B) Freezer compartment

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug. All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).

Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.

**Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.**

**Never use hair dryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.**

Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly.

(Fig. 5-6)

Insert the plug into the wall socket and switch

on the electricity supply.

## Replacing the interior light bulb

Should the light fail, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug. Then ensure the bulb is screwed securely in the bulb holder. Replace the plug and switch on. If the light still fails, obtain a replacement E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it (Fig. 3). Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

## Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use lukewarm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.

**9.** Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

**10.** Never:

- Clean the appliance with unsuitable material; e.g. petroleum based products.
- Subject it to high temperatures in any way,
- Scour, rub etc., with abrasive material.

**11.** Removal of dairy cover and door tray :

- To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.
- To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.

**12.** Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:

- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
- Gently crimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
- Lift it up.
- Clean and wipe it dry
- Reassemble, reversing the sequence and operations

**13.** To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

## Do's and don'ts

- Do-** Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")
- Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
- Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
- Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
- Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.
- Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
- Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.
- Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.
- Do-** Wrap bread well to keep it fresh.
- Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
- Do-** Check contents of the freezer every so often.
- Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
- Do-** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do-** Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
- Do-** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
- Do-** Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.
- Do-** Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.

- Do-** Defrost food in the fridge compartment.
- Don't-** Store bananas in your fridge compartment.
- Don't-** Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
- Don't-** Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't-** Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't-** Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
- Don't-** Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
- Don't-** Let defrosting food or food juices drip onto food.
- Don't-** Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't-** Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't-** Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
- Don't-** Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't-** Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't-** Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't-** Freeze fizzy drinks.
- Don't-** Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't-** Remove items from the freezer with wet hands.

## Trouble - shooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

## Repositioning the doors (Fig. 7)

- 1- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.
- 2- Remove all food, loose items and fittings from inside the appliance and door shelves.
- 3- Unscrew the bolts and remove the middle hinge while holding doors. **(1)**
- 4- Remove the fresh food compartment door from the top hinge by sliding down and pulling front. **(2)**
- 5- Remove the freezer compartment door by pulling up. **(3)**
- 6- Remove the plastic cover and fit the tap which is in the IB bag to the other side. **(4)**
- 7- Unscrew the bolts of the top hinge and remove top hinge **(5)**
- 8- Reposition plugs on the opposite side. **(6)**
- 9- Carefully lay the appliance on its back. **(7)** (You may need somebody to help you.)
- 10- Unscrew and remove the left hand side front feet. **(8)**
- 11- Unscrew and remove the bottom hinge. **(9)**
- 12- Reposition the plastic covers on top of fresh food door to the opposite side. **(10)**
- 13- Unscrew and remove the middle hinge bushing from fresh food door. **(11)**
- 14- Screw and fix the new middle hinge bushing which is supplied in IB bag to the other side. **(12)**
- 15- Reposition the hinge bushing and the tap on the freezer door. **(13)**
- 16- Fit the bottom hinge, if necessary adjust and tighten the bolts **(14)**
- 17- Fit the other feet and tighten the screws. **(15)**
- 18- Rotate the top hinge 180°. Unscrew the hinge pin and re-tighten it to the opposite side. **(16)**
- 19- Fit the top hinge and tighten the bolts. **(17)**
- 20- Fit the plastic cover on the front top trim. **(18)**
- 21- Locate the freezer door to the bottom hinge and attach to the cabinet. **(19)**
- 22- Locate the middle hinge on the freezer door **(20)** and put the fresh food between the top and middle hinge carefully. **(21)**
- 23- Fit the middle hinge. Adjust the doors and tighten the bolts. **(22)**
- 24- Carefully stand your appliance (you may need somebody to help you) adjust the front feet.
- 25- Remove the plastic plugs on the doors. Unscrew the door handles. Reposition the door handles on the other side. Tighten the screws and fit the plastic plugs. **(23)**
- 26- Put back all, loose items and fittings.
- 27- Wait for at least 4 hours to allow the system to settle before switching on.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Wahl eines **Blomberg** Qualitätsgeräts, das Ihnen sicherlich lange Jahre gute Dienste leisten wird.

## **Wichtige Sicherheitshinweise**

Schließen Sie Ihr Gerät niemals an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungstoffe und Transportsicherungen entfernt wurden.

- Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kompressoröl setzen kann.
- Wenn Sie ein altes Gerät mit einem Schloss oder Sperrklinke an der Türe ausrangieren, stellen Sie sicher, dass Kinder nicht eventuell in das Gerät klettern und eingeschlossen werden können.
- Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d. h. zum Aufbewahren und Tiefkühlen von Lebensmitteln genutzt werden.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Ihr Gerät enthält in der Isolierung brennbare FCKW-Substanzen. Nehmen Sie bitte bezüglich verfügbarer Entsorgungsmöglichkeiten Kontakt mit Ihrer Kommunalbehörde auf.
- Wir raten von einer Nutzung dieses Geräts in unbeheizten und kalten Räumen ab (z.B. in Garagen, Kühlhäusern, Anbauten, Lagerhäusern, Außengebäuden usw.).

Um eine bestmögliche Leistung und einen problemlosen Betrieb Ihres Geräts sicher zu stellen, ist es sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Eine Unterlassung kann zur Folge haben, dass Sie Ihr Anrecht auf kostenlosen Service während der Garantiezeit verlieren.

Bitte verwahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort, so dass Sie jederzeit darin nachlesen können.

## Elektrische Voraussetzungen

Ehe Sie den Stecker in die Wandsteckdose stecken, kontrollieren Sie bitte, ob die auf dem Typenschild im Inneren des Geräts angegebene Stromstärke und -leistung mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.

Wir empfehlen, dieses Gerät über eine entsprechend gesicherte Steckdose in leicht erreichbarer Lage mit der Stromversorgung zu verbinden.

**Warnung!** Dieses Gerät muss geerdet werden. Reparaturen an der elektrischen Ausstattung sollten nur von qualifizierten Technikern vorgenommen werden. Falsch ausgeführte Reparaturen, die von einer unqualifizierten Person vorgenommen wurden, tragen Risiken in sich und können tragische Folgen für den Nutzer des Geräts haben.

- Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Wir bei **Blomberg** haben uns nachhaltig dem Umweltschutz verschrieben und betrachten ihn als langfristige Aufgabe. Dieses Gerät, das zu der Serie der erst kürzlich auf den Markt gebrachten Geräte zählt, ist besonders umweltfreundlich. Ihr Gerät enthält natürliche, nicht-FCKW/FKW-haltige Substanzen (R600a genannt) im Kühlsystem und in der Isolierung (Zyklonten genannt), die, wenn sie mit Feuer in Verbindung kommen, brennen können. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf und die Kältemittelleitungen des Geräts sowohl beim Transport wie auch beim Betrieb nicht beschädigt werden. Im Falle einer Beschädigung setzen Sie das Gerät keinem Feuer und entzündlichen Stoffen aus, und belüften Sie den Raum in welchem das Gerät steht sofort.

- Kontaktieren Sie bitte Ihre Kommunalbehörde bezüglich Informationen zu Entsorgungsstellen.

**WARNUNG** - Luftöffnungen Gerätegehäuse und dort, wo das Gerät eingebaut wird, dürfen nicht abgedeckt werden.

**WARNUNG** - Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

**WARNUNG**- Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.

**WARNUNG**- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Geräts

keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

## Transporthinweise

1. Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden. Die mitgelieferte Verpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben.
2. Wenn das Gerät in einer horizontalen Lage transportiert wurde, darf es erst 4 Stunden nach Aufstellung in Betrieb genommen werden, um dem System die Möglichkeit zur Stabilisierung zu geben.
3. Bei Nichteinhaltung der obigen Hinweise können Schäden am Gerät auftreten, für welche der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.
4. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

## Wichtig!

- Versuchen Sie nicht auf dem Gerät zu sitzen oder zu stehen, es ist nicht für eine solche Verwendung geeignet. Sie könnten sich verletzen oder das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während oder nach einem Ortswechsel nicht auf dem Stromkabel steht, da sonst das Kabel beschädigt werden könnte.
- Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Gerätekontrollen zu spielen.

## Aufstellen des Geräts

1. Stellen Sie Ihr Gerät nicht in Räumen auf, in welchen die Raumtemperatur während der Nacht oder speziell im Winter unter 10 Grad C (50 Grad F) fallen könnte. Das Gerät ist für einen Betrieb bei Umgebungstemperaturen von +10 bis +32 Grad C (50 bis 90 Grad F) konzipiert. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät eventuell nicht, was zu einer Verkürzung der Haltbarkeit der gelagerten Lebensmittel führt.
2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kochstellen, Heizkörpern oder an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung auf, da dies eine zusätzliche Belastung für das Gerät bedeutet. Bei Aufstellung neben Wärme- oder Kältequellen, halten Sie die nachfolgend angegebenen Mindestseitenabstände ein:  
Von Kochherden: 30 mm

Von Heizkörpern: 300 mm

Von Tiefkühlgeräten: 25 mm

**3.** Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.

• Um den Abstand zwischen Kühlgerät und Wand zu bestimmen, befestigen Sie bitte die weißen Plastikösen an der Rückwand. Sie finden diese Ösen in der Gemüseschublade zusammen mit den Ersatzteilen für den Türanschlagwechsel.

**4.** Das Gerät sollte auf einer ebenen Oberfläche stehen. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis das Gerät sicher steht. Eine korrekte Einstellung der Füße verhindert starke Vibrationen und Geräusche.

**5.** Zur Vorbereitung Ihres Geräts auf die Benutzung lesen Sie den Abschnitt "Reinigung und Pflege".

## Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

(Bild 1)

1. Thermostatknopf
2. Lampengehäuse
3. Höhenverstellbare Regale
4. Chrom-Flaschenablage
5. Tauwassersammelkanal - Abflussrohr
6. Gemüseladenabdeckung
7. Gemüselade
8. Multifunktionsblett
9. Schnellgefrier-Schublade
10. Tiefkühlbereich
11. Verstellbare Füße an der Frontseite
12. Bereich für Milchprodukte
13. Höhenverstellbare Türregale
14. Eierhalter
15. Chrom-Reling
16. Flaschenhalter
17. Flaschenfach
18. Kühlteil
19. Tiefkühlbereich

## Empfohlene Lagerung der Lebensmittel in Ihrem Gerät

Richtlinien für optimale Lagerung und Hygiene:

**1.** Der Kühlbereich ist für die kurzfristige Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.

**2.** Der Tiefkühlbereich ist ein **\* \*\* \*** Viersterne-Fach und eignet sich zum Einfrieren und zur Lagerung vorgefrorener Lebensmittel. Die Empfehlungen auf der Lebensmittelverpackung für **\* \*\* \***-Lagerung sollten immer eingehalten werden.

**3.** Milchprodukte sollten in einem speziellen Bereich in der Kühlschrantüre aufbewahrt werden.

**4.** Gekochte Gerichte sollten in luftdichten Behältern aufbewahrt werden.

**5.** Frisch verpackte Waren können auf den Ablagen aufbewahrt werden. Frisches Obst und Gemüse sollte sauber sein und im Gemüsefach verstaut werden.

**6.** Flaschen können im entsprechenden Bereich in der Tür verstaut werden.

**7.** Um rohes Fleisch zu lagern, geben Sie dieses in Frischhaltebeutel und legen Sie es auf die unterste Ablage. Um Kontaminierungen zu vermeiden, lassen Sie das Fleisch nicht mit gekochten Speisen in Kontakt kommen. Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie rohes Fleisch niemals länger als zwei oder drei Tage lagern.

**8.** Lagern Sie Pflanzenöl nicht in den Türfächern. Lagern Sie Speisen immer verpackt, eingewickelt oder bedeckt. Heiße Speisen und Getränke müssen abkühlen, ehe Sie diese in den Kühlschrank geben. Reste von Dosengerichten sollten nicht in der Dose gelagert werden.

**9.** Sprudelgetränke sollten nicht tiefgekühlt, und Produkte wie Speiseeis sollten nicht zu kalt konsumiert werden.

**10.** Einige Früchte und Gemüsesorten nehmen bei Temperaturen nahe 0 °C Schaden. Wickeln Sie daher Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten und ähnliches in Frischhaltebeutel.

**11.** Hochprozentiger Alkohol muss immer aufrecht, in gut verschlossenen Flaschen gelagert werden. Lagern sie keine Behältnisse mit entflammbarem Treibgas (z.B. Sahnespender, Spraydosen, usw.) oder explosiven Stoffen. Diese bringen ein Explosionsrisiko mit sich.

## Temperaturkontrolle und -einstellung

Die Betriebstemperaturen werden mithilfe des Thermostatknopfs kontrolliert (**Bild 2**) und können auf jede beliebige Position zwischen 1 und 5 (die kälteste Temperatur) eingestellt werden.

Die Durchschnittstemperatur im Inneren des Kühlschranks sollte bei etwa +5 °C (+41 °F) liegen.

Stellen Sie das Thermostat so ein, dass Sie die gewünschte Temperatur erzielen. Einige Bereiche in Ihrem Kühlschrank werden etwas kühler oder etwas wärmer sein (wie zum Beispiel das Gemüsefach und der oberste Teil des Kühlschranks), was ganz normal ist. Wir empfehlen die Temperatur von Zeit zu Zeit mit einem Thermometer zu überprüfen, um sicher zu stellen, dass der Schrank die eingestellte Temperatur hält. Häufiges Öffnen der Türe führt zu einem Temperaturanstieg im Inneren, und es ist daher empfehlenswert, die Tür möglichst schnell nach Gebrauch wieder zu schließen.

## Vor der Inbetriebnahme

Letzte Kontrolle

Ehe Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte, dass:

1. Die Füße justiert wurden, und das Gerät sicher und gerade steht.
2. Die Innenseite trocken ist, und die Luft an der Rückseite frei zirkulieren kann.
3. Der Innenraum entsprechend der Hinweise im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ gereinigt ist.
4. Der Stecker in die Wandsteckdose gesteckt wurde und der Strom eingeschaltet ist. Bei geöffneter Tür schaltet sich das Licht im Inneren ein.

**Und beachten Sie, dass:**

5. Sie ein Geräusch hören werden, wenn sich der Kompressor einschaltet. Auch die im Kühlsystem befindlichen Flüssigkeiten und Gase können Geräusche verursachen, egal ob der Kompressor läuft oder nicht. Dies ist normal.
6. Wir empfehlen, den Thermostatknopf in die mittlere Position zu drehen und die Temperatur zu beobachten um sicher zu stellen, dass das Gerät die eingestellte Temperatur hält (beachten Sie hierzu den Abschnitt Temperaturkontrolle und -einstellung).
7. Beladen Sie Ihr Gerät nicht sofort nach dem Einschalten. Warten Sie bis die richtige Lagertemperatur erreicht wurde. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem präzisen Thermometer zu kontrollieren (siehe Temperaturkontrolle und -einstellung).

## Lagerung von Tiefkühlkost

Ihr Gefrierfach ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren.

Bei Stromausfall nicht die Kühlschrantür öffnen. Tiefgekühlte Lebensmittel sollten von Stromausfällen von weniger als 16 Stunden nicht in Mitleidenschaft gezogen werden. Sollte der Stromausfall länger dauern, sollten die Lebensmittel überprüft werden und entweder sofort verzehrt oder gekocht und danach wieder tiefgekühlt werden.

## Frische Lebensmittel tiefkühlen

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen um beste Resultate zu erhalten.

Niemals zu große Mengen auf einmal tiefkühlen. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell als möglich bis in den Kern tiefgekühlt werden. Überschreiten Sie nicht die Tiefkühlkapazität Ihres Geräts für eine Dauer von 24 Stunden. Wenn Sie noch warme Speisen in das Tiefkühlfach stellen, bewirken Sie, dass die Kühlmaschine ununterbrochen arbeitet, bis die Speisen komplett tiefgekühlt sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Kühlung im Kühlschrantbereich führen.

Lassen Sie den Thermostatknopf in der mittleren Position wenn Sie frische Speisen tiefkühlen. Kleine Speisemengen bis zu 1/2 kg (1 lb) können tiefgekühlt werden, ohne dass eine Temperaturanpassung mittels des Temperaturkontrollknopfes vorgenommen werden muss.

Achten Sie besonders darauf, bereits tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

## Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Multifunktions-tablett. Lösen Sie die gefrorene Schale mit einem Löffelstil oder ähnlichem; verwenden Sie niemals Gegenstände mit scharfen Kanten wie Messer oder Gabeln.

## Abtauen

### A) Kühlbereich

Der Kühlbereich tauet automatisch ab. Das Tauwasser fließt durch das Ablaufrohr in einen Sammelbehälter an der Rückseite des Geräts (**Bild 4**).

Während des Abtauens können sich an der hinteren Wand im Kühlbereich, wo sich ein verdeckter Verdampfer befindet, Wassertropfen bilden. Unter Umständen bleiben einige Tropfen zurück und frieren wieder ein, sobald der Abtauprozess abgeschlossen ist. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Objekte, wie Messer oder Gabeln um diese Tropfen, die wieder eingefroren sind, zu entfernen.

Sollte das Tauwasser nicht durch den Sammelkanal ablaufen, kontrollieren Sie, ob dieser eventuell verstopft ist. Das Ablaufrohr kann mit einem Rohrreiner oder ähnlichem gereinigt werden.

### B) Tiefkühlbereich

Dank einer speziellen Tauwassersammelschale ist das Abtauen einfach und sauber.

Tauen Sie zweimal jährlich ab, oder wenn die Eisschicht auf etwa 7 mm (1/4") angewachsen ist. Um den Abtauprozess zu beginnen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Alle Lebensmittel sollten in mehrere Lagen Papier eingewickelt und an einem kalten Ort (z.B. Kühlschrank oder Speisekammer) gelagert werden.

Behälter mit warmem Wasser können vorsichtig in den Gefrierschrank gestellt werden, um so den Abtauprozess zu beschleunigen.

**Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, wie Messer oder Gabeln, um die Eisschicht zu entfernen. Verwenden Sie niemals einen Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches um den Abtauprozess zu beschleunigen.**

Wischen Sie das Tauwasser, welches sich auf dem Boden des Tiefkühlbereichs ansammelt, mit einem Schwamm auf. Trocknen Sie nach Beendigung des Abtauens die Innenseiten gut ab.

### (Bild 5-6)

Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein.

## Austausch der

## Glühlampe der Innenbeleuchtung

Sollte das Licht nicht aufleuchten, schalten Sie die Stromzufuhr ab und ziehen sie den Netzstecker.

Kontrollieren Sie dann, ob die Glühlampe gut eingeschraubt ist. Stecken Sie den Stecker wieder an und schalten Sie ein.

Wenn das Licht noch immer nicht funktioniert, besorgen Sie von Ihrem Elektrogeschäft eine neue 15 Watt (max.) Glühlampe mit Gewinde (Typ E 14) und schrauben Sie diese ein (**Bild 3**). Entsorgen Sie die defekte Glühlampe umgehend und mit Vorsicht.

## Reinigung und Pflege

- Wir empfehlen, dass Sie, bevor Sie mit der Reinigung beginnen, das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie niemals spitze Gegenstände oder abrasiv wirkende Mittel, Haushaltsreiniger, Waschpulver oder Wachspolituren für die Reinigung.
- Verwenden Sie handwarmes Wasser, um die Innenwände des Geräts zu reinigen und trocknen Sie diese nach der Reinigung ab.
- Zur Reinigung der Innenräume verwenden Sie ein feuchtes Tuch, das Sie in eine Lösung aus 1 Teelöffel Natron und einem halben Liter Wasser eingetaucht und ausgewrungen haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Temperaturregler hineingelangt.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es ab, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus, reinigen Sie es und lassen Sie die Tür geöffnet.
- Wir empfehlen, die Metallteile des Geräts (wie Türbeschläge, Außenwände) mit einem Silikonwachs (Autowachs) zu polieren um den Lack zu schützen.
- Der Staub, der sich auf dem Kondensator an der Rückseite des Geräts ansammelt, sollte einmal jährlich mit dem Staubsauger entfernt werden.
- Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicher zu stellen, dass diese sauber und frei von Speisepartikeln sind.
- Niemals:
  - Das Gerät mit ungeeignetem Material reinigen, z.B. mit Reinigern auf Petroleumbasis.
  - das Gerät hohen Temperaturen aussetzen

• das Gerät mit Scheuermitteln scheuern, schrubben etc.

**11.** Entfernen der Abdeckung des Bereichs für Milchprodukte und des Türfachs:

• Um die Abdeckung des Milchproduktbereichs zu entfernen, heben Sie zuerst die Abdeckung etwa 2,5 cm hoch und ziehen sie dann dort seitlich weg, wo die Öffnung in der Abdeckung ist.

• Um das Türfach zu entfernen, räumen Sie zuerst den gesamten Inhalt aus und drücken dann das Fach einfach vom Boden her nach oben.

**12.** Stellen Sie sicher, dass der Spezialplastikbehälter an der Rückseite des Geräts, der das Tauwasser aufnimmt, immer sauber ist. Wenn Sie ihn zur Reinigung entfernen möchten, folgen Sie diesen Anweisungen:

• Schalten Sie die Stromversorgung und ziehen Sie den Stecker

• Ziehen Sie mit einer kleinen Zange den Bolzen vorsichtig vom Kompressor ab, um so den Behälter entfernen zu können.

• Heben Sie diesen hoch.

• Reinigen Sie ihn und trocken Sie nach

• Setzen Sie alles wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammen

**13.** Um eine Lade zu entfernen, ziehen Sie diese so weit als möglich heraus, heben sie etwas an und ziehen sie komplett heraus.

## Wichtige Hinweise - Bitte beachten!

**Empfohlen-** Reinigen und tauen Sie Ihr Gerät regelmäßig ab (sehen Sie hierzu den Abschnitt "Äbtauen")

**Empfohlen-** Lagern Sie rohes Fleisch und Geflügel unterhalb von gekochten Speisen und Milchprodukten.

**Empfohlen-** Wickeln Sie Käse immer erst in Fett undurchlässiges Papier und sodann in Frischhaltebeutel, aus welchen Sie soviel Luft als möglich herausdrücken. Um beste Ergebnisse zu erzielen, nehmen Sie Käse etwa eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank.

**Empfohlen-** Wickeln Sie rohes Fleisch und Geflügel lose in Frischhaltebeutel oder Alufolie. Dies schützt vor Austrocknung.

**Empfohlen-** Wickeln Sie Fisch und Innereien in Frischhaltebeutel.

**Empfohlen-** Wickeln Sie Speisen, die stark riechen austrocknen könnten in Frischhaltebeutel oder Alufolie und legen Sie diese dann in einen luftdicht verschließbaren Behälter.

**Empfohlen-** Wickeln Sie Brot gut ein um es frisch zu halten.

**Empfohlen-** Kühlen Sie weißen Wein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren. Kontrollieren Sie den Inhalt des Tiefkühlbereichs hin und wieder.

**Empfohlen-** Lagern Sie die Lebensmittel so kurz als möglich und halten Sie sich an Angaben wie "Verwendbar bis", usw. bzw. das Ablaufdatum.

**Empfohlen-** Lagern Sie handelsübliche Tiefkühl Speisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.

**Empfohlen-** Wählen Sie immer qualitativ hochwertige, frische Ware und stellen Sie sicher, dass diese komplett sauber ist, ehe Sie die tiefkühlen.

**Empfohlen-** Bereiten Sie frische Speisen, die Sie tiefkühlen möchten, in kleinen Portionen vor, um so eine schnelle Tiefkühlung sicher zu stellen.

**Empfohlen-** Wickeln Sie alle Speisen in Alufolie oder Tiefkühlbeutel und entfernen Sie die vorhandene Luft aus dem Beutel.

**Empfohlen-** Wickeln Sie Tiefkühlkost sofort nach dem Kauf gut ein und geben Sie diese so schnell als möglich in Ihren Tiefkühler.

Tauen Sie Tiefkühlkost im Kühlschrank auf.

**Nicht empfohlen-** Bananen im Kühlbereich lagern.

**nicht empfohlen-** Lagern Sie Melonen im Kühlschrank. Diese können für kurze Zeit kalt gelagert werden, wenn sie eingewickelt sind, um zu verhindern, dass sie Gerüche und Geschmack von anderen Lebensmitteln annehmen.

**nicht empfohlen-** Die Fächer nicht mit Schutzmaterialien bedecken, welche die Luftzirkulation behindern könnten.

**nicht empfohlen-** Giftige und andere gefährliche Substanzen im Gerät lagern. Es ist nur auf die Lagerung von Lebensmitteln ausgerichtet.

**nicht empfohlen-** Speisen, die sehr lange im Kühlschrank lagen, konsumieren.

**nicht empfohlen-** Gekochte und frische Lebensmittel in einem Behälter aufbewahren. Diese sollten getrennt eingepackt und gelagert werden.

**nicht empfohlen-** Auftauende Lebensmittel oder Säfte von Lebensmitteln auf andere Lebensmittel tropfen lassen.

**nicht empfohlen-** Die Türe lange offen lassen. Dies verteuert den Betrieb des Geräts und trägt außerdem zu vermehrter Eisbildung bei.

**nicht empfohlen-** Verwendung spitzer oder scharfer Gegenstände, wie Messer oder Gabeln um die Eisschicht zu entfernen.

**nicht empfohlen-** Heiße Speisen in das Gerät stellen. Lassen Sie diese zuerst auskühlen. Mit Flüssigkeiten gefüllte Flaschen oder ungeöffnete Behälter mit kohlenensäurehaltigem Inhalt in den Tiefkühler legen – sie könnten platzen.

**nicht empfohlen-** Überschreitung der maximalen Tiefkühlmenge beim Einfrieren frischer Lebensmittel.

**nicht empfohlen-** Kindern Eiscreme und Wassereis direkt aus dem Tiefkühler geben. Die sehr niedrige Temperatur könnte zu Gefrierbrand an den Lippen führen.

**nicht empfohlen-** Sprudelgetränke tiefkühlen.

**nicht empfohlen-** Tiefkühlware, die bereits angetaut ist, wieder einzufrieren; diese sollte besser innerhalb von 24 Stunden entweder verzehrt, oder verkocht und danach wieder eingefroren werden.

**nicht empfohlen-** Gegenstände mit nassen Händen aus dem Tiefkühler nehmen.

## Fehlerbeseitigung

Wenn das Gerät nicht arbeitet, obwohl es eingeschaltet ist, kontrollieren Sie:

- Ob der Stecker richtig in der Steckdose steckt und die Stromzufuhr eingeschaltet ist (um die Stromzufuhr an der Steckdose zu überprüfen, stecken Sie ein anderes Gerät ein).
- Ob die Sicherung durchgebrannt ist/ausgelöst hat oder die Hauptstromzufuhr abgeschaltet wurde.
- Dass die Temperaturkontrolle richtig eingestellt wurde.

Wenn das Gerät nach den oben angeführten Kontrollen noch immer nicht arbeitet, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst (die Servicenummern finden Sie in den Garantiebedingungen).

Stellen Sie bitte sicher, dass alle oben genannten Kontrollen durchgeführt wurden, da eine Gebühr anfällt, wenn kein Fehler gefunden wird.

## Hinweise zum Umweltschutz



• Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

• Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

• Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

## Änderung des Türanschlages (Bild 7)

- 1- Schalten Sie die Stromversorgung für das Gerät aus.
- 2- Entfernen Sie alle Lebensmittel, lose Gegenstände und Zubehör aus dem Gerät und den Türfächern.
- 3- Schrauben Sie die Bolzen ab und entfernen Sie die mittlere Türangel während Sie die Türen festhalten. **(1)**
- 4- Entfernen Sie die Kühlbereichstüre von der oberen Türangel indem Sie diese nach unten führen und nach vorne ziehen. **(2)**
- 5- Entfernen Sie die Tiefkühlbereichstüre, indem Sie diese nach oben ziehen. **(3)**
- 6- Entfernen Sie die Plastikabdeckung und montieren Sie das Verschlussstück, das sich im Ersatzteil-Beutel befindet, an der anderen Seite. **(4)**
- 7- Schrauben Sie die Bolzen der oberen Türangel ab und entfernen Sie die obere Türangel **(5)**
- 8- Positionieren Sie die Stopfen auf der gegenüberliegenden Seite. **(6)**
- 9- Legen Sie das Gerät vorsichtig auf die Rückseite. **(7)** (Es könnte sein, dass Sie die Hilfe einer weiteren Person benötigen.)
- 10- Schrauben Sie den rechten vorderen Fuß ab und entfernen Sie ihn. **(8)**
- 11- Schrauben Sie die untere Türangel ab und entfernen Sie diese. **(9)**
- 12- Befestigen Sie die Plastikabdeckung oben an der Tiefkühlbereichstüre auf der gegenüberliegenden Seite. **(10)**
- 13- Schrauben Sie die mittlere Türangelbuchse ab und entfernen Sie diese von der Kühlbereichstüre. **(11)**
- 14- Schrauben Sie die neue Türangelbuchse, die im Ersatzteil-Beutel mitgeliefert wurde, auf der anderen Seite an und fixieren Sie diese. **(12)**
- 15- Bringen sie die Türangelbuchse und das Verschlussstück der Tiefkühlbereichstüre in der neuen Position wieder an. **(13)**
- 16- Bringen Sie die untere Türangel an, wenn nötig justieren Sie diese und ziehen die Bolzen fest **(14)**
- 17- Setzen Sie den anderen Fuß an und ziehen Sie die Schrauben fest. **(15)**
- 18- Drehen Sie die obere Türangel um 180°. Schrauben Sie den Türangeljustierbolzen ab und befestigen Sie ihn auf der gegenüber liegenden Seite. **(16)**
- 19- Setzen Sie die obere Türangel ein und ziehen Sie die Bolzen fest. **(17)**
- 20- Setzen Sie die Plastikabdeckung an der oberen Vorderleiste auf. **(18)**
- 21- Bringen Sie die Tiefkühlbereichstüre an der unteren Türangel an und verbinden Sie diese mit der Verkleidung. **(19)**
- 22- Setzen Sie die mittlere Türangel an der Tiefkühlbereichstüre **(20)** auf und bringen Sie die Kühlbereichstüre vorsichtig zwischen die mittlere und die obere Türangel. **(21)**
- 23- Setzen Sie die mittlere Türangel ein. Justieren Sie die Türen und ziehen Sie die Bolzen fest. **(22)**
- 24- Stellen Sie das Gerät sorgfältig auf (es könnte sein, dass Sie die Hilfe einer weiteren Person benötigen) und justieren Sie die vorderen Füße.
- 25- Entfernen Sie die Plastikstopfen von den Türen. Schrauben Sie die Türgriffe ab. Bringen Sie die Türgriffe auf der anderen Seite wieder an. Ziehen Sie die Schrauben fest und stecken Sie die Plastikstopfen auf. **(23)**
- 26- Nun können Sie das Kühl-Gefrier-Gerät wieder einräumen.
- 27- Geben Sie dem System mindestens 4 Stunden Zeit zur Stabilisierung ehe Sie das Gerät einschalten.

**Garantiebedingungen**

**Anschrift:**  
Blomberg Kundendienst  
Beko Deutschland GmbH  
Hermannstraße 54-56, D-63263 Neu Isenburg

Kundendienst-Tel.: 01805-345 000  
Kundendienst-Fax: 01805-345 001  
E-Mail: Kundendienst@Blomberg.de

Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Blomberg stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Änderungen in der Konstruktion oder der Ausführung, die weder die Funktionstüchtigkeit noch den Wert der Ware beeinträchtigen, stellen keinen Fehler dar. Ist das Gerät mangelhaft, so wird der Mangel durch den Werkskundendienst kostenlos beseitigt. Der Hersteller wählt die jeweils angemessene Art der Nacherfüllung unter Berücksichtigung der Zumutbarkeit für den Käufer. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung nicht ein.

Die **Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.**

**Bedingungen:**

- 1 Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
- 2 Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
- 3 Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
- 4 Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
- 5 Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen fallen nicht unter die Garantie
- 6 Während der Garantiezeit beseitigt der Hersteller die durch Material- oder Fertigungsfehler auftretenden Schäden oder Mängel am Gerät.
- 7 Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
- 8 Ausgeschlossen von der Garantie sind die Schäden oder Mängel, die aus folgenden Ursachen entstehen:
  - unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse.
  - unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen. Bei einer gewerblichen oder gleichzustellenden Nutzung z.B. in Hotels, Pensionen oder Gemeinschaftsanlagen, als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, mit Gewährleistungsausschluss, gewährt der Hersteller eine Garantie von 6 Monaten.
- 9 Die Behebung der garantiepflichtigen Mängel erfolgt ohne jede Berechnung.
- 10 Die Mängelbeseitigung in der Garantie z.B. durch eine Reparatur oder eine Ersatzlieferung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
- 11 Über die Mängelbeseitigung hinausgehende Ansprüche - soweit keine gesetzliche Haftung vorgesehen ist - sind ausgeschlossen.

**Abhilfemöglichkeiten**

- 1 Der Hersteller behält sich das gesetzlich vorgesehene Recht zur Nachbesserung vor.
- 2 Reparaturen oder Abänderungen während der Garantiezeit dürfen nur durch den autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
3. Als eine Nachbesserung wird der Versuch der Schadensbehebung verstanden. Erst wenn die Schadensbehebung fehlschlägt oder ein anderer Mangel auftritt, beginnt ein neuer Nachbesserungsversuch.
4. Bevor andere Abhilfemaßnahmen möglich sind, sind 3 Nachbesserungsversuche zulässig. Schlägt die Mängelbeseitigung fehl oder ist sie unmöglich, berechtigt dies den Käufer zur Rückgängigmachung des Kaufvertrags oder zur Herabsetzung des Kaufpreises.

**Umtausch:**

Erfolgt auf Wunsch des Kunden ein Austausch, wird die bisherige Nutzung des Gerätes in Rechnung gestellt.

**Speichergeräte:**

Auf emaillierte Innenbehälter der Speichergeräte gewährt Blomberg eine Garantie von 36 Monaten ab Kaufdatum, wenn nach 2 Jahren eine ordnungsgemäße Wartung durchgeführt wurde. Hierzu bietet der Hersteller einen Wartungsvertrag an.

Félicitations! Vous venez d'acquérir un appareil de qualité **Blomberg** conçu pour vous assurer de nombreuses années de service.

## **Priorité à la sécurité!**

Ne branchez pas votre appareil sur une prise de courant tant que vous n'avez pas retiré tous les emballages et les dispositifs de protection.

- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de compresseur de se stabiliser si l'appareil a été transporté horizontalement.
- Si vous souhaitez mettre au rebut un vieil appareil dont la porte est munie d'une serrure ou d'un loquet, veillez à ôter correctement ce système de verrouillage pour éviter que des enfants ne s'enferment dans l'appareil.
- Cet appareil a été conçu pour la conservation et la congélation de denrées alimentaires comestibles et doit uniquement servir à ces fins.
- Ne jetez pas l'appareil au feu. Son système d'isolation contient des substances inflammables sans trichlorotrifluoroéthane. Nous vous conseillons de contacter votre collectivité locale pour plus d'informations sur sa mise au rebut et les solutions offertes.
- Nous vous déconseillons d'utiliser cet appareil dans une pièce froide non-chauffée (par exemple un garage, une serre, une annexe, une remise, une dépendance, etc.)

Veillez lire attentivement ces instructions pour que l'appareil fonctionne correctement et bénéficier de performances optimales. Si vous ne respectez pas ces instructions, vous risquez de ne plus pouvoir prétendre à la maintenance gratuite pendant la période de garantie. Veillez conserver ces instructions en lieu sûr pour pouvoir vous y référer facilement.

## Exigences électriques

Avant de brancher la fiche de l'appareil sur une prise murale, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil correspondent à la tension et à la fréquence électrique de votre habitation.

Nous vous recommandons de brancher cet appareil sur une prise secteur, facilement accessible, au moyen d'une prise à fusible et commutée appropriée.

**Avertissement ! Cet appareil doit être relié à la terre.**

Seul un technicien qualifié est habilité à réparer l'équipement électrique. Toute réparation inadaptée effectuée par une personne non qualifiée comporte des risques pouvant induire de graves conséquences pour l'utilisateur de l'appareil.

- Ne jetez pas l'appareil au feu **Blomberg**, est engagé dans la protection de l'environnement. Cet appareil, l'un des derniers commercialisés, est donc particulièrement sans danger pour l'environnement. Ses systèmes de refroidissement (R600a) et d'isolation (cyclopentane) contiennent des substances naturelles sans trichlorotrifluoroéthane ni hydrofluorocarbone qui sont potentiellement inflammables en cas d'exposition aux flammes. Par conséquent, veillez à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil lors de son transport ou en cours d'utilisation. En cas de dommage, n'exposez pas l'appareil à une source potentielle d'inflammation et aérez immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

- Nous vous conseillons de contacter votre collectivité locale pour plus d'informations sur la mise au rebut de cet appareil et les solutions offertes.

**AVERTISSEMENT:** n'obstruez pas les grilles d'aération du châssis de l'appareil ou de la structure intégrée.

**AVERTISSEMENT:** n'utilisez aucun dispositif ni aucun autre moyen mécanique pour accélérer le processus de dégivrage autre que ceux recommandés par le fabricant.

**AVERTISSEMENT:** n'endommagez pas le circuit de réfrigération.

**AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas d'appareils

électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, à moins que ce type d'appareils soit recommandé par le fabricant.

## Instructions pour le transport

**1.** L'appareil doit être transporté à la verticale. L'emballage fourni doit rester intact lors du transport.

**2.** Si l'appareil a été transporté à l'horizontal, il est nécessaire d'attendre au moins 4 heures avant de le mettre en marche pour laisser le système se stabiliser.

**3.** Le non-respect des instructions susmentionnées peut se traduire par l'endommagement de l'appareil n'impliquant pas la responsabilité du fabricant.

**4.** L'appareil doit être protégé de la pluie, de l'humidité et des autres influences atmosphériques.

## Important!

- Lors du nettoyage et du transport de l'appareil, veillez particulièrement à ne pas toucher la partie inférieure des fils métalliques du condensateur situés derrière l'appareil. Vous risqueriez de vous blesser au niveau des doigts et des mains.

- N'essayez pas de vous asseoir ou de monter sur l'appareil. • Il n'a pas été conçu pour ce type d'utilisation. En outre, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.

- Veillez à ce que le câble d'alimentation secteur ne soit pas pris sous l'appareil pendant et après son déplacement. Ceci pourrait endommager le câble.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou toucher à ses commandes.

## Instructions pour l'installation

**1.** Ne laissez pas l'appareil dans une pièce où la température peut passer sous 10°C la nuit et/ou plus particulièrement en hiver. Cet appareil est conçu pour fonctionner à température ambiante, c'est-à-dire entre +10 et +32°C. Exposé à des températures inférieures, l'appareil risque de ne pas fonctionner, engendrant ainsi une diminution de la durée de conservation des aliments.

**2.** Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières ou de radiateurs et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil, ceci

engendrant une tension supplémentaire sur les fonctions de l'appareil. Si vous l'installez à proximité d'une source de chauffage ou d'un congélateur, veillez à respecter les espacements minimums suivants:

Cuisinières: 30 mm

Radiateurs: 300 mm

Congélateurs: 25 mm

**3.** Veillez à préserver un espace suffisant autour de l'appareil pour garantir la libre circulation de l'air.

• Placez le couvercle d'aération arrière derrière le réfrigérateur pour déterminer la distance entre l'appareil et le mur.

**4.** L'appareil doit être installé sur une surface plane. Les deux pieds avant sont réglables, au besoin. Pour avoir l'assurance que votre appareil est bien droit, réglez les deux pieds avant en les tournant dans le sens ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un réglage approprié des pieds empêche les vibrations et les bruits excessifs.

**5.** Reportez-vous à la section «Nettoyage et entretien» pour préparer l'appareil à son utilisation.

## A la découverte de l'appareil

(Figure 1)

1. Bouton de thermostat
2. Logement de l'ampoule
3. Tablettes amovibles
4. Porte-bouteilles
5. Conduit de récupération de l'eau de dégivrage - tuyau d'écoulement
6. Couvercle des bacs à légumes
7. Bac à légumes
8. Accumulateur de glace
9. Compartiment de congélation rapide
10. Compartiment congélateur
11. Pieds avant réglables
12. Compartiment produits laitiers
13. Balconnets réglables
14. Casier à oeufs
15. Châssis métallique
16. Support bouteille
17. Clayette porte-bouteilles
18. Compartiment réfrigérateur
19. Compartiment congélateur

## Suggestion de rangement des aliments dans l'appareil

Conseils pour parvenir à une conservation et à une hygiène optimales

**1.** Le compartiment réfrigérateur est dédié à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

**2.** Le compartiment congélateur est **\* \*\* \*** prévu pour et adapté à la congélation et à la conservation de produits surgelés. Vous devez en permanence observer les recommandations en matière de **\* \*\* \*** conservation figurant sur l'emballage des aliments.

**3.** Vous devez conserver les produits laitiers dans le compartiment spécial fourni dans la contre-porte.

**4.** Vous devez conserver les plats cuisinés dans des boîtes hermétiques.

**5.** Les produits frais emballés peuvent être conservés sur la tablette, mais les fruits et légumes frais doivent être nettoyés et conservés dans les bacs à légumes.

**6.** Il est possible de placer les bouteilles dans la contre-porte.

**7.** Pour conserver de la viande crue, enveloppez-la dans des sacs en polyéthylène que vous placerez sur la tablette la plus basse. La viande crue ne doit pas entrer en contact avec les aliments cuisinés pour éviter toute contamination. Par souci de sécurité, la viande crue ne doit pas être conservée plus de 2 à 3 jours.

**8.** Ne conservez pas d'huile végétale sur les balconnets. Les aliments doivent être conservés emballés, enveloppés ou couverts. Laissez les aliments et boissons chaudes refroidir avant de les réfrigérer. Vous ne devez pas conserver les restes d'aliments en conserve dans la boîte d'origine.

**9.** Vous ne devez pas congeler de boissons gazeuses ni consommer trop froid certains aliments comme les crèmes glacées parfumées.

**10.** Les températures proches de 0°C endommagent certains fruits et légumes. Par conséquent, enveloppez les ananas, les melons, les concombres, les tomates et autres produits similaires dans des sacs en polyéthylène.

**11.** Conservez les alcools forts à la verticale dans des conteneurs bien fermés. Ne conservez jamais au réfrigérateur de produits contenant un gaz propulseur inflammable (distributeurs de crème, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives, à cause du risque d'explosion.

## Contrôle et réglage de la température

Les températures de fonctionnement sont contrôlées au moyen du bouton de thermostat (figure 2) que vous pouvez ajuster sur n'importe quelle position entre 1 et 5 (la position la plus froide).

La température moyenne à l'intérieur du réfrigérateur doit être d'environ +5°C.

Par conséquent, réglez le thermostat pour obtenir la température souhaitée. Certaines parties du réfrigérateur peuvent être plus froides ou plus chaudes (comme le bac à légumes et la partie supérieure interne du réfrigérateur), ce qui est tout à fait normal. Nous vous recommandons de contrôler périodiquement la température à l'intérieur du réfrigérateur avec un thermomètre pour vérifier qu'elle correspond à la température souhaitée. Ouvrir fréquemment la porte fait monter la température interne. Nous vous conseillons donc de refermer la porte aussi vite que possible.

## Avant la mise en marche

### Contrôle final

Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que:

1. Les pieds ont été réglés pour mettre l'appareil parfaitement à niveau.
  2. L'intérieur de l'appareil est sec et l'air peut circuler librement derrière.
  3. L'intérieur de l'appareil est propre conformément aux recommandations fournies dans la section «Nettoyage et entretien».
  4. La fiche a été branchée sur une prise murale et l'alimentation secteur fonctionne. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume.
- Veillez noter que:**

5. Vous entendrez un bruit au démarrage du compresseur. Le liquide et les gaz enfermés à l'intérieur du système de réfrigération peuvent également faire du bruit que le compresseur fonctionne ou non. Ceci est tout à fait normal.
6. Une légère ondulation du haut de la caisse de l'appareil est tout à fait normale du fait du procédé de fabrication utilisé; il ne s'agit pas d'un défaut.
7. Nous vous recommandons de régler le bouton de thermostat sur la position centrale et de contrôler la température pour vous assurer que l'appareil maintient les températures de conservation souhaitées (reportez-vous à la section «Contrôle et réglage de la température»).
8. Ne remplissez pas l'appareil juste après sa mise en marche. Attendez que la température de conservation appropriée soit atteinte. Nous vous recommandons de vérifier la température au moyen d'un thermomètre précis (reportez-vous à la section «Contrôle et réglage de la température»).

## Conservation des aliments surgelés

*Votre congélateur convient à la conservation à long terme des aliments surgelés commercialisés, ainsi qu'à la congélation et à la conservation d'aliments frais.*

*En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Si la panne de courant est inférieure à 16 heures, elle n'aura aucune incidence sur les produits surgelés. Si elle dure plus longtemps, il est nécessaire de vérifier les aliments et, le cas échéant, de les consommer immédiatement ou de les cuire avant de les recongeler.*

## Congélation d'aliments frais

*Veillez observer les instructions suivantes pour obtenir des résultats optimaux.*

*Ne congelez pas une trop grande quantité d'aliments en même temps. Plus le cœur des aliments est congelé directement et rapidement, mieux la qualité des aliments est préservée.*

*Ne dépassez pas la capacité de congélation de votre appareil en 24 h.*

*Si vous mettez un aliment chaud dans le compartiment congélateur, le dispositif de réfrigération va fonctionner en continu jusqu'à ce que l'aliment soit complètement congelé.*

*Ceci peut temporairement conduire à un refroidissement excessif du compartiment réfrigérateur.*

*Lors de la congélation d'aliment frais, laissez le bouton de thermostat sur la position centrale.*

*Vous pouvez congeler de petites quantités d'aliments, jusqu'à 1/2 kg, sans toucher au réglage du bouton de contrôle de la température.*

***Veillez à ne pas mélanger d'aliments déjà congelés avec des aliments frais.***

## Fabrication de glaçons

*Remplissez au trois quart 3/4 d'eau le bac à glaçon et placez-le au congélateur. Retirez les glaçons à l'aide de la queue d'une cuillère ou d'un ustensile similaire. N'utilisez jamais d'objets pointus (couteau ou fourchette par exemple).*

## Dégivrage

### A) Compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage circule dans le tuyau d'écoulement via un conteneur de récupération situé au fond de l'appareil (figure 4).

Lors du dégivrage, des gouttelettes d'eau peuvent apparaître au fond du compartiment réfrigérateur où se trouve un évaporateur masqué. Certaines gouttelettes peuvent rester sur la cuve interne et regivrer une fois le dégivrage terminé. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer les gouttelettes qui ont regivrées.

Si, à un moment quelconque, l'eau de dégivrage ne s'écoule plus dans le conduit de récupération, vérifiez qu'aucune particule alimentaire ne bouche le tuyau d'écoulement. Vous pouvez nettoyer le tuyau d'écoulement à l'aide d'un nettoie-pipe ou de tout autre objet similaire.

### B) Compartiment congélateur

Le dégivrage est propre et très simple, grâce à un bassin spécial de récupération de l'eau de dégivrage.

Dégivrez le compartiment congélateur deux fois par an ou lorsqu'une couche d'environ 7mm de givre s'est formée. Pour procéder au dégivrage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.

Enveloppez tous les aliments dans plusieurs couches de papier journal et conservez-les dans un endroit froid (un réfrigérateur ou un garde-manger par exemple).

Vous pouvez poser des conteneurs remplis d'eau chaude dans le congélateur pour accélérer le dégivrage.

**N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer le givre. N'utilisez jamais de sèche-cheveux, de réchaud électrique ou tout autre appareil électrique pour procéder au dégivrage.**

Retirez l'eau de dégivrage récupérée au bas du compartiment de congélation. Le dégivrage terminé, séchez entièrement l'intérieur.

(Figure 5-6)

Branchez la fiche sur la prise murale et allumez l'appareil.

## Remplacement de l'ampoule d'éclairage intérieur

Si l'ampoule ne fonctionne plus, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Vérifiez que l'ampoule est correctement vissée dans son support, rebranchez l'appareil et rallumez-le.

Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, procurez-vous une ampoule à vis de type E14 15 watts (max.) dans une quincaillerie et installez-la

(figure 3). Jetez précautionneusement l'ampoule grillée immédiatement.

### Nettoyage et entretien

**1.** Nous vous recommandons d'éteindre l'appareil et de le débrancher de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.

**2.** N'utilisez jamais d'objets tranchants, de substances abrasives, de savon, de nettoyant ménager, de détergent ou de cire pour nettoyer l'appareil.

**3.** Nettoyez la caisse de l'appareil à l'eau tiède et essuyez-le.

**4.** Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide trempé dans une solution contenant une cuillère à café de bicarbonate de sodium pour une pinte d'eau, puis essuyez.

**5.** Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le boîtier de contrôle de la température.

**6.** Si vous ne devez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, éteignez-le, videz-le, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.

**7.** Nous vous recommandons de polir les parties mécaniques de l'appareil (extérieur de la porte, parois latérales de la caisse) avec une cire à base de silicone (vernis spécial voiture) pour protéger la finition haute qualité de la peinture.

**8.** Une fois par an, vous devez retirer la poussière qui s'est accumulée sur le condensateur, située derrière l'appareil, au moyen d'un aspirateur.

**9.** Vérifiez les joints des portes régulièrement pour vous assurer qu'ils sont propres et non souillés par des particules alimentaires.

**10.** Vous ne devez jamais :

- Nettoyer l'appareil avec des accessoires non adaptés, comme les produits à base de pétrole.
- Soumettre l'appareil à des températures élevées en quelque manière que ce soit.
- Nettoyer, frotter, etc. l'appareil avec des matériaux abrasifs.

**11.** Retrait du couvercle du compartiment produits laitiers et du balconnet :

- Pour retirer le couvercle du compartiment produits laitier, commencez par soulever le couvercle d'environ 2,5 cm, puis retirez-le par le côté comportant une ouverture dans le couvercle.
- Pour retirer un balconnet, videz-le, puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.

**12.** Veillez à ce que le conteneur en plastique spécial, situé au fond de l'appareil et servant à récupérer l'eau de dégivrage, reste propre en permanence. Si vous souhaitez retirer le bac pour le nettoyer, procédez comme suit :

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
- Sertissez doucement le goujon sur le compresseur à l'aide d'une paire de pince, afin de pouvoir retirer le balconnet.
- Soulevez-le.

- Nettoyez-le et séchez-le.
- Procédez au réassemblage en exécutant la procédure dans l'ordre inverse.

**13.** Pour retirer un tiroir, tirez-le aussi loin que possible, inclinez-le vers le haut, puis retirez-le complètement.

## A faire et à ne pas faire

- A faire*-Nettoyez et dégivrez votre appareil régulièrement (reportez-vous à la section «Dégivrage»)
- A faire*-Conservez la viande et la volaille crue sous les aliments cuits et les produits laitiers.
- A faire*-Nettoyez les légumes et retirez les feuilles non comestibles.
- A faire*-Ne retirez pas la tige des salades, des choux, du persil et des choux-fleurs.
- A faire*-Enveloppez le fromage dans un papier gras, puis placez-le dans un sac en polyéthylène, en supprimant autant d'air que possible. Pour profiter au maximum de sa saveur, sortez-le du compartiment réfrigérateur une heure avant de le consommer.
- A faire*-Enveloppez la viande et la volaille crue sans la comprimer dans un film en polyéthylène ou en aluminium, afin d'éviter tout dessèchement.
- A faire*-Enveloppez le poisson et les abats dans des sacs en polyéthylène.
- A faire*-Enveloppez les aliments dégageant une forte odeur ou susceptible de sécher dans des sacs en polyéthylène ou du papier en aluminium. Vous pouvez également les placer dans une boîte hermétique.
- A faire*-Enveloppez correctement le pain pour qu'il reste frais.
- A faire*-Mettez au frais le vin blanc, la bière et l'eau minérale avant de les servir. Vérifiez le contenu du congélateur de temps en temps.
- A faire*-Conservez les aliments le moins longtemps possible et respectez les mentions «Date limite de consommation» et «A consommer avant le» etc., ainsi que les dates.
- A faire*-Conservez les aliments congelés commercialisés conformément aux instructions indiquées sur les emballages.
- A faire*-Choisissez toujours des aliments frais de bonne qualité et veillez à ce qu'il soit parfaitement propres avant de les congeler.
- A faire*-Préparez les aliments frais en petites portions pour la congélation, afin de garantir une congélation rapide.

- A faire-** Enveloppez tous les aliments dans du papier aluminium ou des sacs de congélation en polyéthylène et veillez à supprimer tout l'air contenu dans l'emballage.
- A faire-** Enveloppez immédiatement les aliments après leur achat et placez-les au congélateur aussi rapidement que possible.
- A faire-** Décongelez les aliments en les plaçant dans le compartiment réfrigérateur.
- A ne pas faire-** Ne conservez pas de bananes dans le compartiment réfrigérateur.
- A ne pas faire-** Évitez de conserver les melons dans le compartiment réfrigérateur. Vous pouvez cependant les réfrigérer sur de courtes périodes à condition de les envelopper pour empêcher qu'ils ne parfument d'autres aliments.
- A ne pas faire-** Ne recouvrez pas les tablettes au moyen de matériaux de protection qui pourraient entraver la circulation de l'air.
- A ne pas faire-** Ne conservez aucune substance toxique ou dangereuse dans cet appareil. De fait, il a été conçu uniquement pour la conservation d'aliments comestibles.
- A ne pas faire-** Ne consommez aucun aliment qui a été réfrigéré pendant une période excessive.
- A ne pas faire-** Ne conservez pas dans la même boîte des aliments frais et cuits. Vous devez les emballer et les conserver séparément.
- A ne pas faire-** Ne laissez pas les aliments en cours de décongélation ou le jus des aliments couler sur d'autres aliments.
- A ne pas faire-** Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps car ceci augmente le coût de fonctionnement de l'appareil et engendre une formation excessive de glace.
- A ne pas faire-** N'utilisez pas d'objets tranchants comme un couteau ou une fourchette pour retirer la glace. Ne placez pas d'aliment chaud dans l'appareil. Laissez-le refroidir d'abord.
- A ne pas faire-** Ne mettez pas de bouteilles pleines ni de canettes de boisson gazeuse fermées dans le congélateur car elles pourraient exploser.
- A ne pas faire-** Ne dépassez pas la charge de congélation maximale lors de la congélation d'aliments frais.
- A ne pas faire-** Ne donnez pas à des enfants de la crème glacée ou des sorbets juste après leur sortie du congélateur. La faible température pourrait leur «brûler» les lèvres.
- A ne pas faire-** Ne congelez pas de boissons gazeuses.
- A ne pas faire-** N'essayez pas de conserver des aliments congelés qui ont été décongelés. Vous devez les consommer dans les 24 heures ou les cuire, puis les recongeler.
- A ne pas faire-** Ne retirez rien du congélateur les mains mouillées.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas lorsque vous l'allumez, vérifiez :

- Que la fiche est correctement insérée dans la prise et que l'alimentation secteur fonctionne (pour ce faire, branchez un autre appareil sur l'alimentation secteur).
  - si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/le dispositif de commutation principal a été mis hors tension.
  - Que vous avez correctement réglé le bouton de contrôle de la température.
  - Que la nouvelle fiche est correctement câblée si vous avez remplacé la prise ajustée moulée.
- Si, après avoir effectué toutes ces vérifications, l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le revendeur qui vous a vendu l'appareil. Veillez à effectuer les vérifications ci-dessus car des frais vous seront facturés si aucun dysfonctionnement n'est découvert.

## Réversibilité des portes (Figure 7)

- 1- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
- 2- Retirez les aliments, les accessoires amovibles et les garnitures de l'appareil et des balconnets.
- 3- Desserrez les boulons et retirez la charnière centrale tout en tenant les portes. **(1)**
- 4- Retirez la porte du compartiment réfrigérateur de la charnière supérieure en la faisant glisser vers le bas et en la tirant vers l'avant. **(2)**
- 5- Retirez la porte du compartiment congélateur en la soulevant. **(3)**
- 6- Retirez le couvercle en plastique et fixez le pivot fourni dans le sac IB sur le côté opposé. **(4)**
- 7- Desserrez les boulons de la charnière supérieure, puis retirez-la. **(5)**
- 8- Remettez en place les chevilles sur le côté opposé. **(6)**
- 9- Couchez précautionneusement l'appareil sur le dos **(7)** (le cas échéant, faites vous aider d'une tierce personne).
- 10- Dévissez et retirez les pieds situés à gauche. **(8)**
- 11- Dévissez et retirez la charnière inférieure. **(9)**
- 12- Remettez en place sur le côté opposé les couvercles en plastique en haut de la porte du compartiment réfrigérateur. **(10)**
- 13- Dévissez et retirez la fixation de charnière centrale de la porte du réfrigérateur. **(11)**
- 14- Vissez et remettez en place la nouvelle fixation de charnière centrale fournie dans le sac IB sur le côté opposé. **(12)**
- 15- Remettez en place la fixation de charnière et le pivot sur la porte du congélateur. **(13)**
- 16- Fixez la charnière inférieure. Si nécessaire, ajustez et serrez les boulons. **(14)**
- 17- Fixez les autres pieds et serrez les vis. **(15)**
- 18- Faites pivoter la charnière supérieure de 180°. Dévissez l'axe de la charnière et fixez-la sur le côté opposé. **(16)**
- 19- Fixez la charnière supérieure et serrez les boulons. **(17)**
- 20- Fixez le couvercle en plastique sur la garniture supérieure avant. **(18)**
- 21- Placez la porte du congélateur sur la charnière inférieure et fixez-la à la caisse de l'appareil. **(19)**
- 22- Placez la charnière centrale sur la porte du congélateur **(20)**, puis placez précautionneusement la porte du réfrigérateur entre les charnières supérieure et centrale. **(21)**
- 23- Fixez la charnière centrale. Ajustez les portes et serrez les boulons. **(22)**
- 24- Redressez précautionneusement l'appareil (le cas échéant, faites vous aider d'une tierce personne) et réglez les pieds avant.
- 25- Retirez les chevilles en plastique sur les portes. Dévissez les poignées. Remettez les poignées en place sur le côté opposé de chaque porte. Serrez les vis et remettez les chevilles en plastique en place. **(23)**
- 26- Remplissez de nouveau l'appareil (accessoires amovibles et garnitures).
- 27- Attendez au moins 4 heures avant de mettre l'appareil en marche pour laisser le système se stabiliser.

Gefeliciteerd met de aankoop van een kwaliteitsapparaat van **Blomberg**, ontworpen voor vele jaren trouwe dienst.

## **Veiligheid voor alles!**

Alle verpakkingen en vervoerbeveiligingen verwijderen voordat u het apparaat aansluit op de stroomtoevoer.

- Wanneer het apparaat horizontaal is vervoerd, moet u het minstens vier uur laten staan voordat u het inschakelt, zodat de compressorolie terug kan vloeien.
- Als u een oud apparaat met een slot of vergrendeling laat ophalen of wegdoet, let er dan op of u het in veilige toestand achterlaat om te voorkomen dat spelende kinderen zich erin kunnen opsluiten.
- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het bestemd is nl. Het bewaren en diepvriezen van eetbare levensmiddelen.
- Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. De isolatie van het apparaat bevat brandbare CFK-vrije stoffen. Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de wijze van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.
- We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte (bijvoorbeeld garage, serre, bijgebouw, schuur, aanbouw, enzovoort). Voor de beste prestaties en een probleemloze werking van het apparaat is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorleest. Als u zich niet houdt aan deze gebruiksaanwijzing kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode ongeldig worden verklaard. Bewaar deze gebruiksaanwijzing binnen handbereik zodat u deze later nog eens kunt nalezen.

## Elektrische vereisten

Voordat u de stekker in de wandcontactdoos doet, controleert u of het voltage en de frequentie op het typeplaatje van het apparaat overeenkomen met de elektriciteitsvoorziening in uw woning.

Wij raden u aan dit apparaat aan te sluiten op de netvoeding via een op de juiste wijze geschakeld en beveiligd stopcontact dat zich op een gemakkelijk bereikbare plaats bevindt.

**Pas op! Dit apparaat moet worden geaard.**

Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde installateur. Onjuiste reparaties die zijn uitgevoerd door een onbevoegd persoon leiden tot risico's die ernstige gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het apparaat.

- Een versleten of kapot apparaat niet verbranden. **Blomberg** streeft voortdurend de zorg en bescherming van het milieu na. Dit apparaat maakt deel uit van de nieuwste serie die op de markt is gebracht en is bijzonder milieuvriendelijk. Het apparaat bevat natuurlijke CFK-/HFK-vrije stoffen in het koelsysteem (R600a genaamd) en in de isolatie (cyclopentaan genaamd) die brandbaar kunnen zijn wanneer ze worden blootgesteld aan vuur. Zorg er daarom voor dat het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet worden beschadigd tijdens het vervoer en het gebruik. Bij beschadiging mag u het apparaat niet blootstellen aan vuur en potentiële ontstekingsbronnen en moet u de ruimte waarin het apparaat zich bevindt onmiddellijk ventileren.

- Wij raden u aan bij uw gemeente te informeren naar de manier van verwijdering en de beschikbare voorzieningen.

**WAARSCHUWING-** Ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur niet afdekken.

**WAARSCHUWING-** Gebruik geen mechanische apparatuur of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, anders dan de middelen die worden aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING-** Het koelcircuit niet beschadigen.

**WAARSCHUWING-** Gebruik geen elektrische

apparatuur in de gedeelten van het apparaat die zijn bestemd voor het bewaren van levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat de fabrikant aanbeveelt.

## Vervoerinstructies

1. Het apparaat mag alleen recht op worden vervoerd. De verpakking van het apparaat moet tijdens het vervoer intact zijn
2. als het apparaat tijdens het vervoer horizontaal is gehouden, mag het minstens vier uur niet worden gebruikt, zodat het systeem zich kan herstellen
3. Niet-naleving van de vorige instructies kan schade aan het apparaat tot gevolg hebben, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.
4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vocht en andere weersinvloeden.

## Belangrijk!

- Bij het schoonmaken/dragen van het apparaat de onderste metalen draden van de condensor aan de achterzijde van het apparaat niet aanraken, omdat dit verwondingen aan de vingers en handen kan veroorzaken
- Ga niet boven op uw apparaat staan of zitten omdat het niet voor zulk een gebruik ontworpen is. U zou uzelf kunnen verwonden of het toestel kunnen beschadigen.
- Controleer of de stroomkabel niet onder het apparaat vast komt te zitten tijdens en na het verplaatsen omdat de kabel hierdoor kan beschadigen
- Laat kinderen niet spelen met het apparaat of de bedieningsknoppen

## Instructies voor de installatie

1. Het apparaat niet in een ruimte zetten waarin de temperatuur 's nacht, en met name in de winter, kan dalen tot beneden 10 graden Celsius (50 graden Fahrenheit). Dit apparaat is namelijk ontworpen om te werken in omgevingstemperaturen die liggen tussen +10 en +32 graden Celsius (50 en 90 graden Fahrenheit). Bij lagere temperaturen werkt het apparaat mogelijk niet waardoor de bewaartijd van de levensmiddelen korter wordt
2. Plaats het apparaat niet naast een fornuis, een radiator, of in direct zonlicht, omdat de werking van het apparaat hierdoor zwaarder

wordt belast. Als het apparaat wordt geïnstalleerd vlak naast een warmtebron of diepvriezer, moet u de volgende minimale vrije ruimte aan de zijkant behouden:

30 millimeter vanaf een fornuis  
300 millimeter vanaf een radiator  
25 millimeter vanaf een diepvriezer

**3.** Controleer of er voldoende ruimte is rond het apparaat zodat een vrije luchtcirculatie mogelijk is

• Aan de hand van de afdekplaat van het ventilatierooster aan de achterkant van de koelkast kunt u de afstand tussen de koelkast en de muur bepalen

**4.** Het apparaat moet op een glad oppervlak worden geplaatst. De twee voetjes aan de voorkant kunnen worden afgesteld. Om er zeker van te zijn dat het apparaat recht staat, draait u de twee voetjes aan de voorkant rechtsom of linksom totdat u een goed contact met de vloer hebt. Een juiste afstelling van de voetjes voorkomt overmatige trilling en geluid

**5.** Raadpleeg de paragraaf "Schoonmaken en onderhoud" om het apparaat voor te bereiden op het gebruik

## Het apparaat leren kennen

(Afbeelding 1)

1. Thermostaatknop
2. Fitting van de lamp
3. Verplaatsbare roosters
4. Wijnrek
5. Afvoerkanaal voor de opvang van dooiwater - Uitloop
6. Afdekplaat groentela
7. Groentela
8. Ijsbank
9. Snelvriesgedeelte
10. Vriesgedeelte
11. Stelvoetjes aan de voorkant
12. Zuivelgedeelte
13. Verstelbare deurvakken
14. Eierrek
15. Draadframe
16. Flessenhouder
17. Flessenrek
18. Koelgedeelte
19. Vriesgedeelte

## Aanbevolen rangschikking van levensmiddelen in het apparaat

Richtlijnen voor optimale opslag en hygiëne:

**1.** Het koelgedeelte dient voor het kort bewaren van verse eet- en drinkwaren.

**2.** De kwaliteitsklasse van het vriesgedeelte is **\* \*\* \***. Het vriesgedeelte is geschikt voor het invriezen en bewaren van diepvriesproducten. De bewaaradviezen voor **\* \*\* \*** die staan vermeld op de verpakking van de levensmiddelen moeten altijd worden opgevolgd

**3.** Zuivelproducten bewaren in het speciale gedeelte aan de binnenkant van de deur.

**4.** Gekookte gerechten bewaren in luchtdichte dozen

**5.** Verse, verpakte producten kunnen op de roosters worden bewaard. Vers(e) groente en fruit schoonmaken en in de groentela bewaren

**6.** Flessen kunnen in het deurgedeelte worden gezet

**7.** Rauw vlees moet worden verpakt in plastic zakjes en onderin (op de afdekplaat van de groentela) worden bewaard. Rauw vlees mag niet in contact komen met gekookte levensmiddelen om besmetting te voorkomen.

Uit veiligheidsoverwegingen mag rauw vlees slechts twee tot drie dagen worden bewaard

**8.** Geen plantaardige olie in de deurvakken bewaren. Levensmiddelen verpakt, omwikkeld of bedekt bewaren. Warme eet- en drinkwaren laten afkoelen voordat u ze in de koelkast zet. Overgebleven ingeblikt voedsel niet in het blik bewaren

**9.** Mousseerende drinkwaren mogen niet worden ingevroren en producten zoals waterijs met smaakstoffen mogen niet te koud worden geconsumeerd

**10.** Sommige fruit- en groentesoorten bederven als ze bij temperaturen rond de 0 °C worden bewaard. Daarom moet u ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en vergelijkbare producten in plastic zakken verpakken

**11.** Sterk alcoholische dranken moeten rechtop worden bewaard in een goed afgesloten verpakking. Nooit producten bewaren die een brandbaar drijfgas (bijvoorbeeld slagroombussen, spuitbussen, enzovoort) of een ontplofbare stof bevatten. Deze producten kunnen een explosie veroorzaken

## Temperatuur regelen en instellen

De werkteemperatuur wordt geregeld door de thermostaatknop (**Afbeelding 2**) en kan in elke stand tussen 1 en 5 (de koudste stand) worden gezet.

De gemiddelde temperatuur in de koelkast moet ongeveer +5° Celsius (+41° Fahrenheit) zijn. Om de gewenste temperatuur te verkrijgen, moet u de thermostaat afstellen. Sommige gedeelten van de koelkast kunnen koeler of warmer zijn (bijvoorbeeld groentela en bovenste gedeelte van de kast). Dit is normaal. Wij raden u aan de temperatuur regelmatig te controleren met een thermometer om er zeker van te zijn dat de koelkast op deze temperatuur blijft. Door het veelvuldig openen van de deur stijgt de temperatuur in de koelkast. Daarom moet u de deur na gebruik zo snel mogelijk weer sluiten.

## Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Laatste controle

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, controleert u dat:

- 1.** De voetjes volkomen waterpas zijn afgesteld.
- 2.** De binnenkant droog is en de lucht aan de achterzijde vrij kan circuleren.
- 3.** De binnenkant schoon is volgens de adviezen onder "Schoonmaken en onderhoud".
- 4.** De stekker in de wandcontactdoos zit en de stroom is ingeschakeld. Als de deur wordt geopend, moet de binnenverlichting gaan branden.

### Let ook op het volgende:

- 5.** U hoort een geluid wanneer de compressor start. De vloeistof en gassen die zich in het koelsysteem bevinden, kunnen ook (enig) geluid maken, waarbij het niet uitmaakt of de compressor werkt of niet. Dit is normaal.
- 6.** Een lichte trilling aan de bovenkant van de kast is normaal en wordt veroorzaakt door het toegepaste fabricageproces; het is geen defect.
- 7.** Wij raden u aan de thermostaatknop in het midden te zetten en de temperatuur te controleren zodat u zeker weet dat het apparaat de gewenste bewaar temperatuur behoudt. (Zie paragraaf Temperatuur regelen en instellen).
- 8.** Het apparaat niet onmiddellijk na het inschakelen met levensmiddelen vullen. Wacht totdat de correcte bewaar temperatuur is bereikt. Wij raden u aan de temperatuur te controleren met een goede thermometer (zie Temperatuur regelen en instellen).

## **Bewaren van bevroren levensmiddelen**

De vriezer is geschikt voor het langdurig bewaren van diepvriesproducten uit de winkel en kan ook worden gebruikt voor het invriezen en opslaan van verse levensmiddelen.

Als de stroom uitvalt, mag u de deur niet openen. Bevroren levensmiddelen worden niet aangetast als de stroomuitval korter dan 16 uur duurt. Als de stroomuitval langer duurt, moeten de levensmiddelen worden gecontroleerd en onmiddellijk worden opgegeten of worden gekookt en opnieuw ingevroren

## **Invriezen van verse levensmiddelen**

Voer de volgende instructies uit om de beste resultaten te verkrijgen.

Niet in één keer een te grote hoeveelheid invriezen. De kwaliteit van de levensmiddelen wordt het beste bewaard wanneer het voedsel zo snel mogelijk tot in de kern wordt bevroren. De vriescapaciteit van het apparaat per 24 uur niet overschrijden.

Het plaatsen van warme levensmiddelen in het vriesgedeelte laat het koelapparaat continu werken totdat de levensmiddelen volledig bevroren zijn. Dit kan tijdelijk leiden tot overmatige koeling in het koelgedeelte.

Bij het invriezen van verse levensmiddelen moet de thermostaatknop op de middelste stand staan. Kleine hoeveelheden levensmiddelen tot 1/2 kilo (1 lb) kunnen worden ingevroren zonder de thermostaatknop opnieuw in te stellen.

**Let er goed op dat de reeds bevroren levensmiddelen en de verse levensmiddelen gescheiden blijven.**

## **Ijsblokjes maken**

Vul het bakje voor de ijsblokjes voor 3/4 met water en plaats het in de vriezer. Maak de ijsblokjes los met het handvat van een lepel of een vergelijkbaar hulpmiddel; gebruik nooit scherpe voorwerpen zoals messen of vorken.

## Ontdooien

### A) Koelgedeelte

Het koelgedeelte ontdooit automatisch. Het dooiwater loopt naar de uitloop via een opvangbakje aan de achterkant van het apparaat **(Afbeelding 4)**.

Tijdens het ontdooien, kunnen er zich waterdruppels vormen aan de achterkant van het koelgedeelte waar zich een verborgen verdampers bevindt. Sommige druppels kunnen op de binnenkant blijven zitten en opnieuw bevroren wanneer het ontdooien is voltooid. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de opnieuw bevroren druppels te verwijderen.

Wanneer het dooiwater op een gegeven moment niet uit het opvangbakje wordt afgevoerd, controleert u of voedseldeeltjes de uitloop hebben verstopt. De uitloop kan worden schoongemaakt met een pijpenrager of een vergelijkbaar hulpmiddel.

### B) Vriesgedeelte

Het ontdooien is erg eenvoudig en kan zonder knoeien worden uitgevoerd, dankzij een speciaal verzamelreservoir voor het dooiwater. U moet het vriesgedeelte twee keer per jaar ontdooien of wanneer er zich een ijslaag van ongeveer 7 millimeter (1/4") heeft gevormd. Voor het ontdooien, schakelt u de spanning bij de wandcontactdoos uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Alle levensmiddelen moeten worden verpakt in verschillende lagen kranten en worden bewaard op een koude plaats (bijvoorbeeld koelkast of provisiekast).

Bakken met warm water kunnen voorzichtig in de vriezer worden geplaatst om het ontdooien te bespoedigen.

**Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om de ijslaag te verwijderen.**

**Gebruik voor het ontdooien nooit föhns, elektrische verwarmingstoestellen of andere vergelijkbare elektrische apparaten.**

Verwijder met een spons het verzamelde

dooiwater op de bodem van het vriesgedeelte. Na het ontdooien de binnenkant goed afdrogen. **(Afbeelding 5-6)**

Steek de stekker in de wandcontactdoos en schakel de stroomtoevoer in.

## Het lampje van de binnenverlichting vervangen

Wanneer de binnenverlichting niet werkt, schakelt u de spanning op de wandcontactdoos uit en trekt u de stekker eruit.

Controleer eerst of het lampje misschien los in de fitting zit. Doe de stekker weer in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer in. Als het lichtje het nog steeds niet doet, koopt u bij een plaatselijke elektrawinkel een nieuw lampje van (maximaal) 15 Watt voor een fitting van het type E14. Draai dit lampje in de fitting. **(Afbeelding 3)**. Het kapotte gloeilampje onmiddellijk en voorzichtig weggooien.

## Schoonmaken en onderhoud

1. Wij raden u aan de spanning op de wandcontactdoos uit te schakelen en de stekker eruit te halen voordat u begint met schoonmaken
2. Gebruik nooit scherpe voorwerpen of schuurmiddelen, zeep, huishoudelijke schoonmaakmiddelen, reinigingsmiddelen of poetsmiddelen voor het schoonmaken
3. Gebruik lauwwarm water voor het schoonmaken van de kast en wrijf de kast vervolgens weer droog
4. Gebruik voor het schoonmaken van de binnenkant een vochtige doek die is uitgewrongen in een oplossing van een theelepelsoda op een halve liter water en wrijf de binnenkant vervolgens weer droog
5. Let erop dat er geen water in de temperatuurregelaar komt
6. Wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, schakelt u het uit, verwijdert u alle levensmiddelen, maakt u het apparaat schoon en laat u de deur een stukje

open

**7.** Wij raden u aan de metalen delen van het product te poetsen (dat wil zeggen de buitenkant van de deur, zijkanten van de kast) met een siliconenwas (autowas) ter bescherming van de kwaliteitsverflaag

**8.** Stof dat zich heeft verzameld op de condensor die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt, moet één keer per jaar worden verwijderd met een stofzuiger

**9.** Deurafdichtingen regelmatig controleren om er zeker van te zijn dat ze schoon en vrij van voedseldeeltjes zijn

**10.** Het apparaat nooit:

- Schoonmaken met ongeschikt materiaal, bijvoorbeeld op aardolie gebaseerde producten
- Op geen enkele manier blootstellen aan hoge temperaturen
- Schuren, poetsen, enzovoort met schuurmiddelen

**11.** Verwijderen deksel van zuivelproductenvak en deurvak:

- Om het deksel van het vak voor de zuivelproducten te verwijderen, tilt u eerst het deksel ongeveer 2,5 centimeter op en trekt u het weg vanuit de zijkant waar zich een opening in het deksel bevindt

- Om een deurvak te verwijderen, verwijdert u eerst de gehele inhoud en vervolgens drukt u het deurvak eenvoudig omhoog vanaf de bodem

**12.** Controleer regelmatig of de speciale plastic bak voor het opvangen van dooiwater aan de achterkant van het apparaat schoon is. Als u de bak wilt verwijderen om deze te reinigen, voert u de volgende instructies uit:

- Schakel de spanning op de wandcontactdoos uit en trek de stekker uit het stopcontact
- De veerklem op de compressor voorzichtig ombuigen met behulp van een buigtang, zodat de bak kan worden verwijderd
- De bak optillen
- De bak schoonmaken en afdrogen
- Weer in elkaar zetten waarbij u de instructies in omgekeerde volgorde uitvoert

**13.** Om een la te verwijderen, trekt u deze zo ver mogelijk naar voren. Vervolgens kantelt u de la naar boven en trekt u de la er helemaal uit

## Wat wel en wat niet mag

- Wel- Het apparaat regelmatig schoonmaken en ontdooien (zie "Ontdooien").
- Wel- Rauw vlees en gevogelte onder gekookte levensmiddelen en zuivelproducten plaatsen.
- Wel- Niet-eetbare bladeren van groenten afdalen en eventueel aanwezig vuil afvegen.
- Wel- Rla, kool, peterselie en bloemkool aan de stronk/steel laten zitten.
- Wel- Kaas eerst in vetvrij papier wikkelen en vervolgens in een plastic zak doen, waarbij u de lucht zo goed mogelijk verwijdert. Voor de beste resultaten moet u de kaas een uur voor het eten uit het koelgedeelte halen.
- Wel- Rauw vlees en gevogelte losjes in plastic- of aluminiumfolie wikkelen. Dit voorkomt uitdroging.
- Wel- Vis en slachtafval in plastic zakjes verpakken.
- Wel- Levensmiddelen met een sterke geur of voedsel dat kan uitdrogen in plastic zakken of aluminiumfolie verpakken, of in een luchtdichte doos bewaren.
- Wel- Brood goed inpakken om het vers te houden.
- Wel- Witte wijn, bier, pils, en mineraalwater koelen voor het serveren.
- Wel- De inhoud van de vriezer regelmatig controleren.
- Wel- Levensmiddelen zo kort mogelijk bewaren en de datum die staat vermeld achter "Ten minste houdbaar tot" in acht nemen. in de winkel gekochte diepvriesproducten bewaren in overeenstemming met de instructies op het pak.
- Wel- Altijd verse levensmiddelen van een goede kwaliteit kiezen en voor het invriezen controleren of ze goed schoon zijn.
- Wel- Verse levensmiddelen voor het invriezen in kleine porties verpakken zodat ze snel kunnen worden bevroren.
- Wel- Alle levensmiddelen in aluminiumfolie of speciale diepvrieszakjes verpakken en alle lucht verwijderen.
- Wel- Ingevroren levensmiddelen onmiddellijk na het kopen verpakken en zo snel

mogelijk in de vriezer plaatsen.  
levensmiddelen in het koelgedeelte laten ontdooien.

- Neit- Bananen in het koelgedeelte bewaren.
- Neit- Beloenen in de koelkast bewaren.
- Neit- Meloenen mogen alleen kort worden gekoeld wanneer ze zijn verpakt, zodat de geur de andere levensmiddelen niet aantast.
- Neit- De roosters met een beschermend materiaal bedekken dat de circulatie van lucht kan verhinderen.
- Neit- Giftige en andere gevaarlijke stoffen in het apparaat bewaren. Het apparaat is bedoeld voor het opslaan van eetbare levensmiddelen.
- Neit- Levensmiddelen consumeren die gedurende een zeer lange tijd in de koelkast zijn bewaard.
- Neit- Gekookte en verse levensmiddelen bewaren in dezelfde doos. Ze moeten afzonderlijk worden verpakt en bewaard.
- Neit- Ontdooiende levensmiddelen of voedselsappen op andere levensmiddelen laten druipen.
- Neit- De deur lang open laten staan. Hierdoor verbruikt het apparaat meer stroom en het veroorzaakt overmatige ijsvorming. scherpe voorwerpen, zoals messen en vorken, gebruiken voor het verwijderen van ijs.
- Neit- Warme levensmiddelen in het apparaat plaatsen. Laat deze eerst afkoelen.
- Neit- Met vloeistof gevulde flessen of afgesloten blikken met koolzuurhoudende vloeistoffen in de vriezer leggen, omdat ze uit elkaar kunnen barsten.
- Neit- De maximum vrieslading overschrijden bij het invriezen van verse levensmiddelen.
- Neit- Kinderen ijs en waterijs direct uit de vriezer geven. De lage temperatuur kan de lippen 'verbranden'.

- Neit- Mousseerende drinkwaren invriezen.
- Neit- Bevroren en vervolgens ontdooid levensmiddelen bewaren; deze moeten binnen 24 uur worden gegeten of worden gekookt en opnieuw ingevroren.
- Neit- Producten met natte handen uit de vriezer halen.

## Problemen oplossen

Als het apparaat niet werkt wanneer het ingeschakeld is, controleert u het volgende:

- is de stekker correct in de wandcontactdoos geplaatst en is de stroomtoevoer ingeschakeld? (Om de stroomtoevoer naar de wandcontactdoos te controleren, sluit u een ander apparaat aan)
  - is de zekering gesprongen, of de hoofdschakelaar uitgeschakeld?
  - is de temperatuurknop correct ingesteld?
  - is de bedrading van de nieuwe stekker correct? (Indien u de gemonteerde, gevormde stekker hebt vervangen)
- Wanneer het apparaat na deze controles nog niet werkt, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht. Verzeker u ervan dat de hiervoor genoemde controles zijn uitgevoerd, omdat er kosten worden berekend als er geen storing wordt gevonden.

## **De deuren omdraaien (Afb. 7)**

- 1- De spanning op de wandcontactdoos uitschakelen en de stekker eruit halen
- 2- Alle levensmiddelen, losse onderdelen en hulpstukken uit het apparaat en de deurvakken verwijderen.
- 3- De bouten losdraaien en het middelste scharnier verwijderen terwijl u de deuren ondersteunt **(1)**
- 4- De deur van het koelgedeelte uit de bovenste scharnier verwijderen door de deur naar beneden te laten glijden en naar voren te trekken **(2)**
- 5- Verwijder het vriesgedeelte door omhoog te trekken. **(3)**
- 6- De plastic bescherming verwijderen en de bijgeleverde tapbout op de andere zijde monteren **(4)**
- 7- De bouten van het bovenste scharnier losdraaien en het bovenste scharnier verwijderen **(5)**
- 8- De pennen naar de andere zijde verplaatsen **(6)**
- 9- Leg het apparaat voorzichtig op zijn rug. (7) (Mogelijk moet iemand u helpen).
- 10- De stelvoetjes aan de linkervoorzijde losdraaien en verwijderen **(8)**
- 11- Het onderste scharnier losdraaien en verwijderen **(9)**
- 12- Verplaats de plastic deksels bovenaan de koel deur naar de andere kant. **(10)**
- 13- De middelste scharnierbus op de koelkastdeur losschroeven en verwijderen **(11)**
- 14- De bijgeleverde nieuwe middelste scharnierbus op de andere zijde Schroeven **(12)**
- 15- De scharnierbus en de tapbout naar de deur van het vriesgedeelte verplaatsen **(13)**
- 16- Het onderste scharnier monteren, eventueel de bouten verstellen en vaster draaien **(14)**
- 17- De andere stelvoetjes monteren en de schroeven vastdraaien **(15)**
- 18- Het bovenste scharnier 180° draaien. De scharnierpen losschroeven en deze op de andere zijde weer vastdraaien **(16)**
- 19- Het bovenste scharnier monteren en de bouten vastdraaien **(17)**
- 20- De plastic bescherming op de bovenste sierstrip aan de voorkant monteren **(18)**
- 21- De deur van het vriesgedeelte in het onderste scharnier plaatsen en deze aan de kast bevestigen **(19)**
- 22- Het middelste scharnier op de deur van het vriesgedeelte plaatsen **(20)** en de deur van het koelgedeelte voorzichtig tussen de bovenste en middelste scharnieren plaatsen **(21)**
- 23- Het middelste scharnier monteren. De deuren bijstellen en de bouten vastdraaien **(22)**
- 24- Het apparaat voorzigt weer rechtop zetten (wellicht met de hulp van iemand anders) en de voetjes aan de voorkant bijstellen
- 25- De plastic doppen op de deuren verwijderen. De deurhandgrepen losschroeven. Verplaats de deurhandgrepen naar de andere zijde. De schroeven vastdraaien en de plastic doppen weer aanbrengen **(23)**
- 26- Alles weer in het apparaat plaatsen, ook de losse onderdelen en hulpstukken
- 27- Ten minste 4 uur wachten met inschakelen zodat het apparaat zich kan herstellen

Til lykke med Deres valg af dette kvalitets **Blomberg** husholdningsapparat, der er udviklet til at yde Dem mange års service.

## **Sikkerhed frem for alt!**

Tilslut ikke strøm til apparatet, før alt emballage og fragtbeskyttelse er blevet fjernet.

- Lad det stå i mindst 4 timer, før det tændes, for at give kompressorolien tid at sætte sig, hvis apparatet har været transporteret vandret.

- Hvis De bortskaffer et gammelt køleskab med en låsemekanisme på døren, så sørg for at det efterlades i sikker tilstand, for at forhindre at børn bliver låst inde i den.

- Dette køle-fryseskab skal kun bruges til det, det er beregnet til, dvs. opbevaring og frysning af madvarer.

- Bortskaf ikke skabet ved at brænde det. Deres køle-fryseskab indeholder ikke-CFC materialer i isoleringen, som er brandbare. Vi foreslår, at De kontakter Deres kommune for at få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder.

- Vi anbefaler ikke brug af dette køle-fryseskab i et uopvarmet, koldt rum. (f.eks. garage, lager, anneks, skur, udhus osv.)

For at opnå den bedst mulige ydelse og problemfri drift af apparatet er det meget vigtigt at læse denne brugsanvisning omhyggeligt. Hvis instruktionerne heri ikke overholdes, kan De ikke modtage gratis service i garantiperioden.

Opbevar brugsanvisningen på et sikkert og let tilgængeligt sted.

## Krav til elektricitet

Inden køle-fryseskabet tilsluttes stikkontakten i væggen, skal De sikre Dem, at strømspændingen og frekvensen, der er vist på mærkeskiltet, svarer til Deres strømforsyning.

Vi anbefaler, at dette køle-fryseskab bliver tilsluttet til el-nettet via en sikret kontakt, der kan afbrydes, og som er placeret på et let tilgængeligt sted.

### Advarsel! Dette køle-fryseskab skal jordforbindes.

Reparationer på elektrisk udstyr bør kun foretages af kvalificeret person. Ukorrekte reparationer, udført af en ukvalificeret person, medfører risici, der kan få alvorlige konsekvenser for brugeren af apparatet.

- Bortskaf ikke skabet ved at brænde det. Ved **Blomberg**, the care and protection of our bevarelse og beskyttelse af vort omgivende miljø er en vedvarende forpligtelse. Dette køle-fryseskab, som er blandt de nyeste på markedet, er særligt miljøvenligt. Deres køle-fryseskab indeholder ikke-CFC/HFC naturlige materialer i kølesystemet (såkaldt R600a) og i isoleringen (såkaldt cyklopentan), som er brandfarlige, hvis de udsættes for ild. Vær derfor forsigtig med ikke at ødelægge kølekredsløb/-rør under transport og brug. I tilfælde af en ødelæggelse bør man ikke udsætte køle-fryseskabet for brand eller potentielle gnistkilder, og man bør straks udlufte rummet, hvor apparatet er placeret.

- Vi foreslår, at De kontakter Deres kommune for at få oplysninger om bortskaffelsesmuligheder.

**ADVARSEL** – Hold ventilationsåbninger i apparatets beklædninger eller indbyggede struktur fri og utildækkede.

**ADVARSEL** – Brug ikke mekanisk udstyr eller andre midler, end de der er anbefalet af fabrikanten for at accelerere afisningsprocessen.

**ADVARSEL** – Beskadig ikke kølekredsløbet.

**ADVARSEL** – Brug ikke elektriske apparater inden i apparatets opbevaringsafsnit, med mindre de er af en type, der er anbefalet af fabrikanten.

## Instruktioner vedr. fragt

1. Apparatet bør kun blive transporteret i opret position. Emballagen, som medfølger, skal være intakt under transporten.
2. Hvis apparatet har været transporteret i vandret position, må det ikke sættes i gang før efter mindst 4 timer, for at give systemet lov til at "sætte sig".
3. Hvis ovenstående instruktioner ikke overholdes, kan det resultere i ødelæggelse af apparatet, som fabrikanten ikke er ansvarlig for.
4. Apparatet skal beskyttes mod regn, fugt og andre atmosfæriske påvirkninger.

### Vigtigt!

- Vær forsigtig, når apparatet rengøres/bæres, idet berøring af bunden af kondensatorens metalwire bag på apparatet kan beskadige fingre og hænder.
- Forsøg ikke at sidde eller stå oven på apparatet, da det ikke er beregnet til en sådan brug. De kan komme til skade eller beskadige apparatet.
- Kontroller, at strømforsyningsledningen ikke er i klemme under apparatet under og efter flytning, da det kan beskadige ledningen.
- Lad ikke børn lege med apparatet eller manipulere med dets indstillingsknapper.

## Vejledning vedr. installation

1. Placer ikke apparatet i rum, hvor temperaturen kan falde til under 10 grader C om natten, især om vinteren, da det er udviklet til at arbejde i omgivende temperaturer mellem +10 og +32 grader C. Ved lavere temperaturer kan apparatet ikke fungere, hvilket kan resultere i forringelse af madvarernes opbevaringstid.
2. Placer ikke apparatet nær komfurer eller radiatorer, og udsæt det ikke for direkte sollys, da dette vil kræve ekstra ydelse af apparatets funktioner. Hvis det placeres ved siden af en

varmekilde eller fryser, skal følgende minimumafstande overholdes:

Fra komfur og lign. 30 mm

Fra radiatorer 300 mm

Fra fryser 25 mm

**3.** Kontroller, at der er tilstrækkelig fri plads rundt om apparatet til at sikre fri luftcirkulation.

• Sæt det bagerste udluftningsdæksel bag på køleskabet for at overholde afstanden mellem køleskabet og væggen.

**4.** Apparatet skal placeres på et jævnt underlag. De to fødder foran kan justeres efter ønske. For at sikre at køle-fryseskabet står lige, justeres de to fødder foran ved at dreje dem med eller mod urets retning, indtil der er god kontakt til gulvet. Korrekt justering af fødderne forhindrer for megen vibration og støj.

**5.** Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for at forberede apparatet til brug.

## Bliv fortrolig med Deres køle-fryseskab

(Fig. 1)

1. Termostatknop
2. Lampehus
3. Flytbare hylder
4. Vinhylde
5. Opsamlingskanal for smeltevand - drænrør
6. Låg til grøntsagsskuffer
7. Grøntsagsskuffer
8. Isbank
9. Hurtig-indfrysningsskuffe
10. Fryseboks
11. Justerbare fødder foran
12. Mejeriafsnit
13. Justerbare dørhylde
14. ÆDKoks
15. Wireramme
16. Flaskeholder
17. Flaskehylde
18. Køleskab
19. Fryseskab

## Forslag til placering af madvarer i apparatet

Retningslinjer for optimal opbevaring og hygiejne:

**1.** Køleafdelingen er til korttidsopbevaring af friske føde- og drikkevarer.

**2.** Fryseboksen er klassificeret **✳\*\*\*** og er beregnet til frysning og opbevaring af madvarer, der er frosne. Anbefalingerne for **✳\*\*\*** opbevaring, der er angivet på madvarernes emballage, skal altid overholdes.

**3.** Mejeriprodukter bør opbevares i specialboksene, der findes i døren.

**4.** Tilberedte retter skal opbevares i lufttætte beholdere.

**5.** Friske indpakkede produkter kan opbevares på hylden. Frisk frugt og grøntsager bør rengøres, og opbevares i grøntsagsskufferne.

**6.** Flasker kan placeres i dørafsnittet.

**7.** Når råt kød skal opbevares, lægges det i plastikposer og placeres på nederste hylde. Lad ikke råt kød komme i kontakt med tilberedt mad for at undgå bakteriespredning. Af sundhedshensyn bør De ikke opbevare råt kød i mere end to eller tre dage.

**8.** Opbevar ikke vegetabilsk olie på dørhylderne. Opbevar madvarer indpakkede i film eller tildækkede. Varm mad og drikkevarer skal afkøles, før det sættes i køleskabet. Rester af konserves må ikke opbevares i dåsen.

**9.** Sodavand og mousserende drikke må ikke fryses, og produkter som limonadeis bør ikke indtages for kolde.

**10.** Visse frugter og grøntsager bliver fordærvede, hvis de opbevares ved temperaturer tæt ved 0 grader C. Derfor bør ananas, melon, agurk, tomater og lignende indpakkes i plastikposer.

**11.** Alkohol under tryk skal opbevares stående i sikkert lukkede beholdere. Opbevar aldrig produkter, der indeholder brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser og lign.) eller eksplosive stoffer. Disse produkter udgør en eksplosionsfare.

## Temperaturstyring og justering

Temperaturen styres af termostatknappen (**Fig. 2**) og kan indstilles til mellem 1 og 5 (koldeste position).

Gennemsnitstemperaturen inde i køleskabet bør være omkring +5 °C.

Derfor skal termostaten indstilles således, at den ønskede temperatur opnås. Visse afsnit af køleskabet kan være koldere eller varmere (som f.eks. grøntsagsskuffen og øverst i skabet), dette er helt normalt. Vi anbefaler, at De med jævne mellemrum kontrollerer temperaturen med et termometer for at sikre, at skabet holder den ønskede temperatur. Hyppige åbninger af døren forårsager temperaturstigning, så det tilrådes at lukke døren så hurtigt som muligt efter brug.

## Før ibrugtagning

Sidste kontrol

Før De begynder at bruge apparatet kontrolleres følgende:

1. Fødderne er blevet justeret til perfekt niveau.
2. Skabet er tørt indvendigt, og luft kan cirkulere frit bag ved.
3. Skabet er rengjort indeni, som anbefalet under "Rengøring og vedligeholdelse".
4. Stikket er blevet indsat i væggen, og strømmen er sluttet til. Når døren åbnes, tændes lyset i skabet.

### Og bemærk at:

5. Der høres en lyd, når kompressoren starter. Væsken og gasserne, der er forseglede i kølesystemet, kan også frembringe lyde, uanset om kompressoren kører eller ej. Dette er normalt.
6. En let bøjning af skabets top er helt normalt og skyldes den anvendte fremstillingsproces; det er ikke en defekt.
7. Vi anbefaler, at termostatknappen indstilles midtvejs, og at temperaturen overvåges for at sikre, at apparatet vedligeholder den ønskede opbevaringstemperatur (se afsnittet Temperaturstyring og justering).
8. Fyld ikke madvarer i skabet straks efter, at det er blevet tændt. Vent, indtil den korrekte opbevaringstemperatur er opnået. Vi anbefaler, at temperaturen kontrolleres med et nøjagtigt termometer (se Temperaturstyring og justering).

## Opbevaring af frosne madvarer

Deres fryser er beregnet til langtidsopbevaring af frosne madvarer, der kan købes i handelen, og kan også bruges til at indfryse og opbevare friske madvarer.

Hvis der er strømafbrydelse, må døren ikke åbnes. Frosne madvarer bliver ikke påvirkede, hvis strømsvigtet varer kortere end 16 timer. Hvis strømafbrydelsen varer længere tid, skal madvarerne kontrolleres, og enten spises straks eller tilberedes og derefter fryses ned igen.

## Indfrysning af friske madvarer

Følg følgende vejledning for at få de bedste resultater.

Frys ikke for mange friske madvarer på een gang. Madvarernes kvalitet bevares bedst, når de fryses helt igennem så hurtigt som muligt. Overskrid ikke fryserens frysekapacitet for 24 timer.

Hvis der lægges varm mad i fryseboksen, skal køleren køre uafbrudt, indtil maden er gennemfrossen. Dette kan midlertidigt føre til meget lave temperaturer i fryseboksen.

Når der indfryses friske madvarer, sættes termostatknappen på mellemposition. Små mængder madvarer på op til 1/2 kg kan indfryses uden at justere på temperaturstyringsknappen.

**Vær især omhyggelig med ikke at blande frosne og friske madvarer.**

## Fremstilling af isterninger

Fyld isterninDKakken 3/4 med vand, og sæt den i fryseren. Løsn frosne bækker med skaffet på en ske eller lignende, brug aldrig en skarpkantet genstand som en kniv eller gaffel.

## Afisning

### A) Køleafdeling

Køleskabet afiser automatisk. Smeltevandet løber til drænslangen via en opsamlingsbeholder bag på (fig. 4).

Under afisning kan der dannes vanddråber bagpå køleskabet, hvor der sidder en skjult fordampner. Enkelte dråber bliver måske på kanten og fryser igen, når afisningen er afsluttet. Brug ikke spidse eller skarpkantede genstande, så som knive eller gaffler til at fjerne dråberne, der er frosset igen.

Hvis det viser sig på et eller andet tidspunkt, at vandet fra opsamlingskanalen ikke drænes, kontrolleres det, at det ikke er fødevarepartikler, der har tilstoppet drænrøret. Drænrøret kan renses med en rørrensner eller lignende.

### B) Fryseskabet

Afisning er meget ligetil og uden besvær takket være et specielt bassin til opsamling af smeltevandet.

Afis to gange om året, eller når der er dannet et islag på ca. 7 mm. For at starte afisningen slukkes for strømmen på kontakten på væggen, og stikket tages ud.

Alle madvarer skal pakkes ind i flere lag avisepapir og opbevares på et koldt sted (f.eks. køle- eller svaleskab).

Der kan forsigtigt placeres beholdere med varmt vand i fryseren for at fremme afisningen.

**Brug ikke spidse eller skarpkantede genstande, så som knive eller gaffler til at fjerne isen.**

**Brug aldrig hårtørrer, elektriske opvarmere eller andre lignende elektriske apparater til afisning.**

Opsaml smeltevandet, der har samlet sig i bunden af fryseboksen. Efter afisningen, tørres grundigt af indvendigt.

(Fig. 5-6)

Sæt stikket i kontakten i væggen, og tænd for strømmen.

## Udskiftning af den indvendige el-pære

Hvis lyset svigter slukkes for strømmen på kontakten på væggen, og stikket tages ud. Derefter kontrolleres det, at pæren er skruet tilstrækkeligt og korrekt i fatningen. Sæt stikket i igen, og tænd for strømmen.

Hvis lyset stadig ikke lyser, skal De få fat i en udskiftningspære af typen E14, skruetype 15 Watt (maks.) fra Deres lokale el-forretning, og sætte den i

(Fig. 3). Bortskaf straks den udbrændte pære på korrekt vis.

## Rengøring og vedligeholdelse

1. Vi anbefaler, at De slukker for strømmen til apparatet på kontakten på væggen, og tager stikket ud af stikkontakten før rengøring.
2. Brug aldrig skarpe redskaber eller skuremidler, sæbe, husholdningsrengøringsmidler, rensmidler eller vokspolish til rengøringen.
3. Brug lunkent vand til at rengøre skabet, og tør efter.
4. Brug en klud, der er opvredet i en opløsning af en teskefuld sodabikarbonat til en liter vand til indvendig rengøring, og tør efter.
5. Sørg for at der ikke kommer vand ind i temperaturstyringsboksen.
6. Hvis køle-fryseskabet ikke skal bruges i en længere periode, slukkes den, alle fødevarer fjernes, den rengøres, og døren efterlades på klem.
7. Vi anbefaler, at De polerer metaldelene (f.eks. udvendige døre, skabsider) med en silikonevoks (bilpolish) for at beskytte skabets

høj kvalitets overfladebehandling.

**8.** Alt støv, der samles på kondensatoren, som er placeret bag på køle-fryseskabet, skal fjernes en gang om året med en støvsuger.

**9.** Kontroller jævnligt gummilisterne for at sikre, at de er rene og frie for madrester.

**10.** De må aldrig:

- Rengøre apparatet med uegnede produkter; så som olie/benzin-baserede produkter.
- På nogen måde udsætte det for høje temperaturer,
- Skure, skrubbet osv., med skuremidler.

**11.** Aftagning af mejeribeslag og dørbakke:

- For at fjerne mejeribeslaget, løftes beslaget først ca. 5 cm op, og trækkes ud fra den side, hvor der er en åbning i beslaget.
- For at fjerne en dørbakke fjernes alt indholdet, og derefter skubbes dørbakken blot opad.

**12.** Sørg for at den specielle plastikbeholder bag på skabet, som opsamler smeltvand, altid er ren. Hvis du ønsker at fjerne bakken for at rengøre den, følges instruktionerne nedenfor:

- Sluk for strømmen på kontakten på væggen, og tag stikket ud.
- Tag forsigtigt stiften ud af kompressoren ved hjælp af en bidetang, således at bakken kan fjernes.
- Løft den op.
- Rengør, og tør efter
- Saml den igen ved at følge omvendt rækkefølge

**13.** For at tage en skuffe ud trækkes den så langt ud, som det er muligt, vippes opad og trækkes helt ud.

## Vigtigt at huske og at undgå

- Rengør og afis køle-fryseskabet jævnligt (se "Afisning")
- Opbevar råt kød og fjerkræ under tilberedte madvarer og mejeriprodukter.
- Tag alle ubrugelige blade af grøntsager, og tør jord af.
- Lad salat, kål, persille og blomkål blive på stilkene.
- Pak ost ind først i fedtfast papir, og siden i en plasticpose, idet så meget luft som muligt holdes ude. For det bedste resultat tages maden ud af køleskabet en time før, det skal spises.
- Indpak råt kød og fjerkræ, ikke alt for tæt, i film eller alufolie. Dette forhindrer udtørring.
- Pak fisk og indmad i plastikposer.
- Indpak fødevarer med stærk lugt, eller som kan udtørre, i plastikposer eller alufolie, eller læg det i lufttætte beholdere.
- Pak brød godt ind for at holde det friskt.
- \*Afkøl hvidvine, øl, sodavand og mineralvand før servering.
- Kontroller indholdet i fryseren med jævne mellemrum.
- \*Opbevar fødevarer i så kort tid som muligt, og overhold datoer for "Bedst inden" og "Sidste salgsdag".
- Opbevar indkøbte frosne madvarer i overensstemmelse med instruktionerne, der gives på emballagen.
- Vælg altid god kvalitet af friske madvarer, og vær sikker på, at det er helt og aldeles rent, inden det fryses.
- Tilbered friske madvarer til frysning i små portioner for at sikre hurtig indfrysning.
- Indpak alle madvarer i alufolie eller fryseplastikposer, og sørg for at al luften er lukket ud.
- Indpak straks frosne madvarer, efter at de er indkøbt, og læg dem i fryseren hurtigst muligt.

- \*Optø mad i køleskabet.
- Opbevar ikke bananer i køleskabet.
- Opbevar ikke melon i køleskabet. De kan afkøles i korte perioder, så længe de er pakket ind for at forhindre, at de giver afsmag til andre madvarer.
- Dæk ikke hylder med beskyttelsesmaterialer, som kan forhindre luftcirkulationen.
- Opbevar ikke giftige eller andre farlige stoffer i køle-svaleskabet. Deres kølefryseskab er kun blevet udviklet til opbevaring af madvarer.
- Spis ikke madvarer, som har været opbevaret i for lang tid.
- Opbevar ikke tilberedte og friske madvarer i samme beholder. De skal indpakkes og opbevares hver for sig.
- Lad ikke optøende madvarer eller madsaft dryppe på andet mad.
- Lad ikke døren være åben i længere tid ad gangen, da det vil gøre apparatet dyrt i drift og forårsage meget isdannelse.
- Brug ikke skarpkantede genstande, så som knive eller gaffler til at fjerne is. Sæt ikke varm mad i køle-fryseskabet.
- Lad det køle af først.
- Læg ikke flasker fyldt med væske eller forseglede beholdere, der indeholder væsker med kulsyre, da de kan sprænge.
- Overskrid ikke maksimum indfrysningkapaciteten, når der fryses friske madvarer.
- Spis ikke flødeis og limonadeis direkte fra fryseren. Den lave temperatur kan forårsage 'frysingsforbrændinger' på læberne.
- Frys ikke sodavand og mousserende drikke.
- Forsøg ikke at bevare frozne madvarer, der har været optøet; de skal spises inden 24 timer, eller tilberedes og gentryses.
- Tag ikke ting ud af fryseren med våde

## Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer, når det bliver tændt, kontrolleres:

- Om stikket er sat ordentligt i kontakten, og at der er strøm til kontakten. (For at kontrollere strømforsyningen til stikkontakten, kan et andet apparat tilsluttes)
  - Om sikringen er gået/kredsløbsafbryderen er udløst/ hovednetforsyningskontakten er blevet slået fra.
  - Om temperaturstyringen er blevet korrekt indstillet.
  - At det nye stik er korrekt forbundet, hvis De har ændret det medfølgende, støbte stik.
- Hvis køle-fryseskabet stadig ikke fungerer efter alle ovenstående tjek, kontaktes forhandleren, hvor af De købte enheden.
- Kontroller, at alle ovenstående tjek er blevet udført, da der vil blive opkrævet et gebyr, hvis der ikke findes nogen fejl.

## Åbning af dør til modsat side (Fig. 7)

- 1- Sluk for strømmen på kontakten på væggen, og tag stikket ud.
- 2- Tag alle madvarer, løse dele og beslag ud af skabet og dørhylde.
- 3- Løsn boltene og fjern midterhængslet, mens døren holdes. **(1)**
- 4- Tag døren til køleskabet af det øverste hængsel ved at lade den glide ned, og træk fremad. **(2)**
- 5- Tag fryseskabets dør af ved at trække opad. **(3)**
- 6- Fjern plastikbeslaget, og tilpas tappen, som er i IB-posed, til den anden side. **(4)**
- 7- Løsn boltene på det øverste hængsel, og fjern det **(5)**
- 8- Sæt propperne i på den modsatte side. **(6)**
- 9- Læg forsigtigt køle-fryseskabet ned på bagsiden. **(7)** (Man skal være to om det.)
- 10- Løsn og fjern venstre fod foran. **(8)**
- 11- Løsn og fjern nederste hængsel. **(9)**
- 12- Sæt plastikbeslagene på plads øverst på køleskabsdøren omvendt af, hvad de var. **(10)**
- 13- Løsn og fjern midterhængslets muffe fra køleskabsdøren. **(11)**
- 14- Skrudet nye midterhængsels muffe, som medfølger i IB-posed, fast i den anden side. **(12)**
- 15- Ombyt hængselmuffernes og tappens placering på fryseskabets dør. **(13)**
- 16- Sæt nederst hængsel på, hvis det er nødvendigt justeres og strammes boltene **(14)**
- 17- Sæt den anden fod på, og stram skruerne. **(15)**
- 18- Drej øverste hængsel 180°. Løsn hængselstiften, og sæt den fast på den modsatte side. **(16)**
- 19- Sæt det øverste hængsel på, og stram boltene. **(17)**
- 20- Sæt plastikbelægningen på øverste beklædning foran. **(18)**
- 21- Placer fryseskabets dør over nederste hængsel, og fastgør den til skabet. **(19)**
- 22- Placer midterhængslet på fryseskabets dør **(20)**, og placer forsigtigt køleskabets dør mellem øverste og midterste hængsel. **(21)**
- 23- Sæt midterhængslet på. Juster dørene, og stram boltene. **(22)**
- 24- Rejs forsigtigt køle-fryseskabet op igen (man skal være to om det), og juster fødderne foran.
- 25- Fjern plastikpropperne på dørene. Skru dørhåndtagene af. Sæt dørhåndtagene over i den anden side. Stram skruerne og sæt plastikpropperne i. **(23)**
- 26- Sæt alt tilbage på plads, løse dele og tilpasninger.
- 27- Vent mindst 4 timer, før der tændes for køle-fryseskabet, for at give systemet tid at "sætte sig".

## Kære kunde!

Vi håber, at brugsvejledningen har besvaret alle Deres spørgsmål; ellers er De velkommen til at kontakte os på nedenstående telefonnumre. Skulle der mod forventning opstå fejl, er det vigtigt, at der kun rekvireres kvalificeret hjælp og kun benyttes originale reservedele. Opgiv altid apparatets fulde type- og ident. nummer ved en reklamation. Oplysningerne findes på apparatets typeskilt.

**Uberettiget servicetilkald:** Inden De tilkalder service, må De kontrollere de fejlmuligheder, De selv kan afhjælpe. Såfremt der ikke kan konstateres fejl eller mangler, som dækkes af reklameringsretten, må De selv dække de omkostninger, der er forbundet med servicetilkaldet.

**Købeloven:** På et fabriksnyt produkt er der reklameringsret i henhold til Købeloven. En henvendelse til fabrikant/importør fratager ikke forbrugeren adgang til at gøre eventuelt købelovsansvar gældende overfor den forhandler, hvor apparatet er købt. En reklamation til fabrikant/importør virker samtidig som reklamation overfor forhandleren.

**Reklameringsret i 24 måneder** fra købsdato, der skal kunne dokumenteres ved maskinafstemplet købskvittering, faktura eller købskontrakt.

**Reklameringsretten indebærer** vederlagsfri afhjælpning af fabriktions- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i een privat husholdning her i landet, såfremt fejlen ikke er selvforskyldt.

**Reklameringsretten omfatter ikke** fejl eller skader opstået på grund af misbrug, misligholdelse, overbelastning eller anden brug end angivet i vejledningen. Fejl på grund af spændingsvariation, forkert tilslutning eller andre udefra kommende forstyrrelser.

**Transportskader:** Fabrikanten/importøren påtager sig ikke nogen forpligtelser i forbindelse med transportskader og skjulte fejl efter anmærkningsfri modtagelse fra fabrikantens/importørens transportør.

For Færøerne og Grønland gælder særlige bestemmelser.

Fabrikant/importør:

### **BRANDT NORDEN A/S**

Lollandsgade 4, 6400 Sønderborg

Produktinformation

Bestilling af lokal servicetekniker

Bestilling af reservedele

Fax servicebestilling

Fax reservedelsbestilling

E-mail servicebestilling

E-mail reservedelsbestilling

Brandt Norden A/S hjemmeside

Brandt Norden A/S hjemmeside

Grattis till ditt val av en **Blomberg** kvalitetsenhet, konstruerad för att tjäna dig i många år.

## **Säkerheten först!**

Anslut inte din enhet till strömuttaget förrän allt emballage och alla transportskydd tagits bort.

- Låt den stå i minst fyra timmar innan den startas, så att kompressoroljan får rinna ner ordentligt om den transporterats horisontellt.
- Om du kasserar en gammal enhet med lås eller hake på dörren, se då till att den lämnas i säkert tillstånd så att inte barn kan stängas inne.
- Denna apparat får endast användas till det den är avsedd för, dvs. lagring och frysning av mat.
- Enheten får inte brännas. Den innehåller icke ozonnedbrytande substanser i isoleringen, vilka är brandfarliga. Vi föreslår att du kontaktar din lokala myndighet för information om bortskaffning och tillgängliga återvinningscentraler.
- Vi rekommenderar att denna enhet inte används i uppvärmda, kalla rum. (t.ex. garage, drivhus, annex, skjul, uthus etc.).

För att erhålla bästa möjliga prestanda och driftsäkerhet är det viktigt att du läser igenom dessa instruktioner noga. Om dessa instruktioner förbises kan din gratiservice under garantitiden komma att ogiltigförklaras.

Förvara dessa instruktioner på en säker plats så att du enkelt kan använda dem som referens.

## Elektriska krav

Innan du sätter i väggkontakten bör du kontrollera att spänningen och frekvensen på klassificeringsplåten inuti enheten motsvarar ditt nät.

Vi rekommenderar att denna enhet ansluts till huvudledningen via en korrekt kopplad och säkrad kontakt på en lättåtkomlig plats.

### **Varning! Denna enhet måste jordas.**

Reparation av elektrisk utrustning bör endast utföras av en kvalificerad tekniker. Felaktigt utförda reparationer av en okvalificerad person medför risk för kritiska konsekvenser för den som använder enheten.

- Enheten får inte brännas. Hos **Blomberg**, är vård och skydd av miljön ett viktigt, fortlöpanande åtagande. Denna enhet, vilken tillhör det allra nyaste sortimentet, är speciellt miljövänlig. Din enhet innehåller inte CFC/HFC (ozonnedbrytande)-substanser i kylningssystemet (kallat R600a) eller isoleringen (kallad cyklopentan), utan bara naturliga substanser som dock är potentiellt brandfarliga i händelse av kontakt med eld. Var därför noga med att inte skada kylningens krets/rör vid transport och användning. Vid skada, utsätt inte enheten för eld eller en potentiell gnistkälla och vädra omedelbart det rum där enheten är placerad.
- Vi föreslår att du kontaktar din lokala myndighet för information om bortskaffning och tillgängliga återvinningscentraler.

**VARNING-** Blockera inte ventiler i enhetens närhet eller i inbyggnadskonstruktionen.

**VARNING-** Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt för att snabba på avfrostningsprocessen, förutom det som rekommenderas av tillverkaren.

**VARNING-** Skada inte kylningskretsen.

**VARNING-** Använd inga elektriska enheter inuti enhetens förvaringsutrymmen för mat, såvida dessa inte rekommenderats av tillverkaren.

## Transportinstruktioner

1. Enheten får bara transporteras stående upprätt. Det medföljande emballaget måste vara helt under transporten.
2. Om enheten under transporten placerats liggande, får den inte användas på minst fyra timmar, så att systemet hinner stabilisera sig.
3. Om instruktionerna ovan inte följs kan skador uppstå på enheten, för vilka tillverkaren inte kan hållas ansvarig.
4. Enheten måste skyddas mot regn, fukt och annan, atmosfärisk påverkan.

### **Viktigt!**

- När enheten rengörs/flyttas skall man vara försiktig och inte nudda undersidan av kondensatorns metalltrådar på enhetens baksida, så detta kan orsaka skada på fingrar och händer.
- Försök inte att sitta eller stå på din enhet, då den inte är avsedd för sådan användning. Du kan skada dig själv eller enheten.
- Se till att huvudkabeln inte fastnar under enheten under tiden och efter att den flyttats, då detta kan skada kabeln.
- Låt inte barn leka med enheten eller mixtra med reglagen.

## Installationsinstruktioner

1. Förvara inte din enhet i ett rum där temperaturen kan falla under 10 grader C (50 grader F) på natten och/eller särskilt på vintern, eftersom den är konstruerad för drift i temperaturer mellan +10 och +32 grader C (50 och 90 grader F). Vid lägre temperaturer kanske enheten inte fungerar, vilket medför att matens hållbarhet kortas.

2. Placera inte enheten nära spisar eller element eller i direkt solljus, då detta kan orsaka extra belastning för enhetens funktioner. Om den installeras bredvid en värmekälla eller en frys, skall följande mått lämnas fritt bredvid enheten: 30 mm från spisar 300 mm från element

25 mm från frysar

**3.** Ge utrymme kring enheten för att tillåta fri luftcirkulation.

• Öppna luftningslocket på baksidan av ditt kylskåp för att ställa in avståndet mellan kylskåpet och väggen.

**4.** Enheten bör placeras på en jämn yta. De två främre fötterna kan justeras efter behov. För att få din enhet att stå plant, vrider du på de två fötterna med, eller moturs, tills en ordentlig kontakt med golvet erhållits. Korrekt justering av fötterna motverkar överdrivna vibrationer och buller.

**5.** Se avsnittet "Rengöring och vård" för att förbereda din enhet för användning.

## Lär känna din enhet

(Fig. 1)

1. Termostatvred
2. Lampskydd
3. Flyttbara hyllor
4. Vinställ
5. Uppsamlingskanal för avfrostningsvatten  
Dräneringsrör
6. Lock till grönsakslåda
7. Grönsakslåda
8. Isfack
9. Fack för snabbfrysning
10. Frys
11. Justerbara frontfötter
12. Utrymme för mejeriprodukter
13. Justerbara dörrhyllor
14. Äggfack
15. Galler
16. Flaskhållare
17. Flaskställ
18. Kyl
19. Frys

## Förslag på placering av maten i enheten

Riktlinjer för att erhålla optimalt utrymme och hygien:

**1.** Kylen är till för kortvarig förvaring av färsk mat och dryck.

**2.** Frysen är klassad med **\* \*\* \*** och passar för nedfrysning och förvaring av fryst mat.

Rekommendationen för **\* \*\* \*** förvaring som anges på matförpackningen skall alltid respekteras.

**3.** Mejeriprodukter skall förvaras i det särskilda utrymmet i dörren.

**4.** Tillagad mat skall förvaras i lufttäta behållare.

**5.** Färska, förpackade produkter kan förvaras på hyllan. Färska frukt och grönsaker skall rengöras och förvaras i grönsakslådorna.

**6.** Flaskor kan förvaras i dörrsektionen.

**7.** För lagring av rått kött skall detta förpackas i fryspåsar och placeras på den undre hyllan.

Detta får inte komma i kontakt med tillagad mat, för att förhindra bakterier. Förvara bara rått kött i två till tre dagar för säkerhets skull.

**8.** Förvara inte vegetabilisk olja på dörrhyllorna. Förvara maten inpackad, plastad eller täckt. Låt varm mat och dryck svalna innan den kyls. Överbliven konserverad mat bör inte förvaras i konservburken.

**9.** Kolsyrad dryck bör inte frysas och produkter som smaksatt is bör inte konsumeras för kalla.

**10.** Vissa frukter och grönsaker tar skada om de förvaras runt 0°C. Linda därför in ananas, melon, gurka, tomat och liknande i fryspåsar.

**11.** Alkohol med hög procent måste förvaras stående i tätslutande behållare. Förvara aldrig produkter som innehåller en brandfarlig, drivgas (t.ex. gräddtuber, sprayburkar etc.) eller explosiva substanser. Dessa utgör en explosionsrisk.

## Temperaturkontroll och justering

Drifttemperaturen styrs via termostatvredet (**Fig. 2**) och kan ställas in på valfritt läge mellan 1 och 5 (kallaste läget).

Medeltemperaturen inuti kylskåpet bör ligga runt +5 °C (+5,00 °C).

Justera därför termostaten för att erhålla önskad temperatur. Vissa delar av kylen kan vara kallare eller varmare (som t.ex. grönsakslådan och skåpets övre del), vilket är helt normalt. Vi rekommenderar att du kontrollerar temperaturen regelbundet med en termometer, så att skåpet håller temperaturen. Om dörren öppnas ofta ökar den inre temperaturen, och det är därför viktigt att stänga dörren så fort som möjligt.

## Innan du använder enheten

### Slutlig kontroll

Kontrollera följande innan du börjar använda enheten:

1. Att fötterna justerats för perfekt planhet.
2. Att insidan är torr och att luften kan cirkulera fritt på baksidan.
3. Att insidan är ren enligt rekommendationerna i "Rengöring och vård".
4. Att kontakten satts i vägguttaget och att strömmen slagits på. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.

### Notera också att:

5. Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätskorna och gaserna i kylsystemet kan också ge upphov till (oljud), oavsett om kompressorn går eller inte. Detta är helt normalt.
6. Lite vågformighet på skåpets ovansida är helt normalt på grund av den tillverkningsprocess som tillämpas; det är inte en defekt.
7. Vi rekommenderar att termostatvredet ställs in på medeltemperatur och att temperaturen övervakas, så att enheten håller önskad förvaringstemperatur (se avsnittet Temperaturkontroll och justering).
8. Fyll inte enheten direkt efter att den startats. Vänta tills korrekt förvaringstemperatur uppnåtts. Vi rekommenderar att temperaturen kontrolleras med en korrekt termometer (se Temperaturkontroll och justering).

## **Förvaring av fryst mat    Göra isbitar**

Din frys är anpassad för långtidsförvaring av kommersiellt fryst mat och kan också användas för infrysning och förvaring av färsk mat.

Öppna inte dörren vid strömavbrott. Fryst mat skall inte påverkas om avbrottet inte pågår längre än 16 timmar. Om avbrottet pågår längre bör maten kontrolleras och antingen ätas upp direkt, eller tillagas och därefter frysas om.

Fyll isbitsfacket till 3/4 med vatten och placera det i frysen. Lossa fastfrusna fack med ett skedhandtag eller liknande. Använd aldrig vassa instrument som knivar eller gafflar.

## **Infrysning av färsk mat**

Observera följande instruktioner för att uppnå bästa resultat.

Frys inte in för stora mängder på en gång.

Matens kvalitet bevaras bäst om den blir genomfrost så snabbt som möjligt.

Överskrid inte din enhets infrysningskapacitet under 24 timmar.

Om varm mat placeras i frysen kommer kylaggregatet att arbeta oavbrutet tills maten är genomfrost. Detta kan tillfälligt leda till extra kylning av kylskåpet.

Placera termostatvredet i mittenläget vid infrysning av färsk mat. Mindre kvantiteter av mat upp till 1/2 kg (1 lb) kan frysas in utan att termostatvredet behöver justeras.

**Var extra noga med att inte blanda redan frusen mat med färsk mat.**

## Avfrostning

### A) Kylen

Kylen avfrostas automatiskt. Avfrostningsvattnet rinner till dräneringsröret via en uppsamlingsbehållare på enhetens baksida (Fig. 4).

Under avfrostningen kan vattendroppar skapas på baksidan av kylen, där en dold avdunstningsapparat är placerad. En del droppar kan bli kvar på fodret och frysa till igen när avfrostningen är slutförd. Använd inga skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort de droppar som frusit fast.

Om avfrostningsvattnet vid något tillfälle inte rinner ut genom uppsamlingskanalen, kan du kontrollera så att inga matrester blockerat dräneringsröret. Dräneringsröret kan rensas med en piprensare eller liknande.

### B) Frysens

Avfrostningen är väldigt rättfram och utan krångel, tack vare en speciell uppsamlingsskål. Frosta av två gånger per år, eller när ett frostlager på runt 7 (1/4") mm bildats. För att starta avfrostningen stänger du av apparaten vid kontakten och drar ur huvudströmkabeln. All mat bör lindas in i flera lager tidningspapper och förvaras på en sval plats (t.ex. kylskåp eller skafferi).

Behållare med varmt vatten kan försiktigt placeras i frysen för att snabba på avfrostningen.

**Använd inga skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort frosten.**

**Använd aldrig en fön, elektrisk värmare eller andra liknande elektriska apparater för avfrostning.**

Använd en svamp och torka ur avfrostningsvattnet som samlas i botten på frysen. Torka hela interiören när avfrostningen är klar.

### (Fig. 5-6)

Sätt i kontakten i vägguttaget igen och slå på strömmen.

## Byte av innerbelysningens glödlampa

Om ljuset slocknar, stäng av vid kontakten och dra ur huvudströmkabeln.

Kontrollera sedan att glödlampan är ordentligt fastskruvad. Sätt i kontakten igen och starta enheten.

Om lampan fortfarande inte lyser, får du införskaffa en 15 watts (max) glödlampa av typen E14 med gängad fot, från din lokala elaffär och sätta i denna.

(Fig. 3). Kassera sedan försiktigt den utbrända glödlampan omedelbart.

## Rengöring och vård

1. Vi rekommenderar att du stänger av enheten vid kontakten och att huvudströmkabeln dras ur.
2. Använd aldrig vassa instrument eller slipande medel, tvål, rengöringsmedel, tvättmedel eller polish för rengöring.
3. Använd ljummet vatten för rengöring av enhetens skåp och torka det torrt.
4. Använd en fuktig trasa urvriden i en lösning av en tesked bikarbonatsoda till en halv liter vatten, torka ur interiören och torka sedan torrt.
5. Se till att inget vatten kommer in i boxen för temperaturkontroll.
6. Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng då av den, plocka ur all mat, rengör den och lämna dörren på glänt.
7. Vi rekommenderar att du polerar enhetens metalldelar (t.ex. dörrrens insida, skåpets sidor) med ett silikonvax (bilpolish) för att skydda den högkvalitativa målningen.
8. Allt damm som samlats på avdunstningsapparaten, vilken är placerad baktill på enheten, bör tas bort en gång per år med en dammsugare.
9. Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att

den är ren och fri från matrester.

**10.** Du får aldrig:

- Rengöra enheten med felaktiga material som t.ex. petroleumbaserade produkter.
- På något sätt utsätta den för höga temperaturer.
- Skura, skrubba etc., med slipande material.

**11.** Borttagning av mejeriproduktskyddet och dörrfacket:

- För att ta bort mejeriproduktskyddet lyfter du först upp det ett par centimeter, och drar sedan loss det från den sida där det finns en öppning i skyddet.
- För att ta bort ett dörrfack tar du först ur allt innehåll och trycker sedan enkelt upp det från sitt fäste.

**12.** Kontrollera att den speciella plastbehållaren på enhetens baksida, vilken samlar upp avfrostningsvattnet, alltid är ren. Om du vill ta bort behållaren och rengöra den följer du instruktionerna nedan:

- Slå av vid kontakten och dra ur huvudströmkabeln.
- Böj försiktigt ned staget på kompressorn med hjälp av en tång, så att behållaren kan plockas bort.
- Lyft upp den.
- Rengör den och torka den torr.
- Återplacera den med omvänt förfarande.

**13.** För att ta bort en låda drar du ut den så långt det går, luta den uppåt och dra ut den helt.

## Viktiga saker att göra och inte göra

- Gör- Rengör och avfrosta din enhet regelbundet (se "Avfrostning").
- Gör- Förvara rått kött och fågel under tillagad mat och mejeriprodukter.
- Gör- Ta bort oanvändbara löv på sallad och torka bort eventuell smuts.
- Gör- Behåll stjälken på sallad, kål, persilja och blomkål.
- Gör- Linda in ost i smörpapper och sedan i en fryspåse och tryck ut så mycket luft som möjligt. Plocka ur den ur kylen en timme för den skall ätas för bästa resultat.
- Gör- Linda in rått kött och fågel löst i plast- eller aluminiumfolie. Detta förhindrar uttorkning.
- Gör- Lägg fisk och inälvskött i fryspåsar.
- Gör- Lägg mat med stark lukt eller som kan torka i fryspåsar eller aluminiumfolie, eller lägg den i en lufttät behållare.
- Gör- Linda in bröd väl så att det håller sig färskt.
- Gör- Kyl vita viner, öl, pilsner och mineralvatten innan det serveras.
- Gör- Kontrollera frysens innehåll då och då.
- Gör- Förvara mat så kort tid som möjligt och håll fast vid datum som "Bäst före" och "Användes innan".
- Gör- Förvara kommersiellt infrys mat i enlighet med instruktionerna på förpackningen.
- Gör- Välj alltid färsk mat av god kvalitet och se till att den är ordentligt ren innan du fryser in den.
- Gör- Förbered färsk mat som skall frysas i små portioner, så att den fryser in snabbt.
- Gör- Linda in all mat i aluminiumfolie eller lägg den i fryspåsar och se till att all luft tryckts ur.
- Gör- Förpacka fryst mat omedelbart efter inköpet och placera den snarast i frysen.
- Gör- Tina mat i kylen.

Undvik - Att förvara bananer i kylan.

Undvik - Förvara melon i kylan. Den kan kylas under korta perioder om den är väl inpackad, så att den inte smaksätter annan mat.

Undvik - Att täcka hyllorna med skyddande material som kan motverka luftcirkulationen.

Undvik - Att förvara giftiga eller skadliga substanser i din enhet. Den är endast konstruerad för förvaring av ätbara saker.

Undvik - Att konsumera mat som förvarats för länge i kylan.

Undvik - Att förvara tillagad mat och färsk mat i samma behållare. De bör packas in och förvaras separat.

Undvik - Att låta tinande mat eller matsafter droppa på annan mat.

Undvik - Att lämna dörren öppen under längre perioder, då detta gör enheten dyrare i drift och orsakar ökad isbildning.

Undvik - Att använda skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort isen.

Undvik - Att placera varm mat i enheten. Låt den svalna först.

Undvik - Att placera vätskefyllda flaskor eller täta burkar med kolsyrade vätskor i frysen, då dessa kan spricka.

Undvik - Att överstiga maximala infrysningsmängden vid infrysning av färsk mat.

Undvik - Att ge barn glass eller isglass direkt från frysen. Den låga temperaturen kan orsaka "frysbrännmärken" på läpparna.

Undvik - Att frysa kolsyrade drycker.

Undvik - Att försöka behålla fryst mat som tinat. Den skall ätas inom 24 timmar eller tillagas och frysas om.

Undvik - Att plocka saker ur frysen med blöta händer.

## Felsökning

Om apparaten inte fungerar när den slagits på, kontrollera:

- Att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget och att strömmen är påslagen. (Sätt i en annan apparat för att kontrollera strömförsörjningen i uttaget)

- Om säkringen gått/kretsbrytaren har slagit ifrån/huvudströmbrytaren stängts av.

- Att temperaturreglaget ställts in rätt.

- Att den nya kontakten dragits ordentligt, om du har ändrat den påmonterade, formade kontakten.

Om enheten efter kontrollerna ovan ändå inte fungerar, kontakta din återförsäljare.

Försäkra dig om att kontrollerna ovan utförts, eftersom en avgift tillkommer om enheten inte visar sig vara sönder.

## Omhängning av dörrarna (Fig. 7)

- 1- Stäng av vid kontakten och dra ur huvudströmkabeln.
- 2- Plocka ur all mat, lösa artiklar och tillbehör från enheten och dörrhyllorna.
- 3- Skruva loss skruvarna och ta bort det mellersta gångjärnet medan du håller i dörrarna. **(1)**
- 4- Ta bort dörren till kylan från det översta gångjärnet genom att trycka ner den och dra den utåt. **(2)**
- 5- Ta bort dörren till frysen genom att dra upp den. **(3)**
- 6- Ta bort plastskyddet och montera pluggen som finns i IB-påsen på den andra sidan. **(4)**
- 7- Skruva loss det övre gångjärnets skruvar och ta bort gångjärnet **(5)**
- 8- Sätt fast tapparna på den motstående sidan. **(6)**
- 9- Lägg enheten försiktigt med baksidan neråt. **(7)** (Du kan behöva ha någon som hjälper dig.)
- 10- Skruva loss och ta bort de vänstra frontfötterna. **(8)**
- 11- Skruva loss och ta bort det under gångjärnet. **(9)**
- 12- Återplacera plastskydden på kylens motsatta sida av dörrens övre del. **(10)**
- 13- Skruva loss och ta bort det mellersta gångjärnets bussning från kyldörren. **(11)**
- 14- Skruva fast den nya mellersta gångjärnsbussningen som finns i IB-påsen, på den andra sidan. **(12)**
- 15- Sätt fast gångjärnsbussningen och pluggen på frysdörren. **(13)**
- 16- Montera det undre gångjärnet, justera vid behov och dra åt skruvarna **(14)**
- 17- Montera de andra fötterna och dra åt skruvarna. **(15)**
- 18- Vrid det övre gångjärnet 180°. Skruva loss gångjärnssprinten och dra fast den på den andra sidan. **(16)**
- 19- Montera det övre gångjärnet och dra åt skruvarna. **(17)**
- 20- Montera plastskyddet på den främre, övre listan. **(18)**
- 21- Sätt fast frysdörren på det undre gångjärnet och fäst i skåpet. **(19)**
- 22- Placera det mellersta gångjärnet på frysdörren **(20)** och placera försiktigt kyldörren mellan det övre och mellersta gångjärnet. **(21)**
- 23- Fäst det mellersta gångjärnet. Justera dörrarna och dra åt skruvarna. **(22)**
- 24- Ställ försiktigt din enhet upp (du kan behöva någon som hjälper dig) och justera frontfötterna.
- 25- Ta bort plastpluggarna på dörrarna. Skruva loss dörrhandtagen. Omplacera dörrhandtagen till den andra sidan. Dra åt skruvarna och montera dit plastpluggarna. **(23)**
- 26- Sätt tillbaka alla lösa artiklar och tillbehör.
- 27- Vänta minst fyra timmar så att systemet hinner stabilisera sig, innan du startar enheten.

## **Bästa kund!**

Vi hoppas at bruksanvisningen har besvarat era frågor. Om så ej är fallet är ni välkommen att kontakta oss per telefon. Skulle det mot förmodan uppstå ett fel, är det viktigt att endast kvalificerad hjälp rekvideras och att endast originaldelar används vid reparation. Uppge alltid apparatens fullständiga typ- och identitetsnummer vid reklamation. Upplysningar om detta finns på apparatens typskylt.

Innan ni ringer efter service, måste ni undersöka felorsaker som ni själva kan åtgärda. Oberättigat tillkallande av serviceassistens måste ni själva betala.

Reklamationsrätten gäller enligt köplagen. Denna reklamationsrätt inskränker inte er återförsäljares ansvar enligt köplagen och en reklamation till oss verkar samtidigt som en reklamation till er återförsäljare.

**Inköpsdatum skal kunna dokumenteras med hjälp av en faktura/kvitto.**

För upplysning om kundservice ber vi er vänligen att kontakta er återförsäljare.

Gratulerer med valget av et kvalitetsprodukt fra **Blomberg** som er laget for å fungere i mange år.

## Sikkerhet først!

Ikke koble apparatet til strømmettet før du har fjernet alt innpakkingsmateriale og transportbeskyttelse.

- La apparatet stå i minst 4 timer før du skrur det på slik at oljen i kompressoren får stabilisere seg hvis det har vært transportert horisontalt.
- Hvis du skal kaste et gammelt apparat som har lås eller smekklås montert i døren, må du sikre at det blir plassert under sikre forhold for å unngå at det blir en felle for barn.

• Dette apparatet må bare brukes til det formålet det er tiltenkt, det vil si lagring og frysing av spiselige matvarer.

- Ikke kvitt deg med apparatet ved å brenne det.

Apparatet inneholder brennbare, ikke-CFC-stoffer i isolasjonen. Vi forslår at du kontakter de lokale myndighetene for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med apparatet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.

- Vi anbefaler deg ikke å bruke apparatet i et ikke oppvarmet, kaldt rom. (d.v.s. garasje, vinterhage, anneks, skur, uthus eller lignende.)

For å få best mulig ytelse og problemfri drift er det viktig å lese disse anvisningene nøye. Hvis du ikke overholder disse instruksjonene, kan det føre til at du mister retten til gratis service i garantiperioden.

Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert sted slik at du lett kan slå opp i den ved behov.

## Krav til det elektriske anlegget

Før du setter støpselet i vegguttaket må du forsikre deg om at spenningen og frekvensen som står på apparatskiltet tilsvarer strømtilførselen i huset ditt.

Vi anbefaler at dette apparatet blir koblet til strømforsyningen ved hjelp av en kontakt som styres av en lett tilgjengelig bryter og sikring.

**Advarsel! Dette apparatet må være jordet.**

Reparasjoner av elektrisk utstyr må bare utføres av en kvalifisert fagmann. Feilreparasjoner som er utført av en ukvalifisert person innebærer risiko som kan ha kritiske konsekvenser for brukeren av apparatet.

- Ikke kvitt deg med apparatet ved å brenne det. Hos oss i **Blomberg**, har vi et gjennomgående fokus på miljøvern. Dette apparatet, som er et apparat i vår nyeste serie, er særlig miljøvennlig. Apparatet inneholder ikke CFC/HFC, kun naturlige stoffer i kjølesystemet (kalles R600a) og i isolasjonen (kalles cyclopentan) som kan være brennbare hvis de utsettes for varme. Derfor må du være ekstra forsiktig slik at du unngår å skade rørene i kjølekretsen på apparatet under transport og når det er i bruk. Hvis det skulle oppstå en skade, må du passe på at apparatet ikke utsettes for varme, eller en mulig antennelseskilde og straks lufte ut rommet der apparatet står.

- Vi forslår at du kontakter de lokale myndighetene for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med apparatet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.

**ADVARSEL:** Ikke dekk til ventilasjonsåpningene i skroget eller den innebygde strukturen.

**ADVARSEL:** Ikke bruk mekanisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.

**ADVARSEL:** Pass på så du ikke skader kjølekretsen.

**ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater

inne i de delene av skapet der du oppbevarer mat såfremt de ikke er av en slik type som produsenten anbefaler.

## Transportanvisninger

**1.** Apparatet må bare transporteres stående. Innpakningen det leveres med, må være intakt under transport.

**2.** Hvis apparatet har vært plassert horisontalt under transport, må du vente minst 4 timer før du starter det opp for at systemet skal få stabilisert seg.

**3.** Hvis disse anvisningene ikke overholdes, kan det resultere i at apparatet blir skadet. Produsenten er ikke ansvarlig for slik skade.

**4.** Apparatet må beskyttes mot regn, fuktighet og andre atmosfæriske påvirkninger.

## Viktig!

- Vær forsiktig når du rengjør/bærer apparatet slik at du ikke berører metallstrengene i bunnen av kondensatoren på baksiden av apparatet fordi dette kan skade fingre og hender.

- Ikke prøv å sitte eller stå oppå apparatet. Det er ikke laget for slik bruk. Du kan skade deg selv eller ødelegge apparatet.

- Pass på at apparatkabelen ikke blir liggende under apparatet under eller etter at det er flyttet i og med at dette kan skade kabelen.

- Ikke la barn leke med apparatet eller fikle med kontrollsystemet.

## Installasjonsanvisninger

**1.** Ikke plasser apparatet i et rom der temperaturen vil kunne komme under 10 grader C om natten og/eller særlig om vinteren i og med at det er konstruert for å brukes i omgivelsestemperaturer mellom +10 og +32 grader C. Ved lavere temperaturer vil apparatet trolig ikke virke, noe som fører til en reduksjon av lagringstiden for matvarene.

**2.** Ikke plasser apparatet nær komfyren eller radiatorer eller i direkte sollys i og med at dette vil forårsake en ekstra belastning på apparatet. Hvis det blir installert nær en varmekilde eller

en fryser, må du holde følgende minimumsklaring:

Fra komfyr 30 mm

Fra radiator 300 mm

Fra fryser 25 mm

**3.** Pass på at det er nok plass rundt apparatet slik at luften kan sirkulere fritt.

• Plasser det bakre luftelokket mot baksiden av kjøleskapet for å finne den riktige avstanden mellom kjøleskapet og veggen.

**4.** Apparatet må stå på en plan flate. De to fremre bena kan justeres ved behov. For å sikre at apparatet står loddrett kan du justere de to fremre bena med eller mot urviseren til de har god kontakt med gulvet. Korrekt justering av bena hindrer unødig vibrasjon og støy.

**5.** Se under kapitlet "Rengjøring og stell" for å forberede apparatet for bruk.

## Bli kjent med apparatet

(Fig. 1)

- 1.** Termostatknapp
- 2.** Lampehus
- 3.** Flyttbare hyller
- 4.** Vinstativ
- 5.** Kanal for oppsamling av avisingsvann - Avløpsrør
- 6.** Lokk for grønnsaksskuff
- 7.** Grønnsaksskuff
- 8.** Isboks
- 9.** Hurtigfrysingsdel
- 10.** Frysedel
- 11.** Justerbare framben
- 12.** Avdeling for oppbevaring av melkeprodukter
- 13.** Justerbare hyller i døren
- 14.** Oppbevaringshylle for egg
- 15.** Trådramme
- 16.** Flaskeholder
- 17.** Flaskehylle
- 18.** Kjøleskapsdel
- 19.** Frysedel

## Forslag til plassering av matvarer i apparatet

Retningslinjer for å oppnå optimal lagring og hygiene:

- 1.** Kjøleskapsdelen brukes for kortvarig oppbevaring av ferske matvarer og drikkevarer.
- 2.** Fryserdelen er merket **\* \*\* \*** og egner seg for frysing og lagring av frosne matvarer. Se alltid på anbefalingene om matvaren egner seg for **\* \*\* \*** fryselagring.
- 3.** Melkeprodukter bør lagres i den spesielle oppbevaringsplassen du finner i døren.
- 4.** Tilberedt mat bør lagres i lufttette bokser.
- 5.** Ferske, innpakkede matvarer kan oppbevares på hyllen. Frisk frukt og grønnsaker bør vaskes og lagres i oppbevaringsboksen for grønnsaker.
- 6.** Flasker kan oppbevares i døren.
- 7.** Oppbevar rått kjøtt i plastposer plassert på nederste hylle. For å unngå kontaminasjon må du ikke la det komme i kontakt med mat som er tilberedt. For sikkerhets skyld bør du ikke oppbevare rått kjøtt lengre enn to til tre dager.
- 8.** Ikke oppbevar vegetabilisk olje i hyllene i døren. Oppbevar mat pakket inn eller tildekket. La varm mat og drikke kjøles ned før du setter det inn i kjøleskapet. Rester av hermetikk bør ikke lagres i hermetikkboksen.
- 9.** Drikkevarer med kullsyre må ikke fryses, og produkter som saftis må ikke spises mens de er for kalde.
- 10.** Noen frukt- og grønnsaksorter skades hvis de oppbevares ved temperaturer rundt 0 °C. Derfor må du pakke inn ananas, meloner, agurker, tomater og lignende produkter i plastposer.
- 11.** Drikkevarer med høyt alkoholinnhold må lagres stående i tett lukkede flasker. Oppbevar aldri produkter som inneholder en brennbar drivgass (som for eksempel trykkbeholder for krem, sprayflasker og liknende) eller eksplosive stoffer. Slike ting innebærer eksplosjonsfare.

## Temperaturkontroll og justering **Før bruk**

Driftstemperaturen kontrolleres av termostatknappen (**Fig. 2**) og kan settes mellom 1 og 5 (den kaldeste posisjonen).

Gjennomsnittstemperaturen inne i kjøleskapet bør ligge på om lag +5 °C.

Juster termostatknappen for å oppnå ønsket temperatur. Noen deler av kjøleskapet kan være kjøligere eller varmere (som for eksempel grønnsaksskuffen og den øverste delen av skapet), noe som er helt normalt. Vi anbefaler deg å kontrollere temperaturen med jevne mellomrom med et termometer for å sikre at skapet holder riktig temperatur. Hvis døren åpnes og lukkes ofte, kan det føre til at temperaturen inne i kjøleskapet øker, derfor anbefales det å lukke døren så fort som mulig etter bruk.

Siste kontroll

Før du begynner å bruke kjøleskapet må du kontrollere at:

1. Føttene er justert slik at apparatet står jevnt.
2. Innsiden er tørr og luften kan sirkulere fritt på baksiden.
3. Interiøret er rent slik det er anbefalt under "Rengjøring og stell".
4. Støpselet er satt inn i vegguttaket og strømmen er slått på. Det innvendige lyset slås på når du åpner døren.

**Og legg merke til at:**

5. Du vil høre en lyd når kompressoren starter opp. Væsken og gassene som er forseglet inne i kjølesystemet kan også lage litt støy enten kompressoren går eller ikke. Dette er helt normalt.
6. En svak bølgebevegelse på toppen av skapet er helt normalt og skyldes den produksjonsmetoden som har vært benyttet; det er ingen feil.
7. Vi anbefaler deg å sette termostatknappen midt på og overvåke temperaturen for å sikre at apparatet opprettholder ønsket lagringstemperatur (se kapitlet Temperaturkontroll og justering).
8. Ikke fyll apparatet like etter at det er skrudd på. Vent til det har nådd riktig oppbevaringstemperatur. Vi anbefaler deg å kontrollere temperaturen med et nøyaktig termometer (se kapitlet om Temperaturkontroll og justering).

## Oppbevaring av frosne matvarer

Fryseren din er egnet for langtidslagring av frosne matvarer og kan også brukes til å fryse inn og oppbevare ferske matvarer.

Hvis det skulle oppstå strømstans, må du unngå å åpne døren. Frosne matvarer påvirkes ikke hvis stansen varer mindre enn 16 timer. Hvis stansen varer lenger, bør matvarene kontrolleres og enten spises umiddelbart eller tilberedes og deretter fryses igjen.

## Frysing av ferske matvarer

Vennligst overhold følgende anvisninger for å oppnå best mulig resultat.

Ikke frys inn for store kvanta samtidig. Kvaliteten på matvarene blir best ivaretatt når de blir gjennomfrosne så snart som mulig.

Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer.

Hvis du plasserer varm mat inn i fryseren, vil frysermaskinen arbeide kontinuerlig til matvarene er gjennomfrosne. Dette kan føre til midlertidig nedkjøling av kjøleskapsdelen. Når du fryser ferske matvarer bør du holde termostatknappen i midtstilling. Små mengder av matvarer opptil 1/2 kg kan fryses uten justering av temperaturkontrollknappen.

**Pass på at du ikke blander matvarer som allerede er dypfrost og ferske matvarer.**

## Lage isbiter

Fyll isbitbrettet 3/4 fullt med vann, og plasser det i fryseren. Løsne fastfrosne brett med skaffet av en skje eller tilsvarende redskap. Bruk aldri skarpe redskaper som kniver eller gaffler.

## Avising

### A) Kjølenskapsdel

Kjøleskapsdelen ises av automatisk. Avisingsvannet renner ned avløpsrøret via et samlekar på baksiden av apparatet (**fig. 4**). Under avising vil det danne seg vanddråper bakerst i kjøleskapet der det er skjult en evaporator. Det kan være igjen noen dråper på avstandsstykket som kan fryse til når avisingen er avsluttet. Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne frosne dråper.

Hvis avisingsvannet ikke skulle renne ut fra samlerennen, må du kontrollere at det ikke ligger igjen noen matsmuler som kan ha stoppet til avløpsrøret. Avløpsrøret kan åpnes ved hjelp av en piperenser eller noe tilsvarende.

### B) Frysedel

Avisingen er enkel og medfører intet søl takket være et spesielt oppsamlingskar for avisingsvann.

Is av to ganger i året eller når det har dannet seg et islag på om lag 7 mm. For å starte avisingen skrur du av kjøleskapet ved vegguttaket og trekker ut støpselet til apparatkabelen.

Alle matvarene må pakkes inn i mange lag avisepapir og lagres på et kaldt sted (dvs. et kjøleskap eller et spiskammer).

Sett inn boller med varmt vann i fryseren for å sette fart på avisingen.

**Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.**

**Bruk aldri hårtørre, elektriske varmeovner eller andre elektriske apparater til avisingen.**

Bruk en svamp for å tørke ut avisingsvannet i bunnen av fryseren. Etter avisingen må du tørke godt av inne i fryseren.

(**Fig. 5-6**)

Sett støpselet i stikkkontakten, og skru på strømmen.

## Utskifting av lyspæren inne i skapet

Hvis pæren skulle gå, slår du av kjøleskapet og trekker ut støpselet til apparatkabelen. Så forsikrer du deg om at pæren er skrudd ordentlig inn i lampeholderen. Sett inn støpselet igjen og slå på.

Hvis lyset ennå ikke virker, skaffer du deg en 15 W-erstatningspære med E14-skrusokkel. (**Fig. 3**). Kvitt deg med den utbrente pæren på riktig måte med en gang.

## Rengjøring og stell

1. Vi anbefaler deg å slå av apparatet og trekke ut støpselet til apparatkabelen før du starter rengjøringen.
2. Bruk aldri skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.
3. Bruk lunkent vann for å vaske skapet, og tørk det tørt.
4. Bruk en fuktig klut vridt opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til 1 liter vann for å rengjøre innsiden av skapet, og tørk det tørt.
5. Pass på at det ikke kommer vann inn i temperaturkontrollboksen.
6. Hvis apparatet ikke skal brukes over en lengre periode, slår du det av, tar ut alle matvarer, rengjør det og setter døren på klem.
7. Vi anbefaler deg å polere metalldelene på dette produktet (dvs. utenpå døren, sidene på skapet) med silikonvoks (bilpolish) for å beskytte kvalitetslakken.
8. Eventuelt støv på kondensatoren på baksiden av kjøleskapet, bør fjernes en gang i året med støvsugeren.
9. Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.

**10.** Du må aldri:

- Rengjøre apparatet med uegnede midler så som petroleumsbaserte produkter.
- Utsette det for høye temperaturer på noen som helst måte.
- Skure, slipe osv. med noe slipemiddel.

**11.** Demontering av lokket for melkeprodukter og dørbrettet:

- For å demontere lokket for melkeprodukter løfter du først opp lokket omtrent 2,5cm og trekker det av fra siden der det er en åpning i lokket.
- For å demontere dørbrettet tar du først ut alt innholdet, og så skyver du ganske enkelt dørbrettet opp fra bunnen.

**12.** Pass på at den spesielle plastbeholderen bak på apparatet som samler opp avisingvannet, alltid er ren. Hvis du ønsker å ta ut beholderen for å rengjøre den, følger du anvisingene nedenfor:

- Slå av apparatet, og trekk ut støpselet til apparatkabelen.
- Vri forsiktig av knotten på kompressoren ved hjelp av en tang slik at beholderen kan tas ut.
- Løft den opp.
- Rengjør og tørk den.
- Monter den inn igjen i motsatt rekkefølge.

**13.** For å ta ut en skuff drar du den ut så langt det er mulig, tipper den opp og trekker den helt ut.**Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre**

- Dette må du gjøre: Rengjør og avis kjøleskapet jevnlig (se "Avising")
- Dette må du gjøre: Oppbevar rått kjøtt og fjærfe under tilberedt mat og melkeprodukter.
- Dette må du gjøre: Ta av eventuelle visne blader på grønnsakene, og vask av eventuelle rester av jord.
- Dette må du gjøre: La salat, kål, persille og blomkål beholde stilkene.
- Dette må du gjøre: Pakk osten først inn i matpapir og så i en plastpose, og prøv å presse ut så mye luft som mulig. For best mulig resultat bør du ta den ut av kjøleskapet minst en time før du skal spise den.
- Pakk inn rått kjøtt og fjærfe i plastfilm eller aluminiumsfolie. Dette forhindrer at det blir tørt.
- Pakk fisk og innmat i plastposer.
- Pakk inn mat med sterk lukt eller mat som kan tørke ut i plastposer eller aluminiumsfolie og plasser dem i en lufttett boks.
- Pakk inn brød for å holde det ferskt.
- Avkjøl hvitvin, øl og mineralvann før du serverer disse drikkevarene.
- Kontroller innholdet i fryseren av og til. Oppbevar matvarene så kort tid som mulig, og merk dem med "Best før" og "Brukes innen" med datoer.
- Oppbevar ferdig frossenmat i samsvar med anvisningene som står på pakkene. Bruk alltid ferske matvarer med høy kvalitet, og pass på at de er helt rene før du fryser dem.
- Forbered fersk mat for frysing i små porsjoner for å sikre hurtig innfrysing.
- Pakk inn alle matvarer i aluminiumsfolie eller plastposer i frysekvalitet, og pass på at du har presset ut all luft.
- Pakk inn frosne matvarer umiddelbart etter

- innkjøp, og legg dem i fryseren så raskt som mulig.
- Tin matvarene i kjøleskapet.

Dette må du ikke gjøre:

- Oppbevare bananer i kjøleskapet.
- Oppbevare meloner i kjøleskapet. De kan godt avkjøles i korte perioder så lenge de er pakket inn for å unngå at de gir smak til andre matvarer.
- Dekke til hyllene med beskyttende materiale som kan hindre luftsirkulasjonen.
- Oppbevare giftige eller farlige stoffer i produktet. Det er laget for å oppbevare spiselige matvarer.
- Bruke matvarene som har vært plassert i kjøleskapet lenge.
- Oppbevare ferdig tilberedt mat og ferske matvarer i den samme boksen. De skal pakkes og oppbevares hver for seg.
- La matvarer som tines eller saft fra matvarer dryppe på mat.
- La døren stå åpen i lengre tid da dette vil gjøre at apparatet vil bruke mer energi og forårsake unødig isdannelse.
- Bruke spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gaffler til å fjerne isen.
- Sette inn varm mat i apparatet. La den kjøles ned først.
- Legge væskefylte flasker eller uåpnede bokser som inneholder drikkevarer med kullsyre inn i fryseren, de kan sprekke.
- Legge inn mer mat enn maksimalt anbefalt mengde når du fryser inn ferske matvarer.
- Gi barna is og saftis direkte fra fryseren. Den lave temperaturen kan forårsake frostsår på leppene.

- Fryse drikkevarer med kullsyre.
- Prøve å oppbevare frosne matvarer som har tint. De bør spises innen 24 timer eller tilberedes og så fryses igjen.
- Fjerne varer fra fryseren med våte hender.

## Feilretting

Hvis apparatet ikke virker når du slår det på, må du kontrollere:

- At støpselet er satt i stikkkontakten og at det er strøm i kontakten. (For å kontrollere at det er strøm i kontakten plugger du bare inn et annet elektrisk apparat)
- Om sikringen er gått / automatsikringen er løst ut / hovedsikringen er skrudd av.
- At temperaturkontrollen er stilt inn riktig.
- At det nye støpselet er koblet riktig, hvis du har skiftet det påmonterte støpselet.

Hvis apparatet ennå ikke virker etter at du har kontrollert de punktene som står ovenfor, må du ta kontakt med forhandleren der du kjøpte det.

Pass på at du har utført ovenstående kontrollpunkt, du vil bli fakturert hvis det ikke finnes noen feil.

## **Omhengsling av dørene (Fig. 7)**

- 1-** Slå av strømforsyningen, og trekk ut støpselet.
- 2-** Ta ut alle matvarene og andre løse gjenstander fra innsiden av skapet og hyllene i døren.
- 3-** Skru ut boltene, og ta ut den midterste hengselen mens du holder dørene. **(1)**
- 4-** Ta av kjøleskapsdøren fra den øverste hengselen ved å la den gli ned og trekke den ut. **(2)**
- 5-** Ta av fryserdøren ved å trekke den opp. **(3)**
- 6-** Ta av plastdekselet, og monter tappen som ligger i IB-posen på den andre siden. **(4)**
- 7-** Skru av boltene på den øverste hengselen, og demonter den øverste hengselen **(5)**.
- 8-** Monter pluggene på motsatt side. **(6)**
- 9-** Legg apparatet forsiktig ned på ryggen. **(7)** (Du vil kanskje trenge litt hjelp til dette.)
- 10-** Skru av, og ta av det fremre benet på venstre side. **(8)**
- 11-** Skru av, og demonter den nedre hengselen. **(9)**
- 12-** Monter plastdekslene øverst på kjøleskapsdøren på motsatt side. **(10)**
- 13-** Skru av, og ta av den midterste hengselforingen fra kjøleskapsdøren. **(11)**
- 14-** Skru på, og fest den nye midtre hengselforingen som ligger i IB-posen på den andre siden. **(12)**
- 15-** Monter hengselforingen og tappen på fryserdøren. **(13)**
- 16-** Monter den nederste hengselen, og juster hvis det skulle være nødvendig før du trekker til boltene **(14)**.
- 17-** Monter det andre benet, og trekk til skruene. **(15)**
- 18-** Roter den øverste hengselen 180°. Skru av hengselpinnen, og trekk den til på den andre siden. **(16)**
- 19-** Monter den øverste hengselen, og trekk til boltene. **(17)**
- 20-** Monter plastdekselet på den øvre, fremre listen. **(18)**
- 21-** Monter fryserdøren til den nederste hengselen, og fest den til skapet. **(19)**
- 22-** Monter den midterste hengselen på fryserdøren **(20)**, og monter kjøleskapsdøren forsiktig mellom den øverste og midterste hengselen. **(21)**
- 23-** Fest den midterste hengselen. Juster dørene, og trekk til boltene. **(22)**
- 24-** Sett apparatet forsiktig i oppreist stilling (du vil kanskje ha behov for hjelp), og juster frembena.
- 25-** Demonter plastpluggene på dørene. Skru av dørhåndtakene. Monter dørhåndtakene på den andre siden. Trekk til skruene, og monter plastpluggene. **(23)**
- 26-** Sett tilbake alle løse gjenstander og utstyr.
- 27-** Vent i minst 4 timer for å la systemet sette seg før du skrur på apparatet.

## **Kjære kunde!**

Vi håper at bruksanvisningen har besvart alle Deres spørsmål, ellers er De velkommen til å kontakte oss på nedenstående telefonnumre. Skulle det mot formodning oppstå feil, er det viktig at det kun rekvireres kvalifisert hjelp, og kun benyttes originale reservedeler. Oppgi alltid apparatets fulle type- og ident.nummer ved en reklamasjon. Opplysningene finnes på apparatets typeskilt.

Innen De tilkaller service, må De kontrollere de feilmulighetene De selv kan utbedre. Uberettiget tilkallelse av serviceassistanse, må De selv betale.

Det er reklamasjonsrett i henhold til kjøpsloven. Denne reklamasjonsretten innskrenker ikke Deres forhandlers ansvar etter kjøpsloven, og en henvendelse til oss, virker samtidig som reklamasjon overfor forhandleren.

**Kjøpsdatoen skal kunne dokumenteres ved hjelp av faktura/kvittering.**

For opplysning om serviceassistanse ber vi Dem kontakte Deres forhandler.

Onnittelut hankkimastasi **Blomberg** laatulaitteesta, joka on suunniteltu useiden vuosien jatkuvaan käyttöön.

## **Turvallisuus ensin!**

Älä liitä laitetta verkkoon ennen kuin kaikki pakkausmateriaalit ja kuljetussuojat on poistettu.

- Anna laitteen olla sisätilassa ainakin 4 tuntia ennen kuin kytket sen päälle, jotta kompressorijäät asetuvat, jos laitetta on kuljetettu vaakatasossa.

- Mikäli hävität vanhan laitteen, jonka ovessa on lukko tai salpa, varmista, että se on lukkiutumattomassa asennossa, jotteivät lapset jää mahdollisesti loukkuun.

- Laitetta tulee käyttää vain käyttötarkoitukseensa eli ruokatarvareiden säilytykseen ja pakastamiseen.

- Älä hävitä laitetta polttamalla. Laitteen eristysmateriaali sisältää ei-CFC aineita, jotka ovat herkästi syttyviä.

Suosittelimme, että otat yhteyttä paikallisviranomasiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.

- Laitteen käyttöä lämmitämättömissä tai kylmissä tiloissa ei suositella (esimerkiksi autotalli, kuisti, lisärakennus, vaja jne.).

On hyvin tärkeää lukea nämä ohjeet huolella, jotta saat laitteesta parhaan mahdollisen hyödyn ja häiriöttömän käytön. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa mitätöidä oikeuden ilmaiseen huoltoon takuuaikana.

Säilytä ohjeet varmassa paikassa myöhempää käyttöä varten.

## Sähkötekniset vaatimukset

Ennen kuin laitat pistokkeen pistorasiaan, varmista, että laitteen sisällä olevan luokituskilven jännite ja taajuus vastaavat saatavilla olevaa verkkovirtaa.

Suosittelemme laitteen liittämistä verkkojännitesyöttöön helposti saatavilla olevan, oikealla tavalla kytketyn ja sulakkeella varustetun pistorasian kautta.

### **Varoitus! Laite täytyy maadoittaa.**

Sähkölaitteen korjauksia saa suorittaa vain valtuutettu sähkömies. Valtuuttamattoman henkilön tekemät väärät korjaukset saattavat aiheuttaa vakavia seurauksia laitteen käyttäjälle.

- Älä hävitä laitetta polttamalla **Blomberg**, on sitoutunut ympäristön suojeluun ja hoitoon. Kaikkein uusinta valikoimaa edustava tuote on erityisen ympäristöystävällinen. Laitteen jäähdytysjärjestelmä (R600a) ja eristysmateriaali (syklopentaani) sisältävät ei-CFC/HFC luonnollisia aineita, jotka ovat herkästi syttyviä, mikäli joutuvat tulelle alttiiksi. Varo sen tähden vaurioitamaasta laitteeseen jäähdytysjärjestelmää/putkia kuljetuksen tai käytön aikana. Mikäli laite vaurioituu, älä altista sitä tulelle tai mahdolliselle kipinän lähteelle. Tuuleta välittömästi huone, jossa laite on.

- Suosittelemme, että otat yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.

**VAROITUS** - Pidä laitteen ja rakenteiden tuuletusaukot esteettöminä.

**VAROITUS** - Älä käytä mekaanisia tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele, sulatusprosessin nopeuttamiseen.

**VAROITUS** - Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.

**VAROITUS** - Älä käytä sähkölaitteita laitteen

ruuan säilytyslokeroissa, jolleivät laitteet ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.

## Kuljetusohjeet

1. Laitetta tulee kuljettaa ainoastaan pystyasennossa. Kuljetuksen aikana mukana tulevan pakkausmateriaalin tulee olla vahingoittumaton.
2. Mikäli laite on kuljetuksen aikana ollut vaakasuorassa asennossa, sitä ei saa käyttää vähintään neljään (4) tuntiin, jotta järjestelmä asettuu paikoilleen.
3. Edellä olevien ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa laiteaurion, josta valmistaja ei ole vastuussa.
4. Laite on suojattava sateelta, kosteudelta ja muilta sääolosuhteilta.

### **Tärkeää!**

- Laitteen puhdistuksen ja kuljetuksen aikana on varottava koskettamasta laitteen takana oleviin jäähdyttimen metallilankoihin, sillä ne voivat vahingoittaa käsiä.
- Älä yritä istua tai seistä laitteen päällä, sillä sitä ei ole suunniteltu siihen tarkoitukseen. Voit loukkaantua tai vahingoittaa laitetta.
- Varmista, ettei verkkojohto jää laitteen alle siirron aikana tai sen jälkeen, sillä johto voi vahingoittua.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella tai ohjaimilla.

## Asennusohjeet

1. Älä pidä laitetta tilassa, jonka lämpötila voi laskea alle 10 C asteen (50 astetta F) yöllä ja/tai erityisesti talvella, sillä laite on suunniteltu toimimaan ympäristön lämpötiloissa +10 - +32 C astetta (50-90 astetta F). Laite ei ehkä toimi matalissa lämpötiloissa ja se johtaa ruokien varastointi-än alenemiseen.

2. Älä sijoita laitetta liesien, pattereiden tai suoran auringonvalon läheisyyteen, koska se aiheuttaa ylimääräistä rasitusta laitteen

toiminnoille. Mikäli laite asennetaan kuuman tai kylmän lähteen läheisyyteen, noudata seuraavia etäisyysohjeita.

Liesistä 30 mm

Lämpöpattereista 300 mm

Pakastimista 25 mm

**3.** Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään.

Laita jääkaapin taakse takatuuletusluukku saadaksesi jääkaapin ja seinän väliin riittävästi tilaa.

**4.** Laite on sijoitettava tasaiselle alustalle. Kahta etujalkaa voidaan tarvittaessa säätää.

Varmistaaksesi, että laite on pystyasennossa, säädä kahta etujalkaa kääntämällä joko myötä- tai vastapäivään, kunnes tukeva ote lattiasta on varmistettu. Jalkojen oikea säätö estää liiallisen värinän ja metelin.

**5.** Katso kohta "Puhdistus ja huolto" valmistellaksesi laitteen käyttöön.

## Laitteen ominaisuudet

(Kuva 1)

1. Termostaattivalitsin
2. Lamppukotelo
3. Irrotettavat hyllyt
4. Viinieline
5. Sulatusveden keräyskanava - poistoputki
6. Vihannesten säilytyslokero
7. Vihannesten säilytyslokero
8. Jääkotelo
9. Pikapakastusosasto
10. Pakastelokero
11. Säädettävät etujalat
12. Meijerituotteiden osasto
13. Säädettävät ovihyllyt
14. Kananmunalokero
15. Metallikehikko
16. Pullonpidin
17. Pullohylly
18. Jääkaappiosasto
19. Pakastelokero

## Ehdotus ruokien sijoittamisesta laitteeseen.

Ohjeet parhaan säilyvyyden ja hygienian saavuttamiseksi:

1. Jääkaappiosasto on tuoreiden ruokien ja juomien lyhytaikaiseen säilytykseen.
2. Pakasteosasto on ❄️❄️❄️ luokiteltu ja soveltuu pakastukseen ja pakastettujen ruokien säilytykseen. Pakkauksen päällysteen säilytys-suositusta ❄️❄️❄️ tulee aina noudattaa.
3. Meijerituotteet tulee laittaa erityiseen osastoon laitteen ovessa.
4. Valmiit ruuat tulee säilyttää ilmatiiviissä rasioissa.
5. Tuoreita muoviin käärittyjä tuotteita voi pitää hyllyllä. Tuoreet hedelmät ja vihannekset tulee puhdistaa ja säilyttää vihanneslokerossa.
6. Pulloja voi pitää ovessa.
7. Varastoi raaka liha muovikätreessä alimmalla hyllyllä. Pilaantumisen välttämiseksi älä päästä sitä kosketuksiin valmiin ruuan kanssa. Säilytä raakaa lihaa turvallisuusyistä vain pari kolme päivää.
8. Älä pidä kasviöljyjä ovihyllyssä. Säilytä ruoka peitettynä tai rasioissa. Anna kuumien ruokien ja juomien jäähtyä ennen jääkaappiin laittamista. Purkkiruokia ei tule säilyttää avoimessa säilykepurkissa.
9. Hiilihappujuomia ei saa jäädyttää eikä kylmiä tuotteita, kuten mehujäätä, saa nauttia liian kylmänä.
10. Jotkin hedelmät ja vihannekset vaurioituvat jos niitä säilytetään lähellä 0 °C lämpötilaa. Kääri siis ananakset, melonit, kurkut, tomaatit ja vastaavat tuotteet muoviin.
11. Väkevät alkoholijuomat tulee säilyttää pystyasennossa tiukasti suljetuissa astioissa. Älä koskaan varastoi tuotteita, jotka sisältävät syttyviä materiaaleja (spray purkit, kermasprayt jne.) tai räjähtäviä aineita. Ne aiheuttavat räjähdysvaaran.

## Lämpötilan ohjaus ja säätö

Lämpötiloja säädellään termostaattivalitsimella (**Kuva 2**) ja se voidaan asettaa välille 1 – 5 (kylmin asento).

Jääkaapin keskilämpötilan tulee olla noin +5 °C (+41 °F).

Säädä siis termostaatista haluttu lämpötila.

Jääkaapissa jotkin osat voivat olla viileämpiä tai lämpimämpiä (kuten vihannesten säilytyslokero tai jääkaapin yläosa), mikä on täysin normaalia. Suosittelemme, että tarkistat lämpötilan aika ajoin lämpömittarilla varmistaaksesi, että jääkaappiosa pysyy tässä lämpötilassa. Toistuvat oven aukaisut aiheuttavat sisälämpötilan nousua, joten on suositeltavaa sulkea ovi heti käytön jälkeen.

## Ennen käyttöönottoa

Lopputarkastus

Ennen kuin otat laitteen käyttöön varmista, että:

- 1.** Jalat on säädetty oikealle tasolle.
- 2.** Sisätilat ovat kuivia ja ilma voi kiertää vapaasti takana.
- 3.** Sisätila on niin puhdas kuin suositellaan kohdassa "Puhdistus ja huolto."
- 4.** Pistoke on pistorasiassa ja sähköt on kytketty päälle. Kun ovi avataan, sisätilan valo syttyy.

### Ja huomaa, että:

- 5.** Kuulet meteliä, kun kompressori käynnistyy. Jäähdytysjärjestelmään suljetut nesteet ja kaasut voivat myös pitää jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Tämä on aivan normaalia.
- 6.** Kaapin yläosan lievä aaltoilu on täysin normaalia valmistusprosessista johtuen eikä ole vika.
- 7.** Suosittelemme asettamaan termostaatin keskiasentoon, jotta varmistuisit, että laite ylläpitää haluttua lämpötilaa (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).
- 8.** Älä täytä laitetta heti, kun se laitettu päälle. Odota, että oikea säilytyslämpötila on saavutettu. Suosittelemme lämpötilan tarkistamista tarkalla lämpömittarilla (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).

## Pakastetun ruuan säilyttäminen

Pakastimesi soveltuu pakastettujen ruokien pitkäaikaiseen säilytykseen ja sitä voi käyttää myös tuoreen ruuan pakastamiseen ja säilytykseen.

Mikäli tapahtuu virtakatkos, älä avaa ovea. Pakasteruuan pitäisi säilyä jos katkos kestää vähemmän kuin 16 tuntia. Jos katkos on pidempi, ruoka on tarkistettava ja joko syötävä heti tai valmistettava ja pakastettava uudelleen.

## Tuoreen ruuan pakastaminen

Parhaan tuloksen saamiseksi noudata seuraavia ohjeita.

Älä pakasta liian isoja määriä kerralla. Ruuan laatu säilyy parhaiten, kun se pakastetaan kokonaan niin nopeasti kuin mahdollista.

Älä ylitä laitteen pakastuskykyä 24 tunnin aikana.

Lämpimän ruuan sijoittaminen pakastusosaan aiheuttaa sen, että jäähdytyslaitteisto toimii jatkuvasti kunnes ruoka on kokonaan jäätynyt. Tämä voi tilapäisesti johtaa pakastusosan liialliseen kylmenemiseen.

Kun pakastetaan tuoretta ruokaa, pidä termostaatti keskiasennossa. Pieniä määriä ruokia, enintään 1/2 kg (1 naula), voidaan pakastaa lämpötilanvalitsinta säätämättä.

**Vältä sekoittamasta jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.**

## Jääpalojen teko

Täytä jääpalarasia 3/4 täyteen vettä ja laita se pakastimeen. Irrota pakastetut rasiat lusikan kahvalla tai samantyyppisellä välineellä, älä koskaan käytä teräviä esineitä, kuten haarukoita tai veitsiä.

## Sulatus

### A) Jääkaappiosasto

Jääkaappiosasto sulattaa itsensä automaattisesti. Sulanut vesi poistuu poistoputkea pitkin laitteen takana olevaan keräysastiaan (**Kuva 4**) Sulatuksen aikana voi kertyä vesipisaroita jääkaapin takaosaan, missä on piilotettu haihdutin. Joitain pisaroita voi jäädä tiivisteisiin ja jäätyä uudelleen, kun sulatus on valmis. Älä käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jäätyneiden vesipisaroiden poistamiseen.

Mikäli sulanut vesi ei tyhjene keräyskanavasta, tarkista, ettei ruoka ole tukkinut poistoputkea. Poistoputki voidaan puhdistaa piipunpuhdistimella tai vastaavalla laitteella.

### B) Pakastelokero

Sulatus on yksinkertainen ja sotkuton, kiitos erityisen sulatusveden keräysaltaan. Sulata kaksi kertaa vuodessa, tai kun on kertynyt noin 7 mm (1/4") jääkerros. Sulatustoimenpiteen aloittamiseksi kytke laite irti verkkopistorasiasta ja irrota verkkojohto.

Ruuat on käärittävä useaan kerrokseen sanomalehtipaperia ja niitä on säilytettävä viileässä paikassa (esim. jääkaapissa tai ruokakomerossa).

Lämmintä vettä sisältäviä astioita voidaan asettaa varovasti pakastimen sisälle sulatusta nopeuttamaan.

**Älä käytä suippokärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, huurteen poistamiseen.**

**Älä käytä sulatukseen hiustenkuivaajia, sähkölämmittimiä tai muita vastaavia sähkölaitteita.**

Pyyhi pakastelokeron pohjalle kertynyt sulatusvesi sienellä. Kuivaa sisäpuoli huolellisesti sulatuksen jälkeen.

#### (Kuva 5-6)

Laita pistoke pistorasiaan ja kytke sähkön syöttö päälle.

## Sisälampun vaihtaminen

Mikäli lamppu sammuu, kytke virta pois pistorasian kytkimestä ja irrota verkkojohto. Varmista sitten, että lamppu on kierretty tiukasti kiinni kantaan. Vaihda sitten sulake ja kytke virta päälle.

Mikäli valo ei silti syty, hanki E14 kierrekantainen 15 watin (maks.) lamppu sähköliikkeestä ja vaihda lamppu (**Kuva 3**). Häviitä palanut lamppu heti huolella.

## Puhdistus ja huolto

**1.** Suosittelemme, että ennen puhdistusta kytket virran pois pistorasian kytkimestä ja irrotat verkkojohdon.

**2.** Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä välineitä tai hankausaineita, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta tai vaha.

**3.** Käytä laitteen sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja pyyhi kuivaksi.

**4.** Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa/1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.

**5.** Varmista, ettei lämpötilan ohjausrasiaan mene vettä.

**6.** Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke se pois päältä, poista kaikki ruuat, puhdista jääkaappi ja jätä ovi auki.

**7.** Suosittelemme, että kiillotat laitteen metalliosat (eli oven ulkopuolen, kaapin kyljet) autonkiillotusvahalla suojellaksesi korkealaatuista maaliviimeistelyä.

**8.** Laitteen takana olevaan jäähdytimeen kertyvä pöly pitää imuroida pois kerran vuodessa.

**9.** Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita ja vapaita ruuasta.

**10.** Älä:

- Puhdista laitetta sopimattomalla aineella esim. öljypohjaisilla tuotteilla.

- Altista laitetta korkeille lämpötiloille.
- Hankaa hankausaineilla.

**11.** Maitotuotteiden kannen ja ovitelineen poisto:

- Maitotuotteiden kannen irrottamiseksi nosta ensin kantta ylös pari senttiä ja vedä se irti sivusta kohdasta, jossa kannessa on aukko.
- Ovitelineen irrottamiseksi poista siitä kaikki sisältö ja työnnä sitten ovitelinettä pohjasta ylöspäin.

**12.** Varmista, että laitteen takana oleva muoviasia, johon sulatusvesi kertyy, on aina puhdas. Mikäli haluat irrottaa sen puhdistusta varten, seuraa alla olevia ohjeita:

- Kytke virta pois pistorasian kytkimestä ja irrota verkkojohto.
- Irrota varovasti kompressorin tappi pihdeillä niin, että kouru voidaan irrottaa.
- Nosta se ylös.
- Puhdista ja kuivaa se.
- Kokoa takaisin käänteisessä järjestyksessä.

**13.** Irrottaaksesi laatikon vedä se niin eteen kuin mahdollista, nosta vinoittain ylöspäin ja vedä se kokonaan pois.

## Tee ja älä tee

- Tee-** Puhdista ja sulata laite säännöllisesti (katso "Sulatus")
- Tee-** Pidä raaka liha ja linnunliha alempana kuin valmisruoka ja maitotuotteet.
- Tee-** Irrota vihanneksista turhat lehdet ja pyyhi lika pois.
- Tee-** Jätä salaatti, kaali, persilja ja kukkakaali kantaansa.
- Tee-** Kääri juusto ensin voipaperiin ja sitten muoviin, poistaen mahdollisimman paljon ilmaa. Parhaan tuloksen saat, kun otat tuotteen pois jääkaapista tuntia ennen ruokailua.
- Tee-** Kääri liha ja linnunliha löysästi muoviin tai alumiinifolioon. Tämä estää kuivumisen.
- Tee-** Kääri kala ja sisälmykset muoviin.
- Tee-** Kääri voimakkaan hajuiset tai helposti kuivuvat tuotteet muoviin tai alumiinifolioon tai sijoita ilmatiiviiseen rasiaan.
- Tee-** Kääri leipä hyvin, että se pysyy tuoreena.
- Tee-** Jäähdytä valkoviinit, oluet ja mineraalivesi ennen tarjoilua.
- Tee-** Tarkista säännöllisesti pakastimen sisältö.
- Tee-** Säilytä ruokaa mahdollisimman vähän aikaa ja noudata parasta ennen ja käytettävä viimeistään päiväyksiä.
- Tee-** Säilytä pakastetuotteet pakkauksen ohjeiden mukaan.
- Tee-** Valitse aina korkealuokkaisia, tuoreita ruokatuotteita ja varmista, että ne ovat puhtaita ennen pakastamista.
- Tee-** Jaa pakastettava ruoka pieniin annoksiin varmistaaksesi nopean jäätymisen.
- Tee-** Kääri kaikki ruoka alumiinifolioon tai pakastepusseihin, ja varmista ettei niissä ole ilmaa.
- Tee-** Pakkaa pakasteruoka heti oston jälkeen ja laita pakastimeen niin pian kuin mahdollista.
- Tee-** Sulata ruoka jääkaapissa.

- Älä- Säilytä banaaneja jääkaapissa.
- Älä- Älä säilytä melonia jääkaapissa. Niitä voidaan jäähdyttää lyhyen aikaa käärittynä, jottei niistä tartu makua muihin ruokiin.
- Älä- Älä peitä hyllyjä millään suojalla, joka voi estää ilman kiertämisen.
- Älä- Säilytä myrkyllisiä tai vaarallisia aineita laitteessa. Se on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.
- Älä- Käytä ruokaa, jota on säilytetty hyvin pitkiä aikoja.
- Älä- Säilytä valmistettua ja tuoretta ruokaa samassa astiassa. Ne pitää pakata ja säilyttää erillään.
- Älä- Anna sulavan ruuan tai ruuan mehujen tippua ruualle.
- Älä- Jätä ovea auki pitkiksi ajoiksi, sillä se tekee laitteen käytön kalliimmaksi ja voi aiheuttaa jään ylikertymistä.
- Älä- Käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.
- Älä- Laita kuumaa ruokaa laitteeseen. Anna sen ensin jäähtyä.
- Älä- Älä laita nestettä sisältäviä pulloja tai purkkeja, joissa on hiilihapollista nestettä, pakastimeen, sillä ne voivat särkyä.
- Älä- Ylitä maksimipakastusmäärää, kun pakastat tuoretta ruokaa.
- Älä- Anna lapsille jäätelöä tai mehujäätä suoraan pakastimesta. Matala lämpötila voi aiheuttaa jään polttamia huuliin.

- Älä- Pakasta hiilihapollisia juomia.
- Älä- Säilytä pakasteruokaa, joka on sulatettu. Se tulee syödä 24 tunnin kuluessa sulatuksesta tai se on valmistettava ja pakastettava uudelleen.
- Älä- Ota tuotteita pakastimesta märin käsin.

## Vianetsintä

Mikäli laite ei toimi, kun se kytketään päälle, tarkista:

- Onko pistoke kunnolla pistorasiassa ja virta päällä. (Tarkistaaksesi pistokkeen teholahteen liitä pistorasiaan toinen laite)
- Onko sulake palanut/katkaisija lauennut/pääkatkaisija kytketty pois päältä.
- Onko lämpötilan säädin säädetty oikein.
- Mikäli olet vaihtanut pistokkeen, että uuden pistokkeen johdot on oikein.

Mikäli laite ei edelleenkään toimi tarkistusten jälkeen, ota yhteys laitteen myyjään.

Varmista, että edellä mainitut tarkistukset on tehty, sillä toimivan laitteen tarkastamisesta otetaan maksu.

## Ovien uudelleen sijoitus (Kuva 7)

- 1- Kytke pois seinäpistorasiasta ja irrota verkkojohto.
- 2- Poista hyllyiltä kaikki ruoka, irtotavarat ja lisäosat laitteesta ja ovien hyllyistä.
- 3- Ruuvaa auki pultit ja irrota keskisarana pitäen ovista kiinni. **(1)**
- 4- Irrota tuoreruokaosaston ovi yläsaranasta liu'uttamalla sitä alaspäin ja sitten vetämällä eteenpäin. **(2)**
- 5- Irrota pakastinosaston ovi vetämällä sitä ylöspäin. **(3)**
- 6- Irrota muovisuojaus ja sovita IB-pussissa oleva tappi toiselle puolelle. **(4)**
- 7- Ruuvaa auki yläsaranan pultit ja irrota se **(5)**.
- 8- Sijoita tulpat uudelleen vastakkaiselle puolelle. **(6)**
- 9- Laita laite varovasti vaakatasoon. **(7)** (Voit tarvita jonkun apua)
- 10- Ruuvaa auki ja irrota vasemman puoleinen etujalka. **(8)**
- 11- Ruuvaa auki ja irrota alasarana. **(9)**
- 12- Sijoita muovisuojat takaisin jääkaapin oven yläosaan vastakkaiselle puolelle. **(10)**
- 13- Ruuvaa auki ja irrota keskisaranan hela jääkaapin ovesta. **(11)**
- 14- Ruuvaa ja kiinnitä uusi keskisaranan hela, joka on mukana IB-pussissa, toiselle puolelle. **(12)**
- 15- Sijoita saranahelat ja tappi takaisin pakastimen oveen. **(13)**
- 16- Kiinnitä alasarana, ja mikäli tarpeen, säädä ja kiristä pultit **(14)**.
- 17- Sovita toinen jalka ja tiukenna ruuvit. **(15)**
- 18- Pyöritä yläsaranaa 180°. Ruuvaa auki saranan tappi ja kiristä se takaisin toiselle puolelle. **(16)**
- 19- Kiinnitä yläsarana ja kiristä pultit. **(17)**
- 20- Sovita yläosan karmilistan muovisuojaus paikoilleen. **(18)**
- 21- Laita pakastimen ovi alasaranaan ja kiinnitä kaappiin. **(19)**
- 22- Sijoita keskisarana pakastimen oveen **(20)** ja sijoita jääkaapin ovi varovasti ylä- ja keskisaranoilleen. **(21)**
- 23- Kiinnitä keskisarana. Sovita ovet paikoilleen ja tiukenna pultit. **(22)**
- 24- Nosta laite varovasti pystyyn (voit tarvita jonkun apua) ja säädä etujalka.
- 25- Irrota ovien muovitulpat. Ruuvaa ovien kahvat auki. Sijoita ovien kahvat toiselle puolen. Kiristä ruuvit ja laita muovitulpat takaisin. **(23)**
- 26- Laita takaisin kaikki irtotavarat ja lisäosat.
- 27- Odota vähintään neljä tuntia ennen kuin käynnistät laitteen, jotta järjestelmä asettuu.

Parabéns pela escolha de um equipamento de qualidade da **Blomberg**, concebido para lhe proporcionar muitos anos de uso.

## Segurança primeiro!

Não ligue o seu equipamento à electricidade até todas as embalagens e protectores terem sido removidos.

- Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar, para permitir que o óleo do compressor assente, em caso de transporte na horizontal.
- Se estiver a deitar fora um equipamento velho com fecho ou trinco na porta, certifique-se que o deixa num local seguro evitando que crianças se possam fechar nele.
- Este equipamento deve ser utilizado para o uso a que se destina, ou seja, armazenagem e congelamento de alimentos perecíveis.
- Não queime o equipamento. O seu equipamento contém substâncias CFC no isolamento que são inflamáveis. Sugerimos que contacte as autoridades locais para obter mais informação sobre instalações de recolha disponíveis.
- Não recomendamos que utilize este equipamento em salas sobreaquecidas, frias. (por exemplo, garagens, conservatórios, anexos, abrigos, fora de casa, etc.). Para obter o melhor desempenho possível e uma operação livre de problemas é muito importante que leia atentamente as instruções. Caso não observe as instruções poderá invalidar o seu direito de assistência gratuita durante o período de garantia. Por favor, mantenha estas instruções num local seguro para fácil referência.

## Requisitos eléctricos

Antes de colocar a ficha na tomada certifique-se que a tensão e frequência na placa do equipamento corresponde à da sua instalação eléctrica.

Recomendamos que este equipamento seja ligado através de uma tomada adequada posicionada numa posição acessível.

**Aviso!** Este equipamento deve estar ligado à terra.

As reparações no equipamento eléctrico devem apenas ser realizadas por um técnico qualificado. Reparações incorrectas realizadas por pessoal não qualificado podem ter consequências graves para o utilizador do equipamento.

- Não queime o equipamento. Na **Blomberg**, o cuidado e a protecção do ambiente é um compromisso contínuo. Este equipamento da última geração é particularmente amigo do ambiente. O seu equipamento contém substâncias naturais CFC/HFC no sistema de arrefecimento (denominado R600a) e isolamento (denominado ciclopentano) potencialmente inflamáveis quando expostas ao fogo. Por isso, tome cuidado para não danificar, a tubagem/circuito de arrefecimento do equipamento no transporte e durante o funcionamento. Em caso de dano não exponha o equipamento ao fogo, uma potencial fonte de ignição e ventile de imediato a sala onde se encontra o equipamento.

- Sugerimos que contacte a sua autoridade local para informação sobre instalações de recolha disponíveis.

**AVISO-** Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do equipamento ou na estrutura incorporada, livre de obstáculos.

**AVISO-** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.

**AVISO-** Não danifique o circuito de refrigeração.

**AVISO-** Não utilize dispositivos eléctricos no interior dos compartimentos para alimentos do equipamento, para além dos recomendados pelo fabricante.

## Instruções de transporte

1. O equipamento deve ser transportado apenas na posição horizontal. A embalagem fornecida deve ser mantida intacta durante o transporte.

2. Se durante o transporte o equipamento foi posicionado na horizontal, não deverá ser colocado em funcionamento durante pelo menos 4 horas, para permitir que o sistema recupere.

3. Caso não cumpra com as instruções acima tal poderá resultar em danos no equipamento, pelos quais o fabricante não será responsável.

4. O equipamento deve ser protegido da chuva, humidade e outras condições atmosféricas.

### Importante!

- Deve ter cuidado durante a limpeza/movimentação do equipamento para não tocar no fundo dos fios de metal do condensador na parte posterior do equipamento, pois poderá ferir os dedos e as mãos.

- Não tente sentar-se ou colocar-se de pé no topo do equipamento pois este não foi concebido para tal utilização. Poderá ferir-se ou danificar o equipamento.

- Certifique-se que o cabo principal não fica preso debaixo do equipamento durante e após o transporte, pois poderá danificar o cabo.

- Não deixe as crianças brinquem com o equipamento ou danifiquem os controlos.

## Instruções de instalação

1. Não coloque o seu equipamento numa sala com temperaturas abaixo de 10 °C (50 °F) durante a noite e/ou especialmente no Inverno, dado que foi concebido para funcionar em temperaturas ambiente entre os + 10 e + 32 °C (50 e 90 °F). A temperaturas inferiores, o equipamento poderá não funcionar, resultando numa redução do período de armazenagem dos alimentos.

2. Não coloque o equipamento próximo de fornos ou radiadores ou na exposição directa do sol, pois poderá pressionar as funções do

equipamento. Se instalar perto de uma fonte de calor ou congelação, mantenha as seguintes distâncias mínimas laterais:

De Fornos 30 mm

De Radiadores 300 mm

De Congeladores 25 mm

3. Certifique-se que existe espaço suficiente em torno do equipamento para assegurar a livre circulação de ar.

• Coloque a tampa de ventilação posterior na parte traseira do seu frigorífico para definir a distância entre o frigorífico e a parede.

4. O equipamento deve ser posicionado numa superfície lisa. Os dois pés frontais podem ser ajustados conforme necessário. Para garantir que o seu equipamento se encontra direito, ajuste os dois pés frontais rodando no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, até que o contacto com o solo esteja firme. O ajuste correcto dos pés evita a vibração excessiva e o ruído.

5. Consulte a secção "Limpeza e Cuidado" para preparar o seu equipamento para o uso.

## Conhecer o seu equipamento

(Fig. 1)

1. Manípulo do termóstato
2. Caixa da lâmpada
3. Prateleiras móveis
4. Prateleira para vinho
5. Canal de recolha de água de descongelação -
6. Tubo de drenagem
7. Cobertura
8. Caixa
9. Banco de gelo
10. Compartimento para congelação rápida
11. Compartimento para congelação
12. Pés frontais ajustáveis
13. Compartimento para produtos lácteos
14. Prateleiras de porta amovíveis
15. Compartimento para ovos
16. Moldura de arame
17. Compartimento para garrafas
18. Prateleira para garrafas
19. Compartimento do frigorífico  
Compartimento para congelação

## Sugestão para arrumação de alimentos no equipamento

Indicações para obter uma armazenagem e higiene máxima:

1. O compartimento do frigorífico é para armazenagem por curtos períodos de alimentos frescos e bebidas.
2. O compartimento do congelador possui **\* \*\* \*** estrelas e é adequado para a armazenagem e congelação de alimentos pré-congelados. A recomendação para armazenagem **\* \*\* \*** conforme indicada na embalagem dos alimentos deve ser sempre observada.
3. Os produtos lácteos devem ser armazenados no compartimento especial incorporado na porta.
4. Os pratos cozinhados devem ser armazenados em recipientes para armazenagem em vácuo.
5. Os produtos embalados frescos podem ser guardados na prateleira. As frutas e vegetais frescos devem ser lavados e armazenados nas caixas.
6. As garrafas podem ser mantidas na secção da porta.
7. Para armazenar carne fresca, embrulhe em sacos de plástico e coloque na prateleira mais baixa. Não deixe que entre em contacto com comida cozinhada para evitar contaminação. Para segurança, armazene apenas carne fresca durante dois ou três dias.
8. Não guarde óleo vegetal nas prateleiras da porta. Mantenha a comida embalada, embrulhada ou tapada. Deixe a comida e as bebidas quentes arrefecerem antes de colocar no frigorífico. Os restos de comida enlatada não devem ser guardados na lata.
9. As bebidas com gás não devem ser congeladas e produtos como cubos de água com sabor não devem ser consumidos muito frios.

10. Algumas frutas e vegetais podem danificar-se se guardados a temperaturas próximas dos 0 °C. Por isso, embrulhe os ananases, melões, pepinos, tomates e similares em sacos de plástico.

11. O álcool deve ser armazenado em recipientes bem fechados. Nunca armazene produtos que contenham um gás propelente inflamável (por exemplo, frascos de chantilly, latas em spray, etc.) ou substâncias explosivas. Estes representam perigo de explosão.

## Controlo e ajuste de temperatura

As temperaturas operacionais são controladas pelo manípulo do termóstato (**Fig. 2**) e podem ser definidas para qualquer posição entre 1 e 5 (posição mais fresca).

A temperatura média no interior do frigorífico deve rondar os +5 °C (+41 °F).

Assim, ajuste o termóstato para obter a temperatura desejada. Algumas secções do frigorífico podem estar mais frias ou quentes (como a zona de saladas e a parte superior do equipamento), o que é bastante normal. Recomendamos que verifique a temperatura regularmente com um termómetro para garantir que se mantém no ideal. Se abrir frequentemente as portas irá aumentar a temperatura interna, por isso é aconselhável que mantenha a porta fechada sempre que possível, após a utilização.

## Antes de colocar em funcionamento

### Verificação Final

Antes de começar a utilizar o equipamento verifique que:

1. Os pés foram ajustados para um nivelamento perfeito.
2. O interior está seco e o ar pode circular livremente na parte posterior.
3. O interior está limpo conforme recomendado em "Limpeza e cuidado".
4. A ficha foi colocada numa tomada na parede e a electricidade encontra-se ligada. Quando a porta está aberta, a luz interior acende-se.

### E tenha em atenção que:

5. Irá ouvir um ruído quando o compressor arrancar. Os gases e o líquido selados no sistema de refrigeração podem também fazer algum ruído, quer o compressor se encontre ou não em funcionamento. Isto é perfeitamente normal.
6. Uma ligeira ondulação do topo do equipamento é bastante usual, devido ao processo de fabrico utilizado; não é um defeito.
7. Recomendamos a definição do manípulo do termóstato numa posição intermédia e a supervisão da temperatura para garantir que o equipamento mantém as temperaturas de armazenagem desejadas (Consulte a secção de Controlo e Ajuste de Temperatura).
8. Não encha o seu equipamento imediatamente após o ligar. Aguarde até este alcançar a temperatura correcta de armazenagem. Recomendamos que verifique a temperatura com um termómetro fiável (consulte, Controlo e Ajuste de Temperatura).

## Arrumar alimentos congelados

O seu congelador é indicado para a armazenagem de alimentos congelados durante longos períodos e pode também ser utilizado para congelar e armazenar alimentos frescos. Se existir um corte de energia, não abra a porta. A comida congelada não deverá ser afectada se o corte for inferior a 16 horas. Se for superior, deverá verificar a comida e comê-la de imediato ou cozinhá-la e voltar a congelar.

## Arrumar alimentos frescos

Por favor, siga as seguintes instruções para obter os melhores resultados.

Não congele uma quantidade muito grande de cada vez. A qualidade do alimento será mais bem conservada se for congelado enquanto se encontra nas melhores condições.

Não exceda a capacidade de congelação do seu equipamento em 24 horas.

Ao colocar comida quente no congelador irá fazer com que a máquina de refrigeração funcione continuamente até que o alimento esteja solidificado. Isto poderá conduzir ao arrefecimento excessivo do compartimento de refrigeração.

Ao congelar alimentos frescos, mantenha o manípulo do termóstato na posição intermédia.

Quantidades pequenas de alimentos, até 1/2 kg (1 lb) podem ser congelados sem necessidade de ajuste do manípulo de controlo da temperatura.

**Tome cuidado para não misturar alimentos já congelados com alimentos frescos.**

## Fazer cubos de gelo

Encha o tabuleiro do cubo de gelo a 3/4 e coloque no congelador. Solte os tabuleiros congelados com uma espátula de plástico, e nunca utilize objectos afiados tais como facas ou garfos.

## Descongelamento

### A) Compartimento do frigorífico

O compartimento do frigorífico descongela automaticamente. A água de descongelação corre pelo tubo de drenagem através de um recipiente de recolha na parte posterior do equipamento (Fig. 4).

Durante a descongelação, gotas de água podem formar-se na parte posterior do compartimento do frigorífico onde se encontra um evaporador escondido. Algumas gotas podem permanecer no bordo e voltar a congelar quando a descongelação estiver terminada. Não utilize objectos pontiagudos ou afiados como facas ou garfos para remover as gotas que voltaram a congelar..

Se, a qualquer momento, a água de descongelação não drenar do canal de recolha, verifique se existem partículas de comida a bloquear o tubo de drenagem. O tubo de drenagem pode ser limpo com um limpador de tubos ou similar.

### B) Compartimento do congelador

A descongelação é muito fácil e limpa, graças a uma bacia de recolha de gelo especial.

Descongele duas vezes por uma ou quando se tiver formado uma camada de cerca de 7 mm (1/4 "). Para iniciar o processo de descongelação, desligue o equipamento na tomada e retire os cabos de alimentação. Todos os alimentos devem ser embrulhados em várias camadas de jornal e armazenados num local fresco (por exemplo frigorífico ou refrigerador).

Pode colocar cuidadosamente no congelador, recipientes com água quente para acelerar a descongelação.

**Não utilize objectos pontiagudos ou afiados como facas ou garfos para remover o gelo. Nunca utilize secadores de cabelo, aquecedores eléctricos ou outros aparelhos eléctricos para descongelar.**

Com uma esponja limpe a água de

descongelação recolhida no fundo do compartimento do congelador. Após descongelar, seque meticulosamente o interior. (Fig. 5-6)

Ligue de novo a ficha na tomada e ligue a energia eléctrica.

## Substituir a lâmpada de iluminação interior

Caso a lâmpada falhe, desligue o equipamento na tomada e retire o cabo de alimentação. Depois certifique-se de que a lâmpada se encontra bem enroscada no casquilho. Substitua a lâmpada e volte a ligar.

Se a lâmpada continuar a falhar, adquira uma lâmpada E14 do tipo de enroscar 15 Watt (Max) na sua loja habitual e depois coloque-a.

(Fig. 3). Deite fora, com cuidado e de imediato, a lâmpada queimada.

## Limpeza e cuidado

1. Recomendamos que desligue o equipamento na tomada e retire o cabo de alimentação antes da limpeza.
2. Nunca use instrumentos afiados ou substâncias abrasivas, sabão, produtos de limpeza domésticos, detergente ou cera de polir para limpar.
3. Utilize água tépida para limpar o aparelho e seque.
4. Utilize um pano húmido embebido numa solução de uma colher de chá de bicarbonato de sódio para um litro de água para limpar o interior e seque.
5. Certifique que não entra água na caixa de controlo da temperatura.
6. Se o aparelho não estiver a ser usado durante um longo período de tempo, desligue-o, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe a porta entreaberta.

7. Recomendamos o polimento das partes de metal do produto (por exemplo, porta exterior, lados do aparelho) com uma cera de silicone (cera automóvel) para proteger o acabamento da tinta de alta qualidade.

8. Qualquer poeira entranhada no condensador, localizado na parte posterior do equipamento, deve ser removida uma vez por ano com um aspirador.

9. Verifique os vedantes da porta com regularidade para garantir que se encontram limpos e sem partículas.

10. Nunca:

- Limpe o equipamento com material não adequado, por exemplo produtos à base de petróleo.

- O sujeite a altas temperaturas,

- Lixe, esfregue, etc. com material abrasivo.

11. Remoção da cobertura para produtos lácteos e tabuleiro da porta:

- Para remover a cobertura para produtos lácteos, levante primeiro a cobertura cerca de um centímetro e retire pelo lado onde existe uma abertura na cobertura.

- Para remover um tabuleiro da porta, retire todos os conteúdos e depois puxe simplesmente o tabuleiro da porta a partir da base.

12. Certifique-se que o recipiente especial de plástico na parte posterior do equipamento que recolhe a água de descongelação se encontra sempre limpo. Se quiser remover o tabuleiro para limpar, siga as instruções abaixo:

- Desligue o equipamento na tomada e retire o cabo de alimentação.

- Retire cuidadosamente o parafuso do compressor, usando pinças, para remover o tabuleiro.

- Levante-o.

- Limpe e seque.

- Volte a montar, revertendo a sequência e as operações.

13. Para remover uma gaveta, puxe o mais possível, incline para cima e depois puxe completamente para cima.

## O que pode e o que não pode fazer

**Pode-** Limpe e descongele o equipamento regularmente (Veja “Descongelamento”)

**Pode-** Manter a carne e aves cruas por baixo dos alimentos cozinhados e produtos lácteos.

**Pode-** Retirar quaisquer folhas não utilizáveis dos vegetais e limpá-las de terra.

**Pode-** Deixar a alface, couves, salsa e couve-flor com o caule.

**Pode-** Embrulhar primeiro o queijo em papel absorvente e depois colocá-lo num saco de plástico, retirando o máximo de ar possível. Para obter melhores resultados, retire do compartimento do frigorífico uma hora antes de comer.

**Pode-** Embrulhar a carne e aves cruas sem apertar em folha de alumínio ou plástico. Isto evita que sequem.

**Pode-** Embrulhar peixe e miudezas em sacos de plástico.

**Pode-** Embrulhar alimentos com odor forte ou que possam secar, em sacos de plástico, ou folha de alumínio ou coloque num recipiente bem vedado.

**Pode-** Embrulhar bem o pão para o manter fresco.

**Pode-** Arrefecer vinhos brancos, cerveja e água mineral em água antes de servir.

**Pode-** Verificar regularmente o conteúdo do frigorífico..

**Pode-** Guardar os alimentos durante períodos de tempo o mais curto possível e cumpra as datas “Consumir até” e “Válido até”, etc.

**Pode-** Guardar os alimentos comprados congelados de acordo com as instruções fornecidas nas embalagens.

**Pode-** Seleccionar sempre alimentos frescos de alta qualidade e certifique-se que se encontram bem limpos antes da sua congelação.

**Pode-** Preparar alimentos frescos para congelar em pequenas porções para assegurar uma congelação rápida.

**Pode-** Embrulhar todos os alimentos em folha de alumínio ou sacos de plástico para congelar e certifique-se que retirou o ar.

**Pode-** Embrulhar a comida congelada imediatamente após a compra e coloque-a no frigorífico logo que possível.

**Pode-** Descongelar os alimentos no compartimento do frigorífico.

**Não pode-** Guardar as bananas no compartimento do frigorífico.

Guarde o melão no frigorífico. Pode ser arrefecido durante curtos períodos desde que se encontre embrulhado para evitar que o seu cheiro passe para outros alimentos.

**Não pode-** Cobrir as prateleiras com quaisquer materiais protectores que possam obstruir a circulação de ar.

**Não pode-** Armazenar substâncias venenosas ou perigosas no seu equipamento. Foi concebido apenas para a armazenagem alimentos e produtos perecíveis.

**Não pode-** Consumir alimentos que estiveram refrigerados durante um período de tempo excessivo.

**Não pode-** Armazenar alimentos frescos e cozinhados juntos no mesmo recipiente. Devem ser embalados e armazenados separadamente.

**Não pode-** Deixar a comida em descongelação ou os sucos dos alimentos pingarem para a comida.

**Não pode-** Deixar a porta aberta durante períodos longos, pois aumenta o custo de funcionamento do equipamento e conduz à formação excessiva de gelo.

**Não pode-** Use objectos afiados como facas ou garfos para remover o gelo.

**Não pode-** Colocar comida quente no equipamento. Deixe arrefecer primeiro.

**Não pode-** Colocar garrafas cheias de líquidos ou latas fechadas com líquidos gasosos no congelador, pois podem rebentar.

**Não pode-** Exceder as cargas máximas de congelamento quando congelar alimentos frescos.

**Não pode-** Dar às crianças, gelados e águas geladas retiradas directamente do congelador. A baixa temperatura pode provocar “queimaduras de gelo” nos lábios.

**Não pode-** Congelar bebidas com gás.

**Não pode-** Tentar manter comida congelada que iniciou a descongelação; deve ser comida no prazo de 24 horas ou cozinhada e congelada de novo.

**Não pode-** Retirar produtos do congelador com mãos molhadas.

## Resolução de problemas

Se o equipamento não funcionar quando o ligar, verifique;

- Se a ficha está bem ligada na tomada e que existe energia eléctrica. (Para verificar o fornecimento de energia eléctrica à ficha, ligue outro equipamento).
- Se o fusível disparou/se rebentou o disjuntor/se o interruptor da distribuição principal foi desligado.
- Se o controlo da temperatura foi definido correctamente.
- Que a nova ficha se encontra bem ligada, caso tenha alterado a ficha fornecida.

Se o equipamento continuar sem funcionar após todas as verificações acima, contacte o fornecedor através do qual adquiriu a unidade. Por favor, certifique-se que todas as verificações acima foram efectuadas, pois será feita uma reclamação se não se descobrir a falha.

## Reposicionamento das portas (Fig. 7)

- 1- Desligue da tomada e recolha o cabo de alimentação.
- 2- Retire todos os alimentos, peças soltas e ajustes do equipamento e das prateleiras da porta.
- 3- Desaperte os parafusos e remova a dobradiça do meio enquanto segura as portas. **(1)**
- 4- Retire a porta do compartimento do frigorífico da dobradiça do topo, deslizando para baixo e puxando para a frente. **(2)**
- 5- Remova a porta do compartimento para alimentos frescos puxando para cima. **(3)**
- 6- Remova a cobertura de plástico e ajuste a tampa que se encontra no saco IB no lado oposto. **(4)**
- 7- Desaperte os parafusos da dobradiça do topo e remova a dobradiça do topo **(5)**.
- 8- Volte a colocar as fichas no lado oposto. **(6)**
- 9- Disponha cuidadosamente o equipamento de costas. **(7)** (Poderá necessitar de ajudar para fazer isto).
- 10- Desaperte e remova o pé frontal do lado esquerdo. **(8)**
- 11- Desaperte e remova a dobradiça inferior. **(9)**
- 12- Volte a posicionar as coberturas de plástico no topo da porta dos alimentos frescos no lado oposto. **(10)**
- 13- Desaperte e remova a bucha da dobradiça intermédia da porta do frigorífico. **(11)**
- 14- Aperte e fixe a nova bucha da dobradiça intermédia fornecida com o saco IB no lado oposto. **(12)**
- 15- Volte a posicionar a bucha da dobradiça e a tampa na porta de alimentos frescos. **(13)**
- 16- Ajuste a dobradiça inferior, se necessário ajuste e aperte os parafusos **(14)**
- 17- Coloque o outro pé e aperte os parafusos. **(15)**
- 18- Rode a dobradiça superior 180°. Desaperte o pino da dobradiça e volte a apertar no lado oposto. **(16)**
- 19- Coloque a dobradiça superior e aperte os parafusos. **(17)**
- 20- Coloque as coberturas de plástico na moldura frontal superior. **(18)**
- 21- Posicione a porta de alimentos frescos na dobradiça inferior e junte ao aparelho. **(19)**
- 22- Posicione a dobradiça intermédia na porta de alimentos frescos **(20)** e coloque a porta do frigorífico, cuidadosamente, entre a dobradiça superior e intermédia. **(21)**
- 23- Ajuste a dobradiça intermédia. Ajuste as portas e aperte os parafusos. **(22)**
- 24- Com cuidado, levante o equipamento (poderá necessitar de ajuda para fazer isto).
- 25- Retire as tomadas de plástico das portas. Desaperte os puxadores da porta. Volte a posicionar os puxadores da porta no lado oposto. Aperte os parafusos e ajuste as tomadas de plástico. **(23)**
- 26- Volte a colocar todas as peças soltas e ajustes.
- 27- Aguarde, pelo menos 4 horas, para permitir que o sistema assente antes de o ligar.

Sveikiname Jus pasirinkus **BLOMBERG** kokybišką prietaisą, sukurtą Jums tarnauti daugelį metų.

## *Sauga*

Prieš jungdami šaldytuvą į tinklą patikrinkite, ar nuėmėte visas pakuotės medžiagas ir gabenimo apsaugas.

- Jei šaldytuvas buvo gabenamas padėtas horizontaliai, 4 valandas jo neįjunkite, nes kompresoriuje turi nusistovėti tepalas.
- Jei ketinate išmesti seną šaldytuvą su prie durelių pritvirtintu užraktu, reikia jį sulaužyti, kad vaikai žaisdami neužsitrenktų viduje.
- Šiuo šaldytuvu reikia naudotis tik pagal paskirtį.
- Šaldytuvo negalima deginti, nes jo izoliacijoje yra degių chlorofluorometano medžiagų. Siūlome susisiekti su atitinkamomis tarnybomis dėl smulkesnės informacijos apie nereikalingo šaldytuvo utilizavimą
- Nerekomenduojame statyti šio šaldytuvo nešildomoje šaltoje patalpoje (pvz., garaže, šiltnamyje, fligelyje, pastogėje, ne name ir t.t.).

Kad šaldytuvas kuo geriau veiktų ir negestų, būtinai atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Šaldytuvą naudojantis neteisingai arba ne pagal paskirtį nebus taikomos nemokamos taisymo paslaugos garantiniu periodu.

Nepamirškite laikyti šių instrukcijų saugioje ir lengvai pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte jomis pasinaudoti.

## **Elektros instaliavimo reikalavimai**

Prieš prijungiant šaldytuvą/šaldiklį prie elektros tiekimo, patikrinkite, ar įtampa ir dažnis, nurodyti ant duomenų kortelės šaldytuvo viduje, atitinka Jūsų elektros tiekimo duomenis.

Rekomenduojame šį šaldytuvą jungti į elektros tinklą per stacionarų lizdą su geru kontaktu.

## **Dėmesio! Šį šaldytuvą reikia įžeminti.**

Elektrines dalis taisyti gali tik kvalifikuotas specialistas! Kitu atveju nebus taikomas nemokama garantinė priežiūra.

- Nestatykite šaldytuvo šalia ugnies šaltinio. **BLOMBERG** kompanija rūpinasi mūsų aplinka ir ją saugo. Šis gaminys yra vienas naujausių ir nekenksmingas aplinkai. Šaldytuvo šaldymo sistemoje (regentas R600a) ir izoliacijoje (ciklopentanas) yra chlorofluorometano (freono), kurios gali užsidegti būdamos arti ugnies. Todėl pasirūpinkite, kad gabenimo ir naudojimosi metu nebūtų pažeista aušinimo sistema. Jei netyčia pažeistumėte šias dalis, pasirūpinkite, kad šalia nebūtų ugnies šaltinio ar kaitinimo prietaisų, ir nedelsdami išvėdinkite patalpą, kurioje stovi šaldytuvus.
- Siūlome susisiekti su atitinkamomis tarnybomis dėl smulkesnės informacijos apie pasenusio šaldytuvo utilizavimą.

**SVARBU:** neuždenkite ventiliacijos angų šaldytuvo galinėje dalyje.

**ISPĖJIMAS:** nesinaudokite mechaninėmis ar kitokiomis priemonėmis norėdami paspartinti šaldytuvo atitirpimo procesą, naudokite tik tas, kurias siūlo gamintojas.

**ISPĖJIMAS:** nepažeiskite aušinimo sistemos įrenginių.

**ISPĖJIMAS:** šaldytuvo viduje nenaudokite jokių elektrinių prietaisų, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

## **Gabenimas**

1. Šaldytuvą galima gabenti tik pastatytą vertikaliai. Gabenant negalima apgadinti pakuotės.
2. Jei gabenamas šaldytuvus buvo laikomas horizontaliai, juo negalima naudotis bent 4 valandas, kad sistemoje nusistovėtų skysčiai.
3. Nesilaikant šių instrukcijų šaldytuvus gali būti sugadintas, tačiau už tokius pažeidimus gamintojas atsakomybės neprisiima.
4. Šaldytuvą reikia apsaugoti nuo lietaus, drėgmės ir kitokio atmosferos poveikio.

## **Svarbu!**

- Valant ar pernešant šaldytuvą reikia būti atsargiems ir nepaliesi kondensatoriaus metalinių vamzdelių galinėje šaldytuvo dalyje, nes galima susižeisti pirštus ir rankas.
- Nesisėskite ir nesistokite ant šaldytuvo, nes jis nėra tam skirtas. Galite susižeisti patys ar sugadinti šaldytuvą.
- Patikrinkite, ar elektros laidas neįstrigo po šaldytuvu jį perkeliant, nes tai gali sugadinti laidą.
- Neleiskite vaikams žaisti su šaldytuvu.

## **Šaldytuvo pastatymas**

1. Nelaikykite šaldytuvo patalpoje, kurioje temperatūra gali nukristi žemiau 10 laipsnių pagal Celsijaus skalę (50 laipsnių pagal Farenheito skalę) naktį ir ypač žiemą, nes šaldytuvus pritaikytas veikti +10 - +32 laipsnių pagal Celsijaus skalę (50-90 laipsnių pagal Farenheito skalę) aplinkoje. Žemesnėje temperatūroje prietaisas gali neveikti, tad maisto produktų laikymo terminas sutrumpėtų.
2. Nestatykite šaldytuvo prie viryklės, radiatoriaus ar saulės šviesoje, nes padidėtų šaldytuvo funkcijų įtampa. Jei šaldytuvus statomas prie šalčio ar karščio šaltinių, būtina laikytis tokių atstumų:  
nuo viryklės: 30 mm  
nuo radiatoriaus: 300 mm  
nuo šaldiklio: 25 mm

3. Pasirūpinkite, kad aplink šaldytuvą būtų pakankamai vietos orui cirkuliuoti.

• Kad nustatytumėte reikalingą atstumą tarp sienos ir šaldytuvo, pritvirtinkite specialius laikiklius, tiekiamus komplekte, prie galinės šaldytuvo sienelės.

4. Šaldytuvą reikia statyti lygioje vietoje. Priekines kojeles prireikus galima reguliuoti. Kad šaldytuvą stovėtų tvirtai, sukite priekines kojeles prieš arba pagal laikrodžio rodyklę, kol šaldytuvą stovės stabiliai.

Teisingai suregulavus kojelių aukštį šaldytuvą neviršuos ir nekels triukšmo.

5. Kaip paruošti prietaisą darbui, skaitykite skyrelyje "Valymas ir priežiūra".

## Susipažinkite su prietaisu

(1 pav.)

1. Termoregulatoriaus rankenėlė
2. Vidaus apšvietimo lemputė
3. Ištraukiamos lentynos
4. Metalinis vyno butelių laikiklis
5. Tirpsmo vandens surinkimo kanalas – drenažo vamzdis
6. Daržovių ir vaisių stalčiaus dangtis
7. Daržovių ir vaisių stalčius
8. Ledo kubelių indelis
9. Greito šaldymo skyrius
10. Šaldiklio skyrius
11. Reguluojamos priekinės kojelės
12. Pieno produktų skyrius
13. Reguluojamo aukščio durelių lentynos
14. Kiaušinių dėklas
15. Metalinis durelių lentynėlės laikiklis
16. Butelių laikiklis
17. Butelių lentyna
18. Šaldytuvo skyrius
19. Šaldiklio skyrius

## Siūlomas maisto produktų išdėstymas šaldytuve

Nuorodos, kaip geriausiai išdėstyti produktus ir laikyti higienos:

1. Šaldytuvo skyriai yra skirti trumpai laikyti įvairius maisto produktus, šviežius maisto produktus bei gėrimus.

2. Šaldymo kameros skyrius, pažymėtas **\* \*\* \***, skirtas anksčiau sušaldytiems maisto produktams šaldyti ir laikyti. Visuomet reikia laikyti **\* \*\* \*** rekomendacijos produktams laikyti, ji nurodyta ant maisto produkto pakuotės.

3. Pieno produktus reikėtų laikyti specialioje durelių lentynoje.

4. Pagamintus patiekalus reikia laikyti hermetiškuose indeliuose.

5. Šviežius suvyniotus produktus galima laikyti lentynoje. Šviežius vaisius ir daržoves reikia sudėti į vaisių ir daržovių stalčius.

6. Butelius galima laikyti durų lentynėlėse.

7. Šviežią mėsą suvyniokite į polietilinius maišelius ir padėkite ant žemiausios lentynos. Šviežia mėsa neturi liestis su pagamintais patiekalais. Saugumo sumetimais šviežią mėsą laikykite ne ilgiau kaip dvi tris dienas.

8. Aliejaus nelaikykite durų lentynoje. Maisto produktus suvyniokite arba uždenkite. Karštus patiekalus ar gėrimus į šaldytuvą dėkite tik atvėsintus. Atidarius stiklainį arba konservų dėžutę, konservuotus maisto produktus iš jų reikia išimti.

9. Putojančių gėrimų nereikėtų sušaldyti, o tokių produktų, kaip tirpdyto ledo vanduo, nereikėtų vartoti labai šaltu.

10. Kai kurie vaisiai ar daržovės, laikomi 0° C temperatūroje, praranda vertingąsias savybes. Todėl arbūzus, melionus, agurkus, pomidorus ir panašius vaisius bei daržoves sudėkite į polietileningus maišelius.

11. Stipraus alkoholio butelius geriausia laikyti pastatytus vertikaliai, gerai užkimštus. Nelaikykite šaldytuve produktų, kurių sudėtyje yra degių ir sprogių medžiagų (pvz., purškiamos grietinėlės, purškiklių ir pan.). Jie kelia sprogimo pavojų.

## ***Temperatūros reguliavimas ir nustatymas***

Temperatūrą galima reguliuoti termoregulatoriaus rankenėle (2 pav.), nustatant ją į pasirinktą poziciją nuo 1 iki 5.

Kai termoregulatoriaus rankenėlė nustatoma į poziciją "5", šaldytuve pasiekama žemiausia vidutinė temperatūra. Rankenėlę nustačius į "1" poziciją, temperatūra šaldytuve bus aukštesnė.

Vidutinė šaldytuvo vidaus temperatūra turėtų būti +5°C (+41°F).

Nustatykite termoregulatoriaus rankenėlę, kad pasiektumėte tokią temperatūrą. Kai kurie šaldytuvo skyriai gali būti vėsesni ar šiltesni (pvz., salotų stalčiuje ar šaldytuvo vidaus viršutinėje dalyje). Tai yra normalu. Siūlome reguliariai tikrinti šaldytuvo vidaus temperatūrą termometru, kad visada būtų palaikoma pageidaujama temperatūra. Dažnai atidarinėjant dureles, temperatūra pakyla, todėl rekomenduojama pasinaudojus uždaryti dureles kiek įmanoma greičiau.

## ***Prieš pradėdant naudotis šaldytuvu***

### ***Galutinis patikrinimas***

Prieš pradėdami naudotis šaldytuvu, patikrinkite:

1. Ar nustatytas tinkamas kojelių aukštis.
2. Ar vidus sausas, ar oras gali laisvai cirkuluoti galinėje šaldytuvo dalyje.
3. Ar vidus švarus, kaip rekomenduojama skyrelyje "Valymas ir priežiūra".
4. Ar šaldytuvo laidas įjungtas į elektros lizdą, ar tiekiami elektros srovė. Atidarius šaldytuvo duris užsidega vidaus apšvietimo lemputė.

### ***Atkreipkite dėmesį, kad:***

5. Įjungę išgirsite kompresoriaus ūžimą. Skysčiai ir dujos, kuriais užpildyta šaldytuvo sistema, taip pat gali kelti tam tikrą garsą, nepaisant, ar kompresorius veikia, ar ne. Tai normalu.
6. Lengvas viršutinės dalies judėjimas taip pat yra normalus dalykas, priklausantis nuo šaldymo proceso. Tai ne defektas.
7. Rekomenduojame termoregulatoriaus rankenėlę nustatyti į vidurinę padėtį ir stebėti temperatūrą, kad galėtumėte ją tinkamai nustatyti produktams laikyti (žr. skyrelį "Temperatūros reguliavimas ir nustatymas").
8. Kol šaldytuve nenusistovėjusi reikiama temperatūra, maisto produktų nedėkite. Rekomenduojame temperatūrą patikrinti tiksliu termometru (žr. skyrelį "Temperatūros reguliavimas").

## ***Šaldytų maisto produktų Ledo gabalėlių gaminimas laikymas***

Šaldymo kameroje galite laikyti gamintojo sušaldytus maisto produktus ilgą laiką, be to, jame galite sušaldyti ir laikyti šviežius maisto produktus.

Jei nutrūko elektros energijos tiekimas, neatidarykite durų. Sušaldytas maistas nepradės atitirpti, jei elektros energijos tiekimo gedimas netruks ilgiau nei 16 valandų. Jei elektros nėra ilgiau, tuomet maisto produktus reikia suvartoti nedelsiant arba pagaminti ir šaldyti pagamintus.

Užpildykite  $\frac{3}{4}$  ledo kubelių indelio vandenį ir dėkite į šaldymo kamerą. Prišalusius indelius galite išimti naudodami šaukšto kotą ar pailgą įrankį, niekada nenaudokite aštrių daiktų, pavyzdžiui, peilių ar šakučių.

## ***Šviežių maisto produktų šaldymas***

Jei norite pasiekti geriausių rezultatų, prašome laikytis šių nurodymų.

Vienu metu nešaldykite labai didelio maisto produktų kiekio. Maisto kokybė bus geriausia, jei jį visą sušaldysite per kuo trumpesnę laiką. Neviršykite šaldymo kameros pajėgumo per 24 valandas.

Jei į šaldymo kameros skyrių dėsime šiltus maisto produktus, tuomet aušinimo mechanizmas ims veikti be perstojo, kol maisto produktas sušals. Dėl šios priežasties šaldymo kameroje kurį laiką bus pernelyg aukšta temperatūra.

Šaldydami šviežius maisto produktus, termoreguliatoriaus rankenėlę nustatykite į vidurinę poziciją. Nedidelius kiekius (iki pusės kilogramo) galite šaldyti nereguliuodami termoreguliatoriaus rankenėlės.

**Nesumažinkite šaldytų ir šviežių maisto produktų.**

## **Atitirpinimas**

### **A) Šaldytuvas**

Šaldytuvo skyrius atitirpinamas automatiškai. Atitirpęs vanduo subėga į surinkimo indą per nutekėjimo vamzdelį šaldytuvo galinėje dalyje.

**(4 pav.)**

Atitirpinimo metu šaldytuvo galinėje pusėje, kur įtaisytas garintuvas, gali susiformuoti vandens lašelių. Šaldytuvui atitirpus lašelių gali likti ant šaldymo kameros durų ir šaldymo kameros viduje. Sušalusių lašelių negramdykite aštriais įrankiais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute. Jei atitirpęs vanduo nenubėga į surinkimo indą, patikrinkite, ar nutekėjimo vamzdelis neužsikimšo maisto gabalėliais arba trupiniais. Nutekėjimo vamzdelį galima išvalyti gėrimų šiaudeliu.

### **B) Šaldymo kamera**

Atitirpęs vanduo subėga į tam skirtą vandens surinkimo indą.

Šaldymo kamerą atitirpinkite du kartus per metus arba kai susiformuoja apie 7 mm ledo sluoksnis. Atitirpindami pirmiausia išjunkite šaldytuvą iš elektros tinklo. Visus maisto produktus susukite į kelis sluoksnius laikraštinio popieriaus ir padėkite vėsiai (pvz., į šaldytuvą ar sandėliuką).

Atitirpinimo laikas sutrumpės, jei į šaldymo kamerą atsargiai padėsite indą su šiltu vandeniu.

**Negramdykite ledo aštriais įrankiais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute. Niekada nemėginkite atitirpinimo proceso paspartinti elektriniu plaukų džiovintuvu, elektriniu radiatoriumi ar panašiais elektriniais prietaisais.**

Kempine išvalykite atitirpusį vandenį, susikaupusį apatiniame šaldymo kameros skyriuje. Šaldymo kamerai atitirpus, visą vidų išvalykite sausai.

**(5 – 6 pav.)**

Įkiškite šaldytuvo laido kištuką į elektros lizdą ir įjunkite elektros tiekimą.

## **Vidaus apšvietimo lempučių keitimas**

Perdegus apšvietimo lemputei, išjunkite šaldytuvą iš tinklo. Tada patikrinkite, ar lempučių gerai įsukta. Vėl įjunkite šaldytuvą į tinklą. Jei lempučių vis tiek nedega, tada elektros prekių parduotuvėje įsigykite E14 užsakomo dangtelio tipo 15 W (ne stipresnę) lempučių ir įsukite.

**(3 pav.)**

## **Valymas ir priežiūra**

1. Rekomenduojame prieš valymą šaldytuvą išjungti iš tinklo.
2. Niekada nevalykite aštriais įrankiais ar abrazyviniais valikliais, muilu, buitiniams valikliams, skalbimo milteliais ar poliruokliu.
3. Šaldytuvo išorę valykite drungnu vandeniu, po to sausai nušluostykite.
4. Šaldytuvo vidų valykite drėgnu audiniu, pamirkytu 0,5 l vandens ir vieno arbatinio šaukštelio sodos tirpale. Po to viską iššluostykite.
5. Patikrinkite, ar nepateko vandens į temperatūros valdymo dėžutę.
6. Jei ketinate ilgą laiką nesinaudoti šaldytuvu, išjunkite jį iš tinklo, išimkite maisto produktus, išvalykite jį ir palikite pravertas duris.
7. Metalines šaldytuvo dalis (pvz., durų išorę, šonus) rekomenduojame poliruoti silikoniniu poliruokliu (mašinių poliruokliu), kad nepažeistumėte aukštos kokybės dažų.
8. Kartą per metus dulkių siurbliu nusiurbkite dulkes nuo kondensatoriaus grotelių šaldytuvo galinėje pusėje.

9. Reguliariai tikrinkite, ar nesusikaupę nešvarumų durų sandarinimo gumose.

#### 10. Niekada:

- nevalykite šaldytuvo netinkamomis medžiagomis, pvz., medžiagomis, kurių sudėtyje yra benzino;
- nestatykite prie aukštos temperatūros šaltinių;
- nešveiskite ir netrinkite abrazyvinėmis medžiagomis.

11. Kaip išimti pieno produktų talpos dangtelį ir durų lentynas:

- norėdami nuimti pieno produktų talpos dangtelį, pakelkite jį 2-3 cm ir patraukite iš to šono, iš kurio dangtelis atsidengia;
- norėdami išimti durų lentynas, išimkite visus ten stovinčius maisto produktus ir lentyną tiesiog kilstelėkite.

12. Specialus plastikinis indas atitirpusiam vandeniui surinkti šaldytuvo galinėje pusėje visada turi būti švarus. Norėdami jį išimti ir išvalyti, laikykitės šių nurodymų:

- išjunkite šaldytuvą iš elektros tinklo;
- replėmis ištraukite kaištį, esantį ant kompresoriaus, kad galėtumėte išimti indą;
- pakelkite jį;
- išvalykite ir iššluostykite;
- įdėkite atgal.

13. Ledo perteklių reguliariai nugramdykite pridėdami plastikiniu grandikliu. Susikaupus per dideliam kiekiui ledo, šaldymo kamera blogiau dirbs, patartina ją atitirpdyti.

## *Ką daryti ir ko nedaryti*

- Reguliariai valykite ir atitirpinkite šaldytuvą (žr. "Atitirpinimas").
- Žalią mėsą ir vištieną laikykite žemiau, nei paruoštą maistą ir pieno produktus.
- Nuo daržovių nuimkite netinkamus vartoti lapus ir nuvalykite žemes.
- Salotas, kopūstus, petražoles ir žiedinius kopūstus palikite nenuskintus nuo stiebo.
- Sūrį pirmiausia suvyniokite į sviestinį popierių ir tada dėkite į polietileninį maišelį, palikdami jame kuo mažiau oro. Geriausia sūrį išimti iš šaldytuvo valandą prieš vartojimą.
- Žalią mėsą ir vištieną laisvai suvyniokite į polietileninį maišelį ar aliuminio foliją, kad neapdžiūtų.
- Žuvį sudėkite į polietileningus maišelius.
- Greitai sausėjančius ar turinčius stiprų kvapą maisto produktus sudėkite į polietileningus maišelius ar susukite į aliuminio foliją arba sudėkite į hermetišką indelį.
- Gerai suvyniokite duoną, kad kuo ilgiau išliktų šviežia.
- Prieš patiekdami atšaldykite baltąjį vyną, alų ir mineralinį vandenį.
- Kartkartėmis patikrinkite šaldymo kameroje esančius produktus.
- Maisto produktus laikykite kuo trumpiau ir visuomet atsižvelkite į galiojimo datas.
- Gamintojo sušaldytus maisto produktus laikykite tiek, kiek leidžia ant pakuotės nurodytas galiojimo terminas.
- Visada rinkitės aukščiausios kokybės šviežius maisto produktus ir prieš šaldydami visada juos švariai nuvalykite (nuplaukite).
- Jei norite greičiau sušaldyti maisto produktus, dėkite juos į šaldymo kamerą mažomis porcijomis.
- Visus maisto produktus vyniokite į aliuminio foliją ar šaldikliui skirtus polietileningus maišelius ir pasistenkite, kad juose liktų kuo mažiau oro.
- Šaldytus produktus nedelsdami suvyniokite ir kuo greičiau dėkite į šaldymo kamerą, kol jie dar neatitirpo.

- Šaldytus maisto produktus atitirpinkite šaldytuve.
- Šaldytuve nelaikykite bananų.
- Šaldytuve nelaikykite meliono. Jį galite trumpam įdėti į šaldytuvą, bet tik suvyniotą, kad jo kvapo neigautų kiti šaldytuve laikomi produktai.
- Nedenkite lentynų jokiomis dangomis, kurios trukdytų orui laisvai cirkuliuoti.
- Nelaikykite pavojingų ar nuodingų medžiagų. Šaldytuvą skirtas tik valgomiems produktams.
- Ilgai laikytus šaldytus produktus suvartokite.
- Nelaikykite viename skyriuje virtų ir šviežių maisto produktų. Juos reikia supakuoti ir laikyti atskirai.
- Neleiskite ant kitų maisto produktų lašėti atitirpinamiems produktams ar jų sultims.
- Nelaikykite atidarytų šaldytuvo durelių, nes taip suvartojama daugiau energijos ir susidaro didesnis ledo sluoksnis.
- Negramdykite ledo aštriais daiktais, pavyzdžiui, peiliu ar šakute.
- Nedėkite į šaldytuvą karšto maisto, palaukite, kol jis atvės.
- Į šaldiklį nedėkite butelių su skysčiu ar uždarytų skardinių, kuriose yra angliaūgštie prisotinto skysčio, nes jie gali sprogti.
- Nedėkite šaldyti didelio kiekio šviežių maisto produktų.
- Iš šaldiklio išimtus grietininį ar vaisinių ledų iš karto neduokite vaikams. Jie gali būti per šalti.
- Nešaldykite putojančių gėrimų.
- Nelaikykite atitirpusių šaldytų maisto produktų; juos reikėtų suvartoti per 24 valandas arba išvirti ir sušaldyti.
- Iš šaldytuvo nieko neimkite drėgnomis rankomis.

## ***Gedimų šalinimas***

Jei įjungtas šaldytuvą neveikia, patikrinkite:

- ar gerai į kištukinį lizdą įjungtas elektros laido kištukas ir ar tiekiami elektros srovė (norėdami patikrinti, ar tiekiami elektros srovė, į kištukinį lizdą įjunkite kitą prietaisą),
- ar neperdeges saugiklis, ar įjungtas transformatorius, ar neišjungtas pagrindinis elektros energijos tiekimo jungiklis,
- ar teisingai nustatytas temperatūros reguliatorius,
- ar teisingai sujungti pritaisyto naujo kištuko laidai, jei keitėte kištuką.

Jei tai patikrinus, šaldytuvą vis tiek neveikia, susisiekite su jį pardavusia įmone ir praneškite.

Prašome būtinai patikrinti tai, ką nurodėme, nes jei šaldytuvą nebus sugedęs, turėsite padengti meistro iškvietimo išlaidas.

## ***Durelių atidarymo krypties keitimas***

1. Išjunkite visus kištukinius lizdus ir ištraukite pagrindinio laido kištuką.
2. Iš šaldytuvo vidaus ir durelių lentynų išimkite visus maisto produktus, nepritvirtintas dalis bei montavimo detales.
3. Atsukite varžtus ir laikydami dureles išimkite vidurinį vyrį. **(1)**
4. Stumdami žemyn ir traukdami į priekį nuo viršutinio vyro nuimkite šviežių maisto produktų skyrių. **(2)**
5. Stumdami žemyn nuimkite šaldiklio skyrių. **(3)**
6. Nuimkite plastmasinį dangtį ir pritvirtinkite sriegiklį, kuris yra IB krepšyje, kitoje pusėje. **(4)**
7. Atsukite viršutinio vyro varžtus ir nuimkite viršutinį vyrį. **(5)**
8. Kaiščius perkelkite į kitą pusę. **(6)**
9. Šaldytuvą atsargiai paguldykite ant galinės dalies. **(7)** (Jums gali prireikti kieno nors pagalbos.)
10. Atsukite ir nuimkite kairiąją priekinę kojelę. **(8)**
11. Atsukite ir nuimkite apatinį vyrį. **(9)**
12. Nuimkite plastmasinį dangtį ir pritvirtinkite sriegiklį, kuris yra IB krepšyje, kitoje pusėje. **(10)**
13. Atsukite ir išimkite viduriniojo vyro įvorę iš šviežio maisto skyriaus durelių. **(11)**
14. Įsukite ir pritvirtinkite naują viduriniojo vyro įvorę, kurią rasite IB krepšyje, kitoje pusėje. **(12)**
15. Perkelkite vyro įvorę ir sriegiklį šaldiklio durelėse. **(13)**
16. Atsukite ir perkelkite apatinio vyro įvorę, jei reikia, sureguliuokite ir priveržkite varžtus. **(14)**
17. Pritvirtinkite kitą koją ir priveržkite varžtus. **(15)**
18. Viršutinį vyrį pasukite 180°. Atsukite vyro smaigą ir priveržkite jį priešingoje pusėje. **(16)**
19. Įstatykite viršutinį vyrį ir prisukite varžtus. **(17)**
20. Plastmasinį dangtį pritvirtinkite priekinio rėmo viršuje. **(18)**
21. Šaldiklio duris pastatykite ant apatinio vyro ir pritvirtinkite prie korpuso. **(19)**
22. Vidurinį vyrį įstatykite į šaldiklio dureles **(20)** ir šviežių maisto produktų skyriaus dureles atsargiai įstatykite tarp viršutinio ir apatinio vyrų. **(21)**
23. Įstatykite vidurinį vyrį. Sureguliuokite durelių padėtį ir priveržkite varžtus. **(22)**
24. Atsargiai pastatykite prietaisą (jums gali prireikti kieno nors pagalbos) ir reguliavimo kojelėmis nustatykite horizontalią jo stovėjimo padėtį.
25. Nuimkite plastmasinius durelių kaiščius. Atsukite durelių rankenėles. Perkelkite durelių rankenėles į kitą pusę. Prisukite varžtus ir pritvirtinkite plastmasinius kaiščius. **(23)**
26. Sudėkite atgal visas nepritvirtintas dalis bei montavimo detales.
27. Prieš įjungdami palaukite mažiausiai 4 valandas, kad sistema galėtų nusistovėti.

Apsveicam! Jūs esat izvēlējies **Blomberg** kvalitāti, kas kalpos Jums ilgus gadus!

## Drošības noteikumi

Nepievienojiet ierīci elektriskajam tīklam līdz visi iepakojuma materiāli un transportēšanas skrūves nav izņemtas.

- Pirms ierīces ieslēgšanas ļaujiet tai pastāvēt vismaz 4 stundas dīkstāvē, lai kompresora eļļa satecētu vajadzīgajās vietās, ja ierīce transportēta horizontāli.
- Ja vēlaties atbrīvoties no vecā ledusskapja, padariet tā durvis nelietojamās, lai tajā nevarētu tikt iesprostoti bērni.
- Ierīci drīkst izmantot tikai tai paredzētajiem nolūkiem, t.i., pārtikas produktu glabāšanai un sasaldēšanai.
- Nekādā gadījumā neatbrīvojieties no ierīces to sadedzinot. Ierīces izolācijas materiāli nesatur freona vielas, kas varētu būt degošas. Lai atbrīvotos no ierīces, sazinieties ar vietējiem varas orgāniem par atbrīvošanos no šāda veida ierīcēm.
- Nav ieteicams izmantot ierīci neapsildītā, aukstā telpā (piemēram, garāžā, ziemas dārzā, pieliekamajā, šķūnī utt.).

Lai ledusskapis darbotos pēc iespējas labāk, ļoti būtiski ir rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību. Neievērojot lietošanas pamācībā izklāstītos norādījumus, Jūs varat zaudēt tiesības uz garantijas remontu un apkopi.

Lūdzam saglabāt šo lietošanas pamācību drošā un viegli pieejamā vietā turpmākām uzziņām.

## Elektrotīkla prasības

Pirms ledusskapja pievienošanas strāvas tīklam pārliecinieties, ka strāvas tīkla spriegums un frekvence atbilst ierīces prasībām.

Ieteicams pievienot ierīci strāvas tīklam caur zemētu strāvas tīkla līdzdu, kas atrodas viegli pieejamā vietā.

**Brīdinājums! Šo ierīci nepieciešams iezemēt.**

Elektrisko ierīču labošanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Veicot labošanu patvarīgi, pastāv liels risks, ka lietotājs var iegūt smagas traumas.

- Izrīniet elektrības vadu, lai to būtu vienkāršāki pieslēgt vai atvienot pēc ierīces instalēšanas.
- Izmantojiet kontaktu separatoru, ja nav pieejams galvenais kontakts.

- Nekādā gadījumā neatbrīvojieties no ierīces sadedzinot to. **Blomberg** uzstāj, ka apkārtējās vides aizsardzība un rūpes par to ir ļoti būtiskas. Šī ierīce, kas ir viens no jaunākajiem modeļiem, ir vieni draudzīga. Ierīce satur dabiskās anti-freona vielas saldēšanas sistēmās (ko sauc par R600a) un izolācijā (ko sauc par ciklopentānu), kas ir uguns nedroši, ja tiek pakļauti uguns iedarbībai. Tādēļ uzmanieties, lai nebejātu saldēšanas ķēdi / caurules transportēšanas un izmantošanas laikā. Bojājumu gadījumā, nepakļaujiet ierīci uguns iedarbībai un nekavējoties izvēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce.
- Lai uzzinātu par atbrīvošanās iespējām, sazinieties ar vietējiem varas orgāniem.

**BRĪDINĀJUMS!**

Nekādā gadījumā nenobloķējiet ventilācijas atveres ierīces korpusā un iekšpusē.

**BRĪDINĀJUMS!**

Neizmantojiet nekādus mehāniskus priekšmetus vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkuššanas procesu, izņemot tos, kurus iesaka ražotājs.

**BRĪDINĀJUMS!**

Nebojājiet saldēšanas ķēdi.

**BRĪDINĀJUMS!**

Neizmantojiet elektriskās ierīces pārtikas produktiem paredzētajā nodalījumā, ja vien to nav ieteicis ražotājs.

## Transportēšana

1. Ierīci drīkst transportēt tikai stateniskā pozīcijā. Transportēšanas laikā iepakojuma materiāliem jābūt nebojātiem.
2. Ja transportēšanas laikā ierīce atrodas horizontālā pozīcijā, to nedrīkst ieslēgt vismaz 4 stundas, lai visa sistēma nostātos savās vietās.
3. Augstāk minēto norādījumu neievērošana var novest pie bojājumiem, par kuriem ražotājs nenes atbildību.
4. Ierīci nedrīkst pakļaut lietus, mitruma un citai atmosfēras iedarbībai.

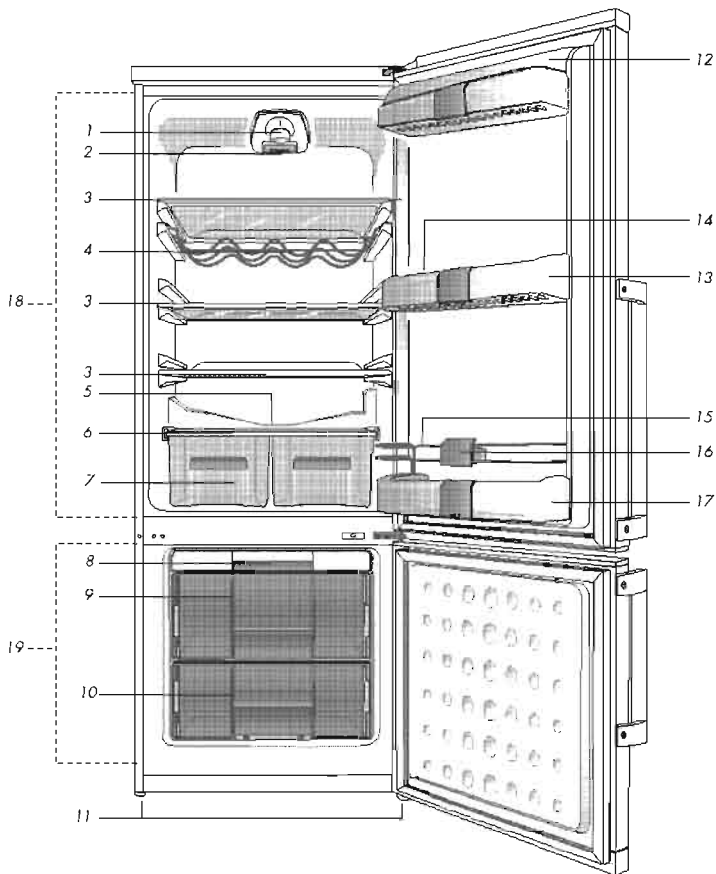
### Svarīgi!

- Ierīces tīrīšanas laikā nepieskarieties kondensatora metāla stieplēm ierīces aizmugurē. Pretējā gadījumā iespējama pirkstu un roku traumu gūšana.
- Nemēģiniet apsēsties vai nostāties uz ierīces, jo šādiem gadījumiem tā nav paredzēta. Pretējā gadījumā iespējami ierīces bojājumi vai traumu gūšana.
- Pārļiecinieties, ka strāvas kabelis nav pakļūvis zem ierīces transportēšanas laikā vai pēc tās. Pretējā gadījumā kabelis var tikt bojāts.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci vai vadības taustiņiem.

## Uzstādīšana

1. Neturiet ierīci telpās, kuru temperatūra varētu nokristies zemāk par 10°C naktīs un/vai īpaši ziemā, jo tā paredzēta lietošanai no +10 līdz +32°C. Zemākās temperatūrās ierīce var nedarboties, kas var saīsināt pārtikas produktu glabāšanās laiku.
2. Neuzstādiet ierīci blakus plītim vai radiatoriem vai tiešā saules staru iedarbībā. Pretējā gadījumā iespējama ierīces korpasa deformācija. Ja ierīce tiek uzstādīta blakus saldētājkamerai, ievērojiet sekojošus minimālos attālumus:  
no plītim 30 mm  
no radiatoriem 300 mm  
no saldētājkamerām 25 mm
3. Pārļiecinieties, ka ap ierīci ir atstāta atbilstoša vieta brīvas gaisa cirkulācijas nodrošināšanai.
4. Ierīci jāuzstāda uz stabilas virsmas. Abas priekšējās kājiņas iespējams noregulēt, ja nepieciešams. Lai ierīce stāvētu stabili, noregulējiet divas priekšējās kājiņas griežot tās pulksteņa rādītāju kustības virzienam vai pretēji tam līdz tiek sasniegts kājiņu ciešs kontakts ar grīdas virsmu. Noregulējot kājiņas, iespējams novērst pārmērīgu vibrāciju un troksņus.
5. Lai sagatavotu ierīci darbam, skatīt nodaļu "Tīrīšana un apkope".

## Galvenās sastāvdaļas (KSM 1510 A+, KSM 1510 XA+)



- |    |  |     |                                 |
|----|--|-----|---------------------------------|
| 1  | Termostata slēdzis                                 | 10. | Saldētava                       |
| 2  | Lampīņas ietvars                                   | 11  | Noregulējamās priekšējā kājiņas |
| 3. | Izņemamie plaukti                                  | 12. | Piena produktu nodalījums       |
| 4. | Vīna pudeļu turētājs                               | 13. | Noregulējamie durvju plaukti    |
| 5. | Atkusumā ūdens savākšanas kanāls -<br>notekcaurule | 14. | Olu paliktnis                   |
| 6. | Augļu un dārzeņu nodalījuma vāks                   | 15. | Stieplu plaukts                 |
| 7  | Augļu un dārzeņu nodalījums                        | 16. | Pudeļu turētājs                 |
| 8. | Ledus ražotājs                                     | 17  | Pudeļu plaukts                  |
| 9. | Ātrās sasaldēšanas nodalījums                      | 18. | Ledusskapja nodalījums          |
|    |  | 19. | Saldētavas nodalījums           |

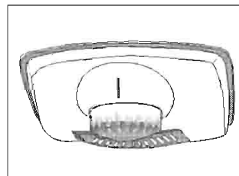
## Ieteicamais pārtikas izvietojums ledusskapī

Ieteikumi optimāla izvietojuma un higiēnas sasniegšanai:

1. Ledusskapis paredzēts svaigu pārtikas produktu un dzērienu īstermiņa uzglabāšanai.
2. Ledusskapis apzīmēts ar simbolu ❄️ un ir piemērots sasalušu pārtikas produktu sasaldēšanai un uzglabāšanai. Vienmēr ievērojiet uz pārtikas produkta iepakojuma norādīto saldēšanas temperatūru.
3. Pienu produktus jāuzglabā īpašā nodalījumā, kas izvietots durvju plauktos.
4. Gatavos ēdienus jāglabā hermētiskos, noslēgtos traukos.
5. Svaigus iefītus produktus iespējams glabāt ledusskapja plauktos. Svaigus dārzeņus un augļus jānomazgā un jāglabā augļu nodalījumā.
6. Pudeles iespējams glabāt durvju plauktos.
7. Lai uzglabātu svaigu gaļu, ietiniet to polietilēna plēvē un novietojiet zemākajā plauktā. Novietojiet blakus gatavajam ēdienam, lai izvairītos no piesūcināšanās. Drošības labad, glabājiet svaigu gaļu tikai divas vai trīs dienas.
8. Neturiet augu eļļu durvju plauktos. Glabājiet pārtiku iepakotā, iefītā vai apsegtā. Pirms karstu ēdienu vai dzērienu ievietošanas ledusskapī, ļaujiet tiem atdzist. Bundžinās atlikušo pārtiku nav ieteicams atstāt bundžinās.
9. Dzirkstošos dzērienus nav ieteicams sasaldēt un tādus produktus, kā sulas, nav ieteicams lietot pārāk aukstus.
10. Daži augļi un dārzeņi var bojāties, ja tos glabā temperatūrā, kas tuva 0°C. Tāpēc ietiniet ananāsus, melones, gurķus, tomātus un tamlīdzīgus produktus polietilēna plēvē.
11. Stipros alkoholiskos dzērienus ieteicams glabāt augšpēdus cieši noslēgtā traukā. Nekādā gadījumā neglabājiet ledusskapī produktus, kas satur viegli uzliesmojošu gāzi (piemēram, aerosolus, gāzes baloniņus utt.) vai eksplozīvas vielas. Iespējama eksplozija.

## Temperatūras kontrole un noregulēšana

Ledusskapja temperatūru iespējams kontrolēt ar termostata slēdža palīdzību. Temperatūru iespējams iestatīt pozīcijās no 1 līdz 5 (zemākā temperatūra). Kad ierīce tiek ieslēgta pirmo reizi, termostatu jāiestata tā, lai pēc 24 stundām vidējā temperatūra nebūtu augstāka par 5°C. Ieteicams iestatīt termostatu kaut kur pa vidu starp 1. un 5. pozīciju un uzraudzīt temperatūras maiņas, lai sasniegtu vajadzīgo temperatūru, t.i., ja slēdzis iestatīts 5. pozīcijā, temperatūra tiek samazināta un otrādi. Dažādu ledusskapja nodalījumu temperatūra var atšķirties (piemēram, salātu nodalījuma un augšējā nodalījuma temperatūras var atšķirties), kas ir pilnīgi normāli. Ja apkārtējās vides temperatūra pārsniedz 25°C, īpaši vasarā, iestatiet termostata slēdzi 5. pozīcijā. Ja apkārtējās vides temperatūra ir zem 25°C, iestatiet termostata slēdzi pozīcijā starp 1 un 5. Ja ledusskapja durvis tiek bieži virinātas, tā iekšējā temperatūra paaugstinās, tādēļ ieteicams aizvērt durvis pēc iespējas ātrāk.



## Pirms izmantošanas

### Pēdējā pārbaude

Pirms uzsākat ierīces izmantošanu, pārliedcinieties, ka:

1. Priekšējās ierīces kājiņas ir noregulētas pareizajā līmenī.
2. Ierīces iekšpuse ir sausa un aizmugurē nodrošināta pietiekami liela brīva vieta gaisa cirkulācijai.
3. Ierīces iekšpuse ir tīra un tīrīšana veikta vadoties pēc "Tīrīšana un apkope" nodaļa norādījumiem.
4. Ierīce ir pieslēgta strāvas tīklam un elektrība ir pieslēgta. Atverot ierīces durvis, iekšpusē izgaismojas lampiņa.

#### **Un ņemiet vērā, ka:**

5. Ieslēdzot ierīci, no kompresora atskan troksnis. Arī šķidrums un gāzes saldēšanas sistēmā var izraisīt troksni pat kompresoram nedarbojoties. Tas ir normāli.
6. Pieļaujami nelieli augšējā nodalījuma virsmas nelīdzenumi, kas radušies ražošanas procesa rezultātā. Tas nav uzskatāms par defektu.
7. Ieteicams iestatīt termostata slēdzi pa vidu un uzmanīt temperatūru, lai saglabātu nepieciešamo temperatūru (skatīt nodaļu Temperatūras kontrole un noregulēšana).
8. Nekādā gadījumā nepiekrāmējiet ierīci uzreiz pēc ieslēgšanas. Vispirms pārliecinieties, ka ierīces temperatūra ir sasniegusi vajadzīgo.

## **Sasaldētu pārtikas produktu glabāšana**

Ledusskapja saldētava piemērota sasaldētu pārtikas produktu glabāšanai, kā arī svaigas pārtikas sasaldēšanai un uzglabāšanai. Ja gadās strāvas padeves pārrāvums, neatveriet saldētavas durvis. Sasaldētajiem pārtikas produktiem nekas nevar notikt, ja strāvas padeves pārrāvums neturpinās ilgāk par 12 stundām. Ja pārrāvums ir ilgāks, pārbaudiet pārtikas produktu stāvokli un vai nu patērējiet tos nekavējoties, vai pagatavojiet tos un tad no jauna sasaldējiet.

## **Svaigu pārtikas produktu sasaldēšana**

Lūdzam ievērot sekojošus norādījumus optimālāko rezultātu iegūšanai:

Nemēģiniet sasaldēt pārtikas produktus lielos daudzumos vienā reizē. Pārtikas produktu kvalitāte saglabājas vislabāk, ja tie tiek sasaldēti viscaur līdz kodolam pēc iespējas ātrāk.

Nepārsniedziet ierīces saldēšanas kapacitāti par 24 pieļaujamajām stundām.

Ievietojot saldētavā siltu ēdienu, saldēšanas iekārtas darbojas tik ilgi, kamēr ēdiens netiek sasaldēts pilnībā līdz cietam stāvoklim. Tas var novest pie pārmērīgas saldētavas sasaldēšanas.

Saldējot svaigus pārtikas produktus, iestatiet termostata slēdzi vidējā pozīcijā. Nelielus pārtikas produktu daudzumus līdz ½ kg iespējams sasaldēt nenoregulējot temperatūru.

Nejauciet kopā sasaldētos un svaigos produktus.

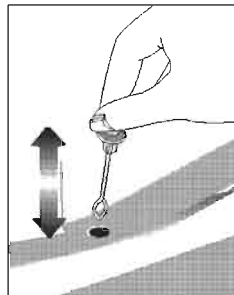
## **Ledus gabaliņu pagatavošana**

Piepildiet ledus gabaliņu pagatavošanas trauku ar ¾ ūdens un ievietojiet to saldētavā. Izņemiet gatavos ledus gabaliņus ar karotes otra gala vai līdzīga priekšmeta palīdzību. Nekādā gadījumā neizmantojiet asus priekšmetus, piemēram, nažus vai dakšīņas.

## Atkausēšana

### A) Ledusskapis

Ledusskapja nodalījums veic atkausēšanu automātiski. Atkausētais ūdens tek uz notekcaurulēm caur savākšanas kanālu un iztvaiko īpašā konteinerī ierīces aizmugurē. Atkausēšanas laikā pieliekamā aizmugurējā daļā var veidoties ūdens piles, kurā izvietots iztvaikošanas mehānisms. Dažas piles var nenopīlēt un, uzsākot saldēšanu, atkārtoti sasalt. Nekādā gadījumā neizmantojiet asus priekšmetus, tādus kā naži vai dakšiņas, šo sasalušo ūdens lāšu likvidēšanai. Ja atkausētais ūdens nenotek no savākšanas kanāla, pārliecinieties, ka tajā nav iestrēgušas pārtikas atliekas. Notekcaurulī iespējams iztīrīt ievadot īpašu plastmasas plunžeri (zīmējumā) vai līdzīgu priekšmetu.



### B) Saldētava

Atkausēšana ir ļoti vienkāršs un nedarbietilpīgs process pateicoties īpašai atkusušā ūdens savākšanas tvertnei.

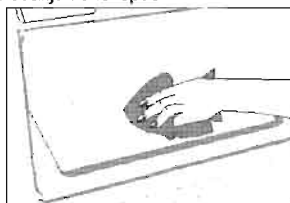
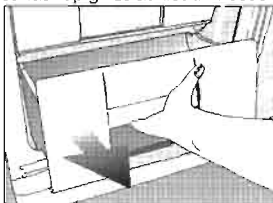
Veiciet atkausēšanu divas reizes gadā vai gadījumos, ja ir izveidojusies ledus kārtiņa apmēram 7 mm biezumā. Lai uzsāktu atkausēšanas procesu, izslēdziet ierīci atvienojot to no strāvas tīkla.

Visam ēdienam jābūt ietītam vairākās avižu kārtās un to jāglabā vēsā vietā (piemēram, ledusskapī vai pieliekamajā).

Saldētavā var uzmanīgi ievietot traukus ar siltu ūdeni, lai paātrinātu atkausēšanas procesu.

**Nekādā gadījumā neizmantojiet asus priekšmetus, piemēram, nažus vai dakšiņas, lai nokasītu ledu. Tāpat ledus likvidēšanai neizmantojiet matu fēnus, elektriskos sildītājus vai citas elektriskās ierīces.**

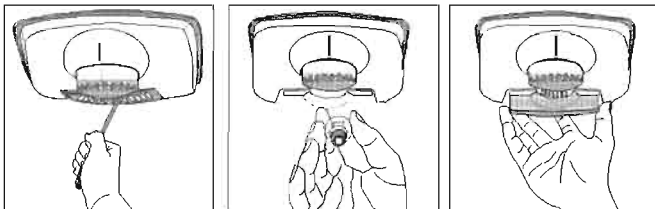
Izslaukiet ūdeni, kas atkausēšanas procesa rezultātā sakrājis uz saldētavas nodalījuma pamata. Pēc atkausēšanas rūpīgi izslaukiet un nosusiniet saldētavas nodalījuma iekšpusi.



Pievienojiet ierīci strāvas tīklam.

## Iekšējās spuldzītes nomaīņa

Ja iekšējā spuldzīte vairs neizgaismojas, izslēdziet ierīci atvienojot to no strāvas tīkla. Pārļiecinieties, ka spuldzīte ir pieskrūvēta cieši. Pievelciet to un pievienojiet ierīci strāvas tīklam un pārļiecinieties, vēlreiz, ka spuldzīte patiešām nedeg. Ja spuldzīte vēl joprojām nedeg, iegādājieties E14 tipa 15 W (Max) spuldzīti un veiciet nomaīņu. Nevilcinieties ar izdegušas spuldzītes izmešanu, atbrīvojieties no tās nekavējoties.



## Tīrīšana un apkope

1. Pirms tīrīšanas ieteicams ierīci izslēgt atvienojot to no strāvas tīkla.
2. Tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet asus priekšmetus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, ziepes, māsasaimniecības tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai vasku.
3. Izmantojiet remdenu ūdeni, lai iztīrītu ierīces iekšpusi un izslaukiet to sausu.
4. Lai iztīrītu ledusskapja iekšpusi samitriniet mīkstu drāniņu ūdenī, kas atšķaidīts ar sodu. Uz 0.57 l ūdens 1 tējkarote sodas. Pēc tam izslaukiet to sausu.
5. Uzmanieties, lai temperatūras vadības nodalījumā neieķīļotu ūdens.
6. Ja ierīci nepļānojat izmantot ilgāku laika periodu, izslēdziet to, izņemiet visus pārtikas produktus, iztīriet to un atstājiet durvis atvērtas.
7. Ieteicams pulēt ierīces metāliskās detaļas (piemēram, durvju ārpusi, nodalījuma sānu daļas) ar silikona vasku (automašīnu vasku), lai aizsargātu augstās kvalitātes krāsojumu.
8. Vismaz vienu reizi gadā ar putekļu sūcēju nosūciet uz kondensētāja sakrājušos putekļus.
9. Regulāri pārbaudiet durvju izolācijas gumijas un pārļiecinieties, ka tajās nav sakrājušies pārtikas produktu pārpalikumi.
10. Nekādā gadījumā:
  - netīriet ierīci ar nepiemērotiem tīrīšanas līdzekļiem; t.i. šķīdinājošiem līdzekļiem;
  - nepakļaujiet ierīci jebkādu augstu temperatūru iedarbībai;
  - netīriet un neberziet ierīci ar abrazīviem tīrīšanas materiāliem.
11. Augļu nodalījuma vāka un durvju paplātes izņemšana:
  - Lai izņemtu augļu nodalījuma vāku, paceliet to aptuveni 2,5 cm augstumā un izņemiet to no tās puses, kur vākā ir atvere.
  - Lai izņemtu durvju paplāti, izņemiet visu tās saturu un tad vienkārši izstumiet to uz augšu.
12. Vienmēr pārbaudiet, vai plastmasas konteineris ierīces aizmugurē notekūdeņu savākšanai ir tīrs. Ja vēlaties to noņemt, lai notīrītu, veiciet sekojošas darbības:
  - Atvienojiet ierīci no strāvas tīkla.
  - Viegli salieciet kompresora sviru izmantojot knaibles tā, lai konteineri varētu izņemt.
  - Izfīriet un izslaukiet to sausu.
  - Ievietojiet to atpakaļ vietā.
13. Lai izņemtu atvilktni, izstumiet to uz āru, cik vien iespējams, paceliet to un tad izņemiet to ārā.

## Ieteikumi un norādījumi

### Ieteikumi

- Regulāri noskrāpējiet sasalušo ledu saldētavā ar komplektācijā ietilpstošo ledus skrāpi.
- Regulāri tīriet un atkausējiet ledusskapi.
- Glabājiet svaigo gaļu un putnu gaļu zem gatavā ēdiena un piena produktiem.
- Glabājiet ēdienu pēc iespējas īsāku laiku un ņemiet vērā to derīguma termiņus.
- Noņemiet jebkādas nevajadzīgas lapas no dārzeņiem un noīriiet no tiem augsni.
- Atstājiet salātus, kāpostus, pētersīļus un ziedkāpostus uz stumbriem.
- Ietīniet sieru vispirms tvaicējot papīrā un tad polietilēna plēvē, neļaujot piekļūt gaisam. Lai tas saglabātu labākās garšas īpatnības, izņemiet to no ledusskapja apmēram stundu pirms ēšanas.
- Ievietojiet svaigu gaļu un putnu gaļas produktus polietilēna maisiņā vai ietīniet to alumīnija folijā. Tas neļauj gaļai izžūt.
- Ietīniet zivis un subproduktus polietilēna plēvē.
- Ietīniet produktus ar spēcīgu aromātu vai produktus, kuri ātri izkalst, polietilēna plēvē, alumīnija folijā vai ievietojiet tos hermētiskā trauciņā.
- Labi ietīniet maizi, lai tā saglabātos svaiga.
- Pirms pasniegšanas atdzesējiet balto vīnu, alu, gaišālu un minerālūdeni.
- Glabājiet sasaldētos produktus ievērojot norādījumus uz iepakojuma.
- Atlaidiniet sasaldētos produktus ledusskapī.

### Norādījumi

- Nelieciet karstus ēdienus ledusskapī. Ļaujiet tiem vispirms atdzist.
- Neglabājiet banānus ledusskapī.
- Neglabājiet melones ledusskapī. Tās drīkst ievietot ledusskapī uz īsu brīdi, lai atdzesētu, ja tās ir ietītas polietilēna plēvē, lai novērstu citu produktu piesūkšanos ar to aromātu.
- Neatstājiet ledusskapja durvis atvērtas uz ilgu laiku. Pretējā gadījumā ledusskapis patērēs daudz vairāk elektroenerģijas.
- Neapklājiet ledusskapja plauktus ar jebkādu aizsargājošu materiālu, kas varētu kavēt gaisa cirkulāciju.
- Nemēģiniet vēlreiz sasaldēt atkausētus produktus. Tos jāpāterē 24 stundu laikā pēc atkausēšanas.
- Neglabājiet ledusskapī jebkādas indīgas vai veselībai bīstamas vielas. Ledusskapis paredzēts tikai ēdamu pārtikas produktu glabāšanai.
- Nelietojiet uzturā pārtikas produktus, kas ir pārāk ilgi glabājušies ledusskapī.
- Neglabājiet gatavo ēdienu un svaigos pārtikas produktus vienā trauciņā. Tos nepieciešams iesaiņot un uzglabāt atsevišķi.
- Nepieļaujiet atkausēto pārtikas produktu vai produktu sulām notecēt uz cietiem pārtikas produktiem ledusskapī.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet asus priekšmetus, piemēram, nažus vai dakšiņas, lai noskrāpētu ledu.

## Kļūmju novēršana

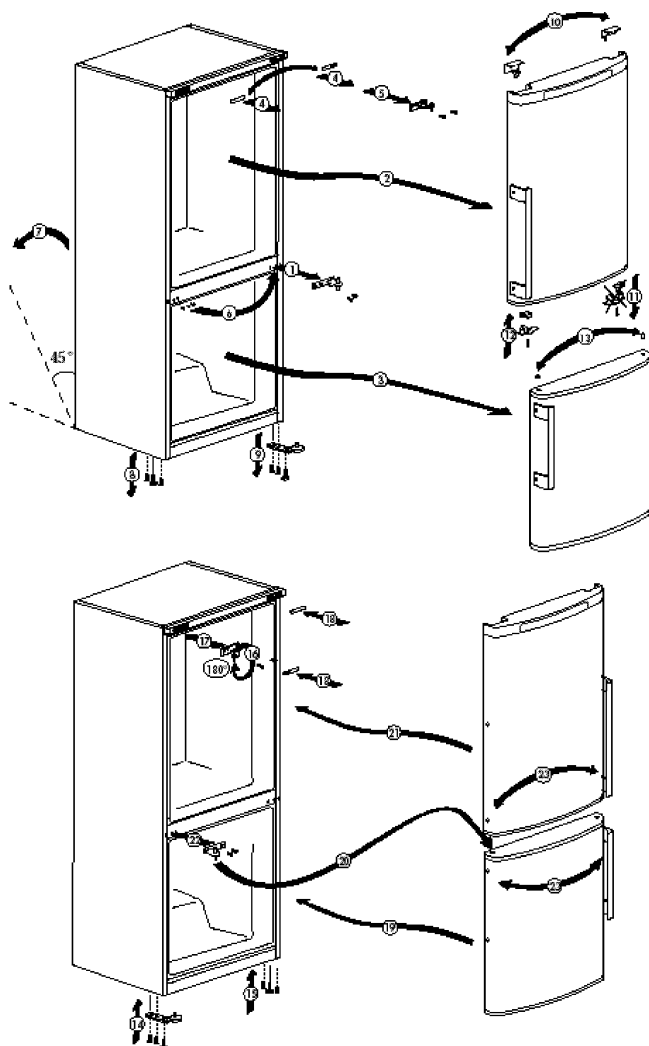
Ja ierīce nedarbojas to ieslēdzot, pārliedcinieties:

- ka kontaktdakša ir rūpīgi ievietota strāvas tīkla kontaktligzdā. (Lai pārliedcinātos, ka strāvas tīkla kontaktligzda darbojas, iespraudiet tajā citu elektroierīci).
- ka visi drošinātāji ir savās vietās un elektrība vispār ir pieslēgta.
- ka temperatūras vadības slēdzis ir iestatīts pareizā pozīcijā.
- ka jaunā kontaktdakša ir pievienota pareizi, ja esat to nomainījis.

Ja ierīce vēl joprojām nedarbojas, sazinieties ar izplatītāju, pie kura iegādājāties to.

Lūdzam rūpīgi pārbaudīt visus augstāk minētos punktus pirms ierīces nogādāšanas servisa centrā, jo ja darbības kļūme tomēr netiks konstatēta, no Jums tiks paprasīta samaksa.

## Durvju uzstādīšana uz otru pusi



1. Izslēdziet ierīci atvienojot to no strāvas tīkla.
2. Izņemiet no ledusskapja visus pārtikas produktus, izņemamos plauktus un kastes.
3. Atskrūvējiet visas bultas un izņemiet vidējo eņģi, pieturot durvis. (1)
4. Izņemiet svaino pārtikas produktu nodalījuma durvis no augšējās eņģes pavelkot tās uz leju un izceļot. (2)
5. Izņemiet saldētavas durvis tās izceļot. (3)

6. Noņemiet plastmasas vāciņus un uzstādiet tapu, kas atrodas IB iepakojumā, uz otru pusi. (4)
7. Atskrūvējiet augšējās eņģes bultas un noņemiet augšējo eņģi. (5)
8. Iestatiet slēdzus pretējā pusē. (6)
9. Uzmanīgi noguldiet ierīci horizontālā pozīcijā. (7) (Iespējams būs nepieciešams kāds, kas Jums varētu palīdzēt).
10. Atskrūvējiet un izņemiet kreisās puses priekšējo kājiņu. (8)
11. Atskrūvējiet un izņemiet labās puses priekšējo kājiņu. (9)
12. Atvienojiet augšējā svaigo pārtikas produktu nodalījuma plastmasas vāciņus. (10)
13. Atskrūvējiet un noņemiet vidējo eņģes iemavu no svaigo pārtikas produktu nodalījuma durvīm. (11)
14. Atskrūvējiet un pievienojiet jaunu vidējo eņģes iemavu, kas iekļauts IB iepakojumā, un otru pusi. (12)
15. Izņemiet eņģu iemavas no saldētavas durvīm. (13)
16. Uzlieciet apakšējo eņģi, ja nepieciešams pievelciet ciešāk bultas. (14)
17. Uzlieciet otru kājiņu un pievelciet skrūves. (15)
18. Pagrieziet augšējo eņģi par 180°. Atskrūvējiet eņģes tapu un velciet to pretējā virzienā. (16)
19. Uzlieciet augšējo eņģi un pievelciet bultas. (17)
20. Uzlieciet plastmasas vāciņus uz priekšējās augšējās malas. (18)
21. Uzlieciet saldētavas durvis apakšējai eņģei un pievienojiet tās. (19)
22. Ievietojiet vidējo eņģi saldētavas durvis (20) un uzmanīgi ievietojiet svaigu pārtikas produktu starp augšējo un apakšējo eņģi. (21)
23. Uzlieciet vidējo eņģi. Uzlieciet durvis un pievelciet bultas. (22)
24. Uzmanīgi novietojiet ierīci vertikālā pozīcijā (Iespējams būs nepieciešams kāds, kas varētu Jums palīdzēt), noregulējiet priekšējās kājiņas.
25. Atskrūvējiet plastmasas detaļas. Atskrūvējiet durvju rokturus. Pieskrūvējiet tos otrā pusē. Pievelciet skrūves un pievienojiet plastmasas vāciņus. (23)
26. Pievienojiet visas nepieciešamās detaļas.
27. Nogaidiet vismaz 4 stundas, lai sistēma nostātos savās vietās, pirms ierīces ieslēgšanas.

Complimenti per la scelta di un elettrodomestico di qualità **Blomberg** progettato per una lunga durata.

## **Innanzitutto la sicurezza!**

Non collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica finché non sono stati rimossi l'imballaggio e le protezioni per il trasporto.

- Lasciare l'elettrodomestico diritto per almeno 4 ore prima di accenderlo, per consentire all'olio del compressore di risistemarsi se è stato trasportato in modo orizzontale.

- Se si smaltisce un elettrodomestico vecchio con lucchetto o chiusura sullo sportello, assicurarsi che sia in condizione di sicurezza per evitare che un bambino vi resti intrappolato.

- Questo elettrodomestico deve essere usato solo per gli scopi previsti, cioè la conservazione e il congelamento di generi alimentari commestibili.

- Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco.

L'elettrodomestico contiene sostanze non CFC nel materiale isolante che sono infiammabili. Si consiglia di contattare l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento e sugli impianti disponibili.

- È sconsigliato l'utilizzo dell'elettrodomestico in ambienti freddi e non riscaldati (ad esempio garage, serra, dipendenza, rimessa, giardino, etc.).

Per ottenere le migliori prestazioni possibili e un funzionamento senza problemi è molto importante leggere con attenzione le seguenti informazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può invalidare il diritto alla manutenzione gratuita in periodo di garanzia.

Conservare queste istruzioni al sicuro per una rapida consultazione.

## Requisiti elettrici

Prima di inserire la spina nella presa a muro assicurarsi che la tensione e la frequenza riportate sull'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico corrispondano all'alimentazione in uso.

Si consiglia di collegare questo elettrodomestico alla rete di alimentazione tramite una presa dotata di interruttore e fusibile in una posizione facilmente accessibile.

Le riparazioni all'apparecchiatura elettrica devono essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati. Riparazioni errate eseguite da persone non qualificate possono provocare conseguenze cruciali per l'utilizzatore dell'elettrodomestico.

- Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco. Noi di **Blomberg** ci impegniamo continuamente per garantire la cura e la sicurezza dell'ambiente. Questo elettrodomestico, uno dei più recenti introdotti sul mercato, pone particolare attenzione verso l'ambiente. L'elettrodomestico non contiene refrigeranti fluorurati nel sistema di raffreddamento (denominato R600a) e l'isolamento (denominato ciclopentano) che sono potenzialmente infiammabili se esposti a fiamme. Pertanto assicurarsi di non danneggiare il circuito/le tubazioni di raffreddamento dell'elettrodomestico durante il trasporto e l'utilizzo. In caso di Danni non esporre l'elettrodomestico alle fiamme, a potenziali fonti infiammabili e ventilare immediatamente la stanza in cui è posto l'elettrodomestico.

- Si consiglia di contattare l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento e sugli impianti disponibili.

**AVVERTENZA** - Mantenere le aperture di ventilazione, nella posizione dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.

**AVVERTENZA** - Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

**AVVERTENZA** - Non danneggiare il circuito del refrigerante.

**AVVERTENZA** - Non utilizzare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

## Istruzioni per il trasporto

**1.** L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto.

**2.** Se l'elettrodomestico è stato trasportato in posizione orizzontale, non deve essere messo in funzione per almeno 4 ore per consentire al sistema di risistemarsi.

**3.** La mancata osservanza delle istruzioni sopra riportate può causare danni all'elettrodomestico dei quali il produttore non è responsabile.

**4.** L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.

**Importante!**

- È necessario fare attenzione quando si pulisce/trasporta l'elettrodomestico affinché quest'ultimo non tocchi la parte inferiore dei cavi metallici del condensatore sulla parte posteriore dell'elettrodomestico in quanto potrebbero verificarsi lesioni alle dita e alle mani.

- Non tentare di sedersi o di stare in piedi sull'elettrodomestico poiché non è progettato per tale uso. Potrebbero risultarne lesioni personali o danni all'elettrodomestico.

- Assicurarsi che i cavi principali non siano impigliati sotto l'elettrodomestico durante e dopo lo spostamento poiché potrebbero derivarne danni ai cavi.

- Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.

## Istruzioni di installazione

**1.** Non tenere l'elettrodomestico in un ambiente in cui la temperatura scenderà con ogni probabilità sotto i 10 °C (50 °F) di notte e/o in inverno, poiché è progettato per il funzionamento a temperature comprese tra i +10 e +32 °C (50 e 90 °F). A temperature più basse, l'elettrodomestico potrebbe non funzionare, provocando una riduzione nella durata di conservazione del cibo.

**2.** Non posizionare l'elettrodomestico vicino a fornelli o radiatori o alla luce diretta del sole, poiché ciò causerebbe ulteriore sollecitazione sulle funzioni dell'elettrodomestico. Se viene installato accanto a una fonte di calore o a un freezer, mantenere le seguenti distanze laterali minime:

Da fornelli 30 mm

Da radiatori 300 mm

Da freezer 25 mm

**3.** Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria.

• Collocare il coperchio di aerazione posteriore sul retro del frigorifero per impostare la distanza tra il frigorifero e il muro (elemento 3).

**4.** L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. I due piedi anteriori possono essere regolati come necessario. Per assicurarsi che l'elettrodomestico sia in posizione verticale, regolare i due piedi anteriori girando in senso orario o antiorario, fino a che il prodotto non sia fissato saldamente al pavimento. La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi.

**5.** Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione" per preparare l'elettrodomestico per l'uso.

## Conoscere l'elettrodomestico

(Fig. 1)

1. Manopola del termostato
2. Alloggiamento della lampadina
3. Mensola amovibili
4. Mensola vino
5. Canale di raccolta dell'acqua di sbrinamento - tubo di drenaggio
6. Coperchio scomparto per bibite
7. Scomparto frutta e verdura
8. Borsa del ghiaccio
9. Scomparto congelamento rapido
10. Scomparto freezer
11. Piedi anteriori regolabili
12. Scomparto latticini
13. Mensole dello sportello regolabili
14. Scomparto uova
15. Griglia
16. Porta bottiglie
17. Ripiani bottiglie
18. Scomparto frigo
19. Scomparto freezer

## Suggerimenti sulla disposizione del cibo nell'elettrodomestico

Linee guida per ottenere la conservazione e l'igiene ottimale:

**1.** Lo scomparto frigo serve per la conservazione a breve termine di cibi freschi e bevande.

**2.** Lo scomparto del freezer è valutato **✳ ✳ ✳** adatto al congelamento e alla conservazione di cibo precongelato. È necessario osservare sempre i consigli per la conservazione **✳ ✳ ✳** riportati sulla confezione dei cibi.

**3.** I prodotti caseari devono essere conservati in uno scomparto speciale presente nello sportello.

**4.** I piatti cotti devono essere conservati in contenitori a tenuta d'aria.

**5.** I prodotti freschi incartati possono essere conservati sulla mensola. La frutta fresca e le verdure devono essere puliti e conservati nello scomparto apposito.

**6.** È possibile conservare le bottiglie nell'apposito spazio nello sportello.

**7.** Per conservare carne cruda avvolgerla in buste di polietilene e collocarla sulla mensola più bassa. Non mettere la carne cruda in contatto con cibi cotti, per evitare contaminazioni. Per sicurezza conservare la carne cruda solo per due o tre giorni.

**8.** Non conservare oli vegetali sulle mensole dello sportello. Conservare i cibi confezionati, incartati o coperti. Permettere ai cibi e alle bevande calde di raffreddarsi prima di inserirle nel frigorifero. I cibi in scatole di latta parzialmente consumati non devono essere conservati nella latta.

**9.** Non congelare bevande gasate e non consumare prodotti come cubetti di ghiaccio aromatizzati troppo freddi.

**10.** Alcuni tipi di frutta e verdura si rovinano se conservati a temperature intorno a 0 °C. Pertanto avvolgere ananas, meloni, cetrioli e prodotti simili in buste di polietilene

**11.** I super alcolici devono essere conservati in posizione verticale in contenitori ben chiusi. Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori di crema, bombole spray, ecc.) o sostanze esplosive. Sono a rischio di esplosione.

## Controllo e regolazione della temperatura

Le temperature di funzionamento vengono regolate con la manopola del termostato (figura 2) e possono essere impostate tra i valori 1 e 5 (la posizione più fredda).

La temperatura media all'interno del frigo dovrebbe essere intorno a +5 °C (+5,00 °C). Pertanto regolare il termostato per ottenere la temperatura desiderata. Alcune sezioni del frigorifero possono essere più calde o più fredde (come lo scomparto per l'insalata e la parte superiore dell'armadietto) il che è normale. Si consiglia di controllare periodicamente la temperatura con un termometro per garantire che l'armadietto mantenga questa temperatura. Aperture frequenti dello sportello causano l'innalzamento della temperatura interna, pertanto si consiglia di chiudere lo sportello appena possibile dopo l'utilizzo.

## Prima della messa in funzione

Controllo finale

Prima di cominciare a utilizzare l'elettrodomestico controllare che:

- 1.** I piedi siano stati regolati per un livellamento perfetto.
- 2.** L'interno sia asciutto e l'aria circoli liberamente nella parte posteriore.
- 3.** L'interno sia pulito come consigliato nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- 4.** La spina sia stata inserita nella presa a muro e l'elettricità sia accesa. Quando lo sportello è aperto la luce interna è accesa.

**Si noti che:**

- 5.** Si udrà un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, che il compressore sia in funzione o meno. Ciò è abbastanza normale.
- 6.** La leggera ondulazione della parte superiore dell'armadietto è abbastanza normale a causa del processo di fabbricazione utilizzato: non si tratta di un difetto.
- 7.** Si consiglia di impostare la manopola del termostato a metà strada e di monitorare la temperatura per assicurare che l'elettrodomestico mantenga la temperatura di conservazione desiderata (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).
- 8.** Non caricare l'elettrodomestico appena lo si accende. Attendere finché non viene raggiunta la temperatura di conservazioni corretta. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro di precisione (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).

## **Conservazione di cibo congelato**

*Il freezer è adatto alla conservazione a lungo termine di cibi congelati disponibili in commercio e può essere inoltre utilizzato per congelare e conservare cibi freschi.*

*In caso di interruzione di alimentazioni, non aprire lo sportello. Il cibo congelato non verrà danneggiato se la mancanza di alimentazione dura meno di 16 ore. Se dura di più, è necessario controllare il cibo e mangiarlo immediatamente o cuocerlo e quindi congelarlo di nuovo.*

## **Congelamento di cibi freschi**

*Attenersi alle seguenti istruzioni per ottenere i risultati migliori.*

*Non congelare quantità troppo grandi in una volta sola. La qualità del cibo viene preservata in modo ottimale quando il cibo viene congelato il più velocemente possibile.*

*Non superare la capacità di congelamento dell'elettrodomestico in 24 ore.*

*Il posizionamento di cibi caldi nello scomparto freezer provoca il funzionamento continuo del refrigeratore finché il cibo non si solidifica.*

*Ciò può causare un raffreddamento temporaneo eccessivo dello scomparto di refrigerazione.*

*Quando si congela cibo fresco, tenere la manopola del termostato in una posizione intermedia. È possibile congelare piccole quantità di cibo fino a 1/2 kg. (1 lb) senza regolare la manopola della temperatura. adjusting the temperature control knob.*

*Fare attenzione a non mescolare cibi già congelati e cibi freschi.*

## **Preparazione dei cubetti di ghiaccio**

*Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua e metterla nel freezer.*

*Allentare la vaschetta congelata con un cucchiaino o un attrezzo simile; non utilizzare mai oggetti appuntiti come coltelli o forchette.*

## Sbrinamento

### A) Scomparto frigo

Lo scomparto frigo si sbrina automaticamente. L'acqua di sbrinamento scorre nel tubo di scarico tramite un contenitore di raccolta posizionato nella parte posteriore dell'elettrodomestico (figura 4).

Durante lo sbrinamento, possono formarsi goccioline d'acqua nella parte posteriore dello scomparto frigo in cui è posto un evaporatore nascosto. Alcune goccioline possono rimanere sul bordo e congelarsi di nuovo al termine dello sbrinamento. Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli o forchette per rimuovere le goccioline ricongelate.

Se in qualsiasi momento l'acqua di sbrinamento non viene scaricata dal canale di raccolta, controllare che il tubo di scarico non sia stato ostruito da particelle di cibo. È possibile pulire il tubo di scarico con un pulitore per tubi o un attrezzo analogo.

### B) Scomparto freezer

Lo sbrinamento è diretto e senza problemi, grazie a un bacino speciale di raccolta per lo sbrinamento.

Sbrinare due volte all'anno o quando si crea uno spessore di ghiaccio di circa 7 mm (1/4"). Per avviare la procedura di sbrinamento, spegnere l'elettrodomestico sulla presa e scollegare il cavo di alimentazione.

Tutto il cibo deve essere incartato in diversi strati di carta di giornale e conservato in un luogo fresco (ad esempio un frigorifero o una dispensa).

È possibile porre con attenzione contenitori di acqua calda nel freezer per accelerare lo sbrinamento.

Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.

Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe o altri elettrodomestici simili per lo sbrinamento.

Pulire via l'acqua di sbrinamento raccolta nella parte inferiore dello scomparto freezer. Dopo

lo sbrinamento, asciugare completamente l'interno.

(Fig. 5-6)

Inserire la spina nella presa a muro e accendere l'alimentazione elettrica.

## Sostituzione della lampadina interna

Se la luce si guasta, spegnere la presa di corrente ed estrarre la spina di rete.

Quindi verificare che la lampadina sia ben avvitata nell'alloggiamento apposito. Reinserire la spina e accendere.

Se la luce non funziona comunque, richiedere una lampadina sostitutiva da 15 Watt (Max) del tipo coperchio a vite E14 al proprio negoziante di materiale elettrico e inserirla (Fig. 3). Smaltire immediatamente e con attenzione le lampadine bruciate.

## Pulizia e manutenzione

1. Si consiglia di spegnere l'elettrodomestico dalla presa e di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire.
2. Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.
3. Utilizzare acqua tiepida per pulire l'armadietto del dispositivo e asciugarlo.
4. Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di sodio e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.
5. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.
6. Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, togliere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.
7. Si consiglia di pulire le parti metalliche del prodotto (ad esempio l'esterno dello sportello e i lati dell'armadietto) con una cera al silicone

(lucidante per auto) per proteggere la finitura della vernice di alta qualità.

**8.** La polvere che si raccoglie sul condensatore, che si trova sul retro dell'elettrodomestico, deve essere rimossa una volta all'anno con un aspirapolvere.

**9.** Controllare le guarnizioni dello sportello periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di cibo.

### 10. Non:

- Pulire l'elettrodomestico con sostanze non adatte ad esempio prodotti a base di petrolio.
- Esporre mai ad alte temperature in alcun modo.
- Strofinare, sfregare o simili con sostanze abrasive.

**11.** Rimozione del coperchio dello scomparto latticini e del vassoio dello sportello:

- Per rimuovere il coperchio dello scomparto latticini, sollevare prima il coperchio di circa tre centimetri ed estrarlo lateralmente dove si trova un'apertura sul coperchio.
- Per rimuovere il vassoio dello sportello, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente il vassoio verso l'alto.

**12.** Verificare che il contenitore speciale in plastica sul retro dell'elettrodomestico che raccoglie l'acqua di sbrinamento sia sempre pulito. Per rimuovere il vassoio per pulirlo, attenersi alle istruzioni seguenti:

- Spegnere la presa di corrente ed estrarre la spina di rete.
- Aprire delicatamente la borchia sul compressore utilizzando un paio di pinze in modo che sia possibile rimuovere il vassoio
- Sollevarlo.
- Pulire e asciugare
- Rimontare invertendo la sequenza delle operazioni

**13.** Per rimuovere un cassetto, tirarlo fuori per quanto è possibile, rovesciarlo e poi estrarlo completamente.

## Cosa fare e cosa non fare

Sì - Pulire e sbrinare periodicamente

l'elettrodomestico (vedere "Sbrinamento")

Sì - Conservare la carne e il pollame crudi sotto il cibo cotto e i prodotti caseari.

Sì - Togliere le foglie delle verdure non utilizzabili ed eliminare eventuale terra.

Sì - Lavare lattuga, cavolo, prezzemolo e cavolfiore su gambo.

Sì - Avvolgere i formaggi prima in carta a prova di grasso e quindi in una bustina in polietilene, escludendo l'aria quanto più possibile. Per migliori risultati estrarre il cibo dal frigorifero un'ora prima di mangiarlo.

Sì - Incartare la carne e il pollame crudi in fogli di polietilene o alluminio. In tal modo si evita la secchezza.

Sì - Avvolgere il pesce e le interiora in bustine in polietilene.

Sì - Avvolgere i cibi con odore forte o che possono seccarsi in bustine di polietilene o in fogli di alluminio oppure riporli in contenitori a tenuta d'aria.

Sì - Incartare bene il pane per conservarne la freschezza.

Sì - Raffreddare vini bianchi, birra, birra chiara e acqua minerale prima di servirli.

Sì - Controllare il contenuto del freezer frequentemente.

Sì - Conservare il cibo per brevi periodi come possibile e attenersi alle date di scadenza.

Sì - Conservare i cibi congelati in commercio seguendo le istruzioni presenti sulla confezione.

Sì - Scegliere sempre cibo fresco di alta qualità e assicurarsi che sia completamente pulito prima di congelarlo.

Sì - Preparare il cibo fresco per il congelamento in piccole porzioni per assicurare un congelamento rapido.

Sì - Incartare tutti i cibi in fogli di alluminio o in sacchetti in polietilene per freezer e assicurarsi di avere eliminato l'aria.

Sì - Avvolgere i cibi congelati subito dopo

*l'acquisto e metterli nel freezer appena possibile.*

*Sì - Scongelare i cibi nello scomparto frigo.*

*No - Non conservare banane nello scomparto frigo.*

*No - Non conservare meloni nel frigo. Può essere raffreddato per brevi periodi purché incartato per evitare che l'aroma contamina gli altri cibi.*

*No - Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria.*

*No - Non conservare sostanze velenose o pericolose nell'elettrodomestico. È stato progettato solo per la conservazione di cibi commestibili.*

*No - Non consumare cibo che è stato raffreddato per troppo tempo.*

*No - Non conservare cibi freschi e cotti insieme, nello stesso contenitore. Devono essere confezionati e conservati separatamente.*

*No - Non consentire a cibi scongelati o succhi di sgocciolare nei cibi.*

*No - Non lasciare lo sportello aperto per lunghi periodi poiché il funzionamento dell'elettrodomestico diventa più costoso e causa un'eccessiva formazione di ghiaccio.*

*No - Non usare mai oggetti con bordi taglienti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.*

*No - Non introdurre cibi caldi nell'elettrodomestico. Attendere prima che si raffreddino.*

*No - Non inserire bottiglie piene di liquidi o barattoli di latta contenenti liquidi carbonati nel freezer in quanto possono scoppiare.*

*No - Non superare i carico massimo di congelamento durante il congelamento di cibi freschi.*

*No - Non dare ai bambini gelati e ghiaccio presi direttamente dal freezer. La bassa temperatura può provocare bruciate da*

*freddo alle labbra.*

*No - Non congelare bibite gasate.*

*No - Non tentare di conservare cibi congelati che si sono scongelati; devono essere mangiati entro 24 ore o cucinati e ricongelati.*

*No - Non rimuovere il cibo dal freezer con le mani bagnate.*

## **Risoluzione dei problemi**

*Se l'elettrodomestico non funziona quando è acceso, controllare:*

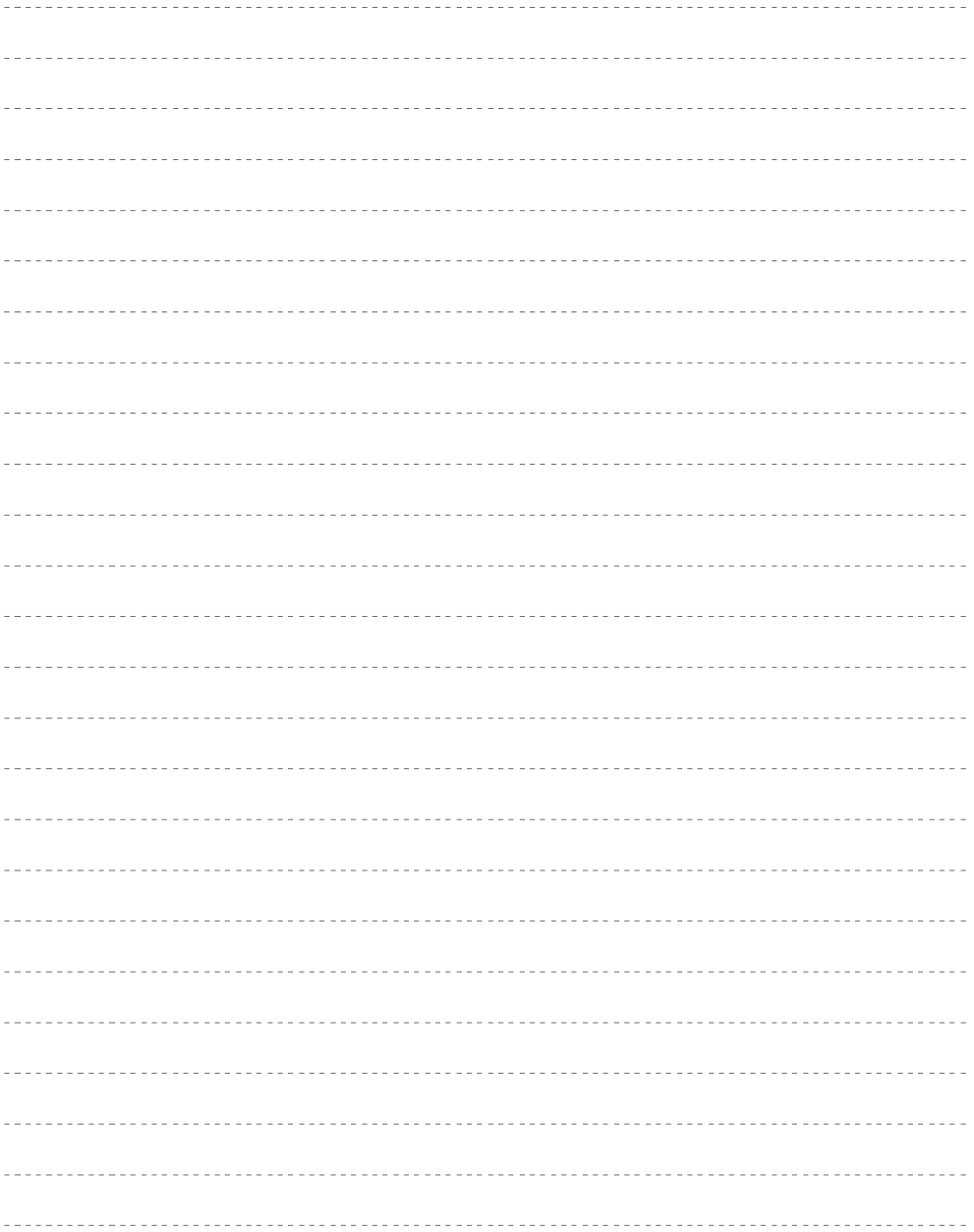
- *che la spina sia inserita correttamente nella presa e che l'alimentazione sia accesa (per controllare l'alimentazione della presa, collegare ad essa un altro elettrodomestico)*
- *se il fusibile è bruciato/l'interruttore di distribuzione è spento.*
- *che il comando della temperatura sia impostato correttamente.*
- *che la nuova spina sia cablata correttamente se è stata cambiata la spina.*

*Se l'elettrodomestico ancora non funziona dopo i controlli elencati in precedenza, contattare il distributore presso il quale è stata acquistata l'unità.*

*Assicurarsi di aver effettuato questi controlli poiché verrà richiesto un sovrapprezzo se non viene trovato alcun guasto.*

## Riposizionamento degli sportelli *(Fig. 7)*

- 1- Spegnerne la presa di corrente ed estrarre la spina di rete.
- 2- Rimuovere tutti i cibi, allentare i pezzi e i raccordi e le mensole dello sportello sull'elettrodomestico.
- 3- Svitare i bulloni e rimuovere il cardine intermedio mentre si mantengono gli sportelli (1)
- 4- Rimuovere lo sportello del comparto del cibo fresco dal cardine superiore facendo scorrere verso il basso e tirando verso il davanti (2)
- 5- Rimuovere lo scomparto del freezer tirandolo (3)
- 6- Rimuovere la copertura in plastica e mettere il rubinetto che è nella borsa IB sull'altro lato. (4)
- 7- Svitare i bulloni dal cardine superiore e rimuovere quest'ultimo (5)
- 8- Riposizionare le spine sul lato opposto (6)
- 9- Appoggiare delicatamente l'elettrodomestico sul retro (7) (Potrebbe essere necessario chiedere aiuto).
- 10- Svitare e rimuovere i piedini anteriori sul lato sinistro (8)
- 11- Svitare e rimuovere il cardine inferiore (9)
- 12- Rimettere in posizione i coperchi di plastica sulla parte superiore dello sportello del cibo fresco nel lato opposto (10)
- 13- Svitare e rimuovere il cardine intermedio inserendo una boccola dallo sportello del cibo fresco (11)
- 14- Avvitare e fissare la nuova boccola del cardine intermedio che è fornita con la borsa IB sull'altro lato. (12)
- 15- Rimettere il posizione la boccola del cardine e chiudere lo sportello del freezer (13)
- 16- Inserire il cardine inferiore e, se necessario, regolare gli altri piedi e avvitare i bulloni (14).
- 17- Inserire l'altro piede e serrare le viti. (15)
- 18- Ruotare il cardine superiore di 180°. Svitare il perno del cardine e riserrarlo sul lato opposto (16)
- 19- Inserire il cardine superiore e serrare i bulloni (17)
- 20- Inserire il coperchio di plastica sulla guarnizione superiore anteriore. (18)
- 21- Collocare lo sportello del freezer nel cardine inferiore e attaccare all'armadio (19)
- 22- Collocare il cardine intermedio sullo sportello del freezer (20) e inserire il cibo fresco tra il cardine superiore e quello anteriore con molta attenzione (21)
- 23- Inserire il cardine intermedio. Regolare gli sportelli e serrare i bulloni (22)
- 24- Posizionare l'elettrodomestico (potrebbe essere necessario chiedere aiuto) in posizione orizzontale e regolare i piedi anteriori.
- 25- Rimuovere i tappi di plastica dagli sportelli. Svitare le maniglie dello sportello. Riposizionarle sull'altro lato. Serrare le viti e reinserire i tappi di plastica (23)
- 26- Rimettere tutto a posto, pezzi allentati e raccordi.
- 27- Attendere almeno 4 ore prima di accendere l'elettrodomestico in modo che si assesti in posizione.



Recycling



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.